

MÉTÉO

Brumeux par endroits en matinée. Généralement ensoleillé par la suite. Demain: nébulosité partielle.

Max.: 21; Min.: 6

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e minute de l'heure

Livraison domicile \$2.75 par semaine, Semaine: 50 cents — Samedi: \$1.00

JEUDI

La Voie de l'

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6



Jean Verrier Auto

LOCATIONS

court et long terme
"Meilleurs prix en ville"
560 Dufferin, Granby
375-3633

L10525

VOL. 56 — NO 74 — GRANBY, 27 septembre 1990

Oka
Presse Canadienne

Il aura fallu attendre 78 jours pour que les Warriors décident enfin de déposer les armes. C'est finalement à 18h55 hier soir que les Mohawks retranchés depuis le 1er septembre dans la pinède d'Oka sont sortis dans la confusion la plus totale alors que plusieurs d'entre eux ont tenté d'échapper à l'armée et à la Sûreté du Québec.

Selon les informations qui avaient circulé pendant toute la journée d'hier, la reddition devait se faire aujourd'hui. D'ailleurs en mi-journée, un communiqué provenant du comité de crise regroupant entre autres Joe Norton et Andrew Delisle (de Kahnawake), Joe Deom et Terry Doxtater indiquait que la fin des hostilités se

LES WARRIORS SE RENDENT

passerait le lendemain midi.

Mais des signes laissaient croire que le dénouement était proche. Ainsi deux équipes

d'intervention de l'escouade tactique, de Montréal et de Québec, étaient arrivées sur les lieux en matinée.

La cinquantaine de Warriors, de femmes et enfants mohawks, ont quitté l'endroit en marchant lentement. Quand ils sont arrivés

sur la route 344, l'espace entre les barbelés était étroit, il y a eu bousculade avec les soldats et ce fut la confusion.

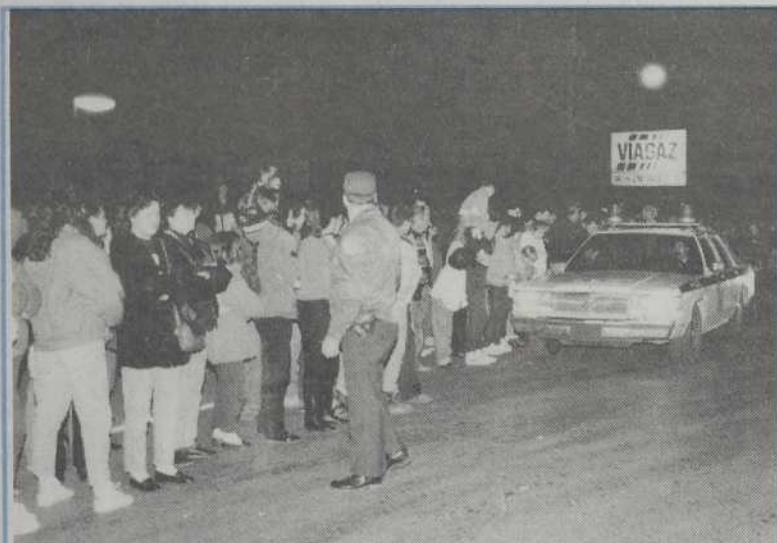


photo Alain Dion

Farnham: la foule attendait les Warriors

— page 3



Noriega, un des derniers Warriors à quitter Oka, a réussi à sortir de la zone protégée par les militaires lors de l'évacuation d'hier. Il s'en allait chez lui, avec une compagne, dit-il, lorsqu'il fut rejoint par un soldat qui l'a tiré par un pan de son manteau.

JARDINAGE G. ROBERT

SPÉCIAUX :

sur les végétaux, arbres, arbustes, conifères, rosiers, vivaces et fines herbes.

LES BULBES D'AUTOMNE SONT ARRIVÉS!

OUVERT
7 jours/semaine

574 St-Hubert (angle boul. Bouchard), Granby 375-3441

L10437

Les Warriors évacués dans la confusion

OKA
Presse Canadienne

Des moments de confusion ponctués d'échanges brutaux ont marqué, hier, l'évacuation des Mohawks retranchés à Kanesatake.

Un homme, une femme et un bébé sont tout d'abord sortis en courant. Loran Thompson, conseiller et leader de ce siège étaient de ce groupe. Par la suite, le reste du groupe est sorti d'un bloc et a couru en direction des barbelés pour tenter de se soustraire au contrôle de l'armée.

Plusieurs soldats en sont venus aux prises avec des Warriors qui ne voulaient ni se rendre ni se laisser fouiller ou se diriger vers l'autobus devant les conduire à la base militaire de Farnham transformée en prison depuis deux semaines par un décret du gouvernement du Québec.

Une dizaine de minutes plus tard, les soldats avaient pris le contrôle de la situation, non sans avoir eu à échanger de nombreux coups avec les Warriors, tout cela pendant que des drapeaux mohawks flottaient au milieu de l'attroupement. Malgré les échanges musclés, aucun coup de feu n'a été tiré. Mais le Warrior surnommé Lasagne, un second appelé Noriega, de même qu'une femme et un enfant ont réussi à échapper à l'attention des soldats



Une Mohawk lance des cris tout en tenant son enfant d'une main et le poignet d'un soldat de l'autre, au cours de l'évacuation qui a suivi la reddition des Mohawks, hier soir, à Oka. L'opération a été marquée par la confusion et des bousculades.

avant d'être appréhendés un peu plus loin par la Sûreté du Québec.

Dans la confusion, un véhicule de transport de troupes a failli écraser une femme et son enfant. Des femmes et enfants autochtones ont également tenté de franchir les barbelés et une jeune fille a même été blessée dans la bousculade.

Des photographes et journa-

listes ont tenté de s'approcher du lieu de la bousculade, mais le major Rémi Landry, responsable de l'opération, leur a ordonné de se tenir loin de la scène.

L'un des leaders spirituels et négociateur Bob Antone a été pris au centre de la mêlée et a tenté de calmer les belligérants. Dans la confusion, certains Warriors se sont échappés mais ont été

rattrapés sur la route 344 par des membres de la Sûreté du Québec. D'autres se sont rendus jusqu'au barrage de la Sûreté du Québec en bas de la côte où les attendaient des proches et des Mohawks vivant au village.

Deux autobus ont ensuite été amenés et les Mohawks ont dû y monter après avoir été fouillés. Cela fait, un Warrior a ouvert

une fenêtre et sorti un drapeau des Warriors.

A 20h, les autobus ont quitté les lieux, escortés de plusieurs véhicules de la SQ. Vingt-quatre, 16 femmes et huit enfants étaient à bord. Les véhicules ont emprunté la route en direction de Saint-Placide, plutôt que celle d'Oka, probablement pour éviter de compliquer la tâche des policiers qui avaient dressé des barrages pour s'assurer que des Mohawks ne s'étaient pas échappés.

Selon le journaliste-pigiste Sylvain Julien qui se trouvait dans le périmètre du centre de désintoxication, avant de se rendre, les Warriors ont demandé aux gens des médias de se retirer de l'endroit. Ils auraient alors brûlé différents papiers et ensuite des armes avant d'entonner des chants et se féliciter de l'action menée depuis le début de la crise. Quelques minutes plus tard, le journaliste a pu apercevoir des crosses de fusils dans les flammes.

A leur sortie du périmètre où ils travaillaient depuis quelques semaines, les journalistes ont été appréhendés. Ils ont été libérés deux heures plus tard, après qu'on leur ait laissé le choix de subir ou non un interrogatoire de la Sûreté du Québec.

Aucun Warrior n'aurait pu s'échapper

OKA
Presse Canadienne

Le major Alain Tremblay, responsable de l'opération militaire d'Oka, a indiqué que l'armée fouillera l'endroit où s'étaient retranchés les Warriors pour s'assurer qu'il n'y a personne de caché.

Le militaire a expliqué que les bousculades s'étaient produites en raison de la décision des Warriors "d'effectuer une sortie dans un autre endroit que celui qu'on espérait qu'ils utilisent."

"Je ne crois pas qu'aucun nous ait échappé", a-t-il dit, avant de préciser que les militaires avaient été avisés de la décision des Warriors à 17h50.

Une fois à Farnham, les Mohawks auront à décider s'ils demeurent sous la protection de l'armée ou s'ils préfèrent être remis à la Sûreté du Québec.

Accourus sur les lieux, les avocats des Mohawks, Mes Marc David et Harvey Yarosky n'ont pu rencontrer leurs clients, malgré une demande faite à l'armée.

Du côté d'Ottawa, le ministre des Affaires indiennes, Tom Siddon, s'est réjoui de ce que l'"épisode tragique" se termine sans aucune autre perte de vie. En acceptant de sortir sans arme, vous avez assuré une fin honorable à cette crise" a dit le ministre à l'intention des Warriors.

"J'ai donné des directives à

mes agents pour qu'on organise une rencontre entre les résidents de Kanesatake et moi-même pour qu'on décide de quelle façon on devra reprendre les discussions sur les revendications territoriales. C'est à la population de Kanesatake de décider qui négociera," a ajouté le ministre.

Par ailleurs, en milieu de soirée, à l'entrée du village de Kahnawake, sur la route 207, quelques centaines de personnes ont érigé une barricade à l'endroit même où l'armée avait installé un barrage. Les militaires ont tenté de disperser la foule en lançant des gaz lacrymogènes après que la foule eut incendié une tente de l'armée.

La base de Farnham était prête pour la «visite»

Nicole Paquette

FARNHAM

«Moi, je suis prêt depuis longtemps. Ma cuisine est ouverte, on va préparer du café et on s'occupe présentement des quartiers.»

À 19h30 hier soir, le capitaine Maurille Bélanger, commandant de la Garnison de l'Estrie, à Farnham, terminait les derniers préparatifs, même s'il ignorait toujours s'il hébergerait effectivement les Warriors. Il répondait aux nombreux appels d'une voix calme qui trahissait même un certain amusement devant le mystère qui entourait encore sa nouvelle mission.

«Je n'ai même pas été avisé officiellement, je regarde la télévision en même temps que tout le monde. Ils disent que les Warriors s'en viennent à Farnham, mais c'est juste des rumeurs. Nous on attend, comme on fait depuis un mois et demi.»

Le commandant ne manifestait pas non plus d'inquiétude à l'idée d'héberger ces pensionnaires un peu spéciaux, qui ont été au centre d'une crise de 78 jours.

«Inquiet? Pas du tout! Ça fait longtemps qu'on est prêt. Et puis c'est l'fun, on va parler de Farnham», dit-il, trouvant au moins un aspect positif à cette



Le capitaine Maurille Bélanger

crise.

Le capitaine Bélanger avait reçu plus tôt des téléphones des Forces armées pour s'assurer qu'il pouvait accueillir les prisonniers. Mais il attendait toujours la confirmation officielle, ainsi que des informations supplémentaires sur le nombre de prisonniers et de gardiens qui devaient s'installer à Farnham.

La Garnison de l'Estrie dispose de 500 places pour loger des visiteurs. Par contre, seulement 25 militaires y travaillent à l'administration et la logistique. Les Warriors devraient être gardés par des soldats-policiers qui les accompagneront, a expliqué le capitaine Bélanger, qui ignore aussi combien de temps pourrait durer cette détention à Farnham.

LA QUOTIDIENNE LOTTO 6/49

241
4317

4-5-7
18-33-42
comp. 39

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-10325

SOMMAIRE

Agenda	9
Ben des choses...	12
Commentaires	10
Décès	35
Économie	24
Jeux	30
Petites annonces	27
Sports	36
Statistiques	38

La nuit de l'été

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

CHEF-Radio

372 ou 378-1450

Farnham: les Warriors entrent par la porte arrière

Les militaires déjouent badauds et journalistes

FARNHAM



Nicole Paquette

Curieux et journalistes en ont été quittes pour leurs frais: profitant d'une entrée secondaire, les autobus transportant les Warriors sont entrés

au camp militaire de Farnham, à 22h10, hier soir, sans rencontrer âme qui vive.

Un cameraman d'une station montréalaise est arrivé à l'entrée principale — là où chacun attendait les Warriors — et a lancé à son journaliste «c'est fini, je les ai eu, j'étais le seul là-bas».

Trois minutes après, la rumeur circulait dans la foule, confirmée presque immédiatement par la SQ. Certains ont laissé éclater leur dépit: «Ah! les cochons!», «on se fait toujours avoir nous les Québécois».

Le plus déçu aura sans doute été le jeune David Lamoureux, sept ans, qui était descendu de Saint-Jean pour voir les «camouff».

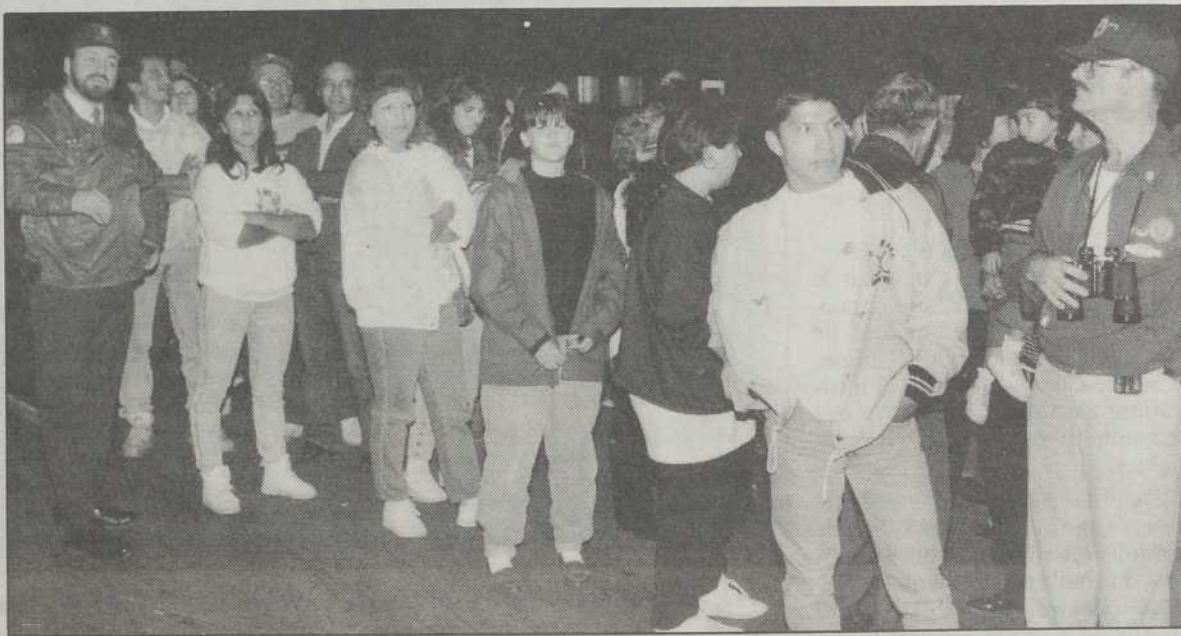
Mais la majorité des 500 personnes présentes, bonnes joueuses, en ont pris leur parti. «Cela a bien de l'allure, ils ne veulent pas de grabuge. Mais après 78 jours de crise à la télé, j'aurais bien aimé ça les voir, les Warriors», a déploré Carmen Jumeau (pas la députée!) qui s'était déplacée de Granby pour l'occasion.

Une photo-souvenir

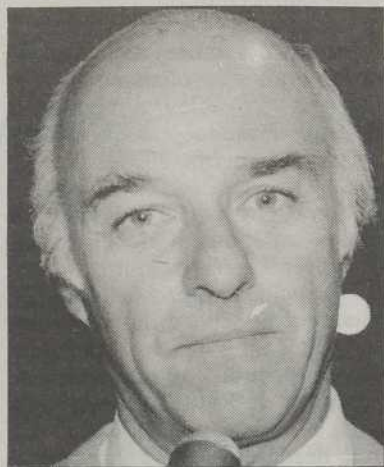
La foule a été lente à se dissiper, les gens croyant à une ruse des militaires pour les écarter avant l'arrivée des Warriors.

Bien décidés à ne pas perdre complètement leur soirée, certains se sont rabattus sur une autre distraction, se mêlant aux journalistes pour assister aux conférences de presse de l'armée.

Aucun incident déplaisant n'a été déploré durant les deux heures d'attente qui ont précédé l'arrivée des Warriors. Les cinq policiers municipaux ont malgré tout eu fort à faire pour maintenir la chaussée dégagée, les curieux tendant le cou à qui mieux mieux, pour tenter d'apercevoir les deux autobus. Les automobilistes passaient au ralenti, le temps que



Des Mohawks se trouvaient parmi la foule des badauds qui s'était massée aux abords du camp militaire. Ils attendaient des parents ou des amis qui se trouvaient dans les autobus, mais comme tout le monde ils ont été déjoués par la stratégie militaire.



Les enfants et l'épouse de M. David T. Gorman, se trouvaient au centre de désintoxication de Kanesatake.



Les militaires de Farnham ont attendu toute la soirée, eux aussi, l'arrivée des autobus transportant Mohawks et Warriors.



Les cadets du camp militaire ont dû abrégé leur réunion en raison des événements.

photos Alain Dion

madame photographie le camp militaire avec son «instamatic».

Pour tromper l'attente, on échangeait des blagues de plus ou moins bon goût, sans qu'on y prête toutefois de réelle animosité à l'endroit des Amérindiens. En

fait, un seul motif amenait tous ces gens: la curiosité.

«Je veux voir les événements ici plutôt qu'à la télé, les voir en direct», expliquait Claire Fontaine, qui attendait depuis 20h00 l'arrivée des Warriors.

«Je viens pour voir l'action. Je veux voir surtout comment le monde va réagir», déclarait de son côté, Réjean Robitaille, de Farnham.

Toutes ces personnes ont vécu la crise de loin. Personne ne don-

nait, hier, une opinion tranchée sur le problème. Seuls les gens de Ville Lasalle, venus assister à la fin du conflit, montraient une certaine animosité.

«Je veux voir la fin, voir défiler les camions de l'armée, voir les «faiseurs de troubles». Je vais être bien content quand on va les mettre là», a lancé Alain Poirier en pointant le camp militaire.

Mohawks

Mêlé à la foule, un petit groupe de Mohawks attendait l'arrivée de leurs parents ou amis. Ils ont refusé de commenter les derniers événements. «Plus tard, plus tard, quand ils seront arrivés», a dit en anglais une jeune femme avant de se retourner.

Seul un résident de Malone, New York, a répondu de bonne grâce aux médias. David T. Gorman, un Blanc, espérait voir sa femme et ses deux grands fils, des Mohawks, confinés au Centre de désintoxication depuis les débuts.

«Elle était là pour les négociations avec les gouvernements. Elle n'a pas quitté le Centre parce qu'elle savait que si elle et d'autres partaient, les Warriors qui restaient là auraient été tués», a-t-il déclaré. Il s'est dit «très fier» de sa femme et de ses deux fils qui sont allés rejoindre leur mère pour «la protéger».

Hier soir, les résidents de Farnham rencontrés aux abords du camp militaire ne se disaient pas inquiets de la présence des Warriors dans leur ville. «S'ils les ramènent ici, j'imagine que c'est parce qu'ils sont capables de les garder», a indiqué Réjean Robitaille. Seule une citoyenne, Jocelyne Jauvin, a dit ne pas apprécier ce voisinage. «Moi, avoir les Warriors ici, je ne trouve pas cela trop rassurant. Je n'aime pas trop cela, avec tout ce qui s'est passé là-bas... Je ne voudrais pas qu'ils viennent faire la chicane ici.»

LA PENSÉE DU MATIN

«C'est dans la pureté des mobiles et dans la noblesse des actions que s'affirment les résultats.»

GUY L. BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L10465

□ Un commentaire en page 10 □ Autres textes en pages 33 et 34

Une maison de trois logis détruite par les flammes: sept personnes sur le pavé

Une immense maison de trois logements a été la proie des flammes hier matin, à Roxton Pond.

En tout, sept personnes se retrouvent à la rue, à la suite de cet incendie qui a débuté vers 7 h 45, au 782, 1er rang est. Il s'agit du propriétaire, M. Réginald Grondin et son épouse, qui habitaient le rez-de-chaussée, leur fils André qui occupait un des deux logements du haut, et les locataires de l'autre logement, Donald Sévigny et Ghislaine Lemay, et leurs deux enfants.

C'est dans le logement du jeune couple Sévigny-Lemay que le feu a pris naissance. Mme Lemay s'affairait dans une chambre quand elle s'est rendu compte de l'incendie alors naissant. Ses deux enfants venaient tout juste de partir pour l'école.

Elle a aussitôt crié à son mari, qui lui, était dehors, changeant un pneu de sa voiture. Il est monté pour redescendre aussitôt chercher un extincteur chez son propriétaire. «Je l'ai vidé sur les flammes puis j'ai tenté de les éteindre avec un boyau d'arrosage, mais quand les flammes ont commencé à roussir mes cheveux, j'ai compris qu'il fallait sortir. Ghislaine était déjà descendue.»

Pendant ce temps, M. Grondin

donnait l'alerte aux pompiers de Roxton Pond. Une vingtaine d'hommes se sont amenés pour travailler sous la direction du chef Raymond Loignon.

Perte totale

Quand ils sont arrivés, l'élément destructeur s'était déjà propagé à la toiture de la grosse maison de trois étages construite en 1972. Ouvrant avec peu d'eau, les pompiers ont été rapidement dépassés par l'ampleur de l'incendie.

Si bien que le toit s'est affaissé sur le troisième étage, puis sur le deuxième en moins d'une demi-heure. Les pompiers ont tout de même réussi à sauver des flammes le rez-de-chaussée. Mais les infiltrations de fumée et d'eau y ont occasionné des dégâts irrémédiables.

Peu de choses ont été épargnées: seuls quelques réservoirs de produits inflammables ont été retirés du sous-sol, et quelques véhicules ont pu être déplacés des abords de la maison avant d'être



Une résidence de Roxton Pond a été la proie des flammes, hier matin. Les flammes s'élevaient haut à l'arrière de la maison.

photo Pierre Beaudin

atteints par le feu. Sur les lieux, tout le monde s'entendait pour dire que l'édifice était une perte totale.

La cause de l'incendie demeurerait inconnue hier matin. Une enquête de la Sûreté du Québec devrait en établir l'origine au cours des prochains jours. Il est toutefois déjà certain qu'il s'agit d'un sinistre accidentel, imputable à une défectuosité électrique ou à un autre problème du genre.

Emotion

Outre les enfants du couple Sévigny-Lemay, tous les occu-

pants regardaient le feu progresser dans leurs logements avec beaucoup d'émotion.

«Il y a des années de travail là-dedans qui s'envolent en fumée. C'est pas croyable», a mentionné le propriétaire dépité qui évalue ses pertes à environ 300 000 \$.

Son fils André, qui était au travail au moment de l'incendie est revenu précipitamment chez lui quand il a appris la nouvelle. Membre du service des incendies chez IBM, il a revêtu l'uniforme pour donner un coup de main aux pompiers de Roxton Pond. Mais déjà, son logement n'était plus que débris et ses appareils électroniques avaient fondu.

Du côté du jeune couple, la douleur était à son comble. «On venait à peine de meubler la chambre du bébé qui viendra dans trois mois et d'en finir avec les paiements sur nos autres meubles. Je ne sais si nos assurances seront suffisantes pour couvrir nos pertes», a signalé M. Sévigny, qui a en outre perdu son emploi vendredi.

«J'ai une seule consolation: les enfants étaient partis. Vous imaginez-vous ce qui aurait pu arriver... Mais il reste qu'on a tout perdu encore une fois. On n'a plus que ce qu'on a sur le dos», a-t-il ajouté, au bord des larmes. Il y a six ans, M. Sévigny avait été jeté à la rue par un premier incendie.



RÉSULTATS



Tirage du 90-09-26

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

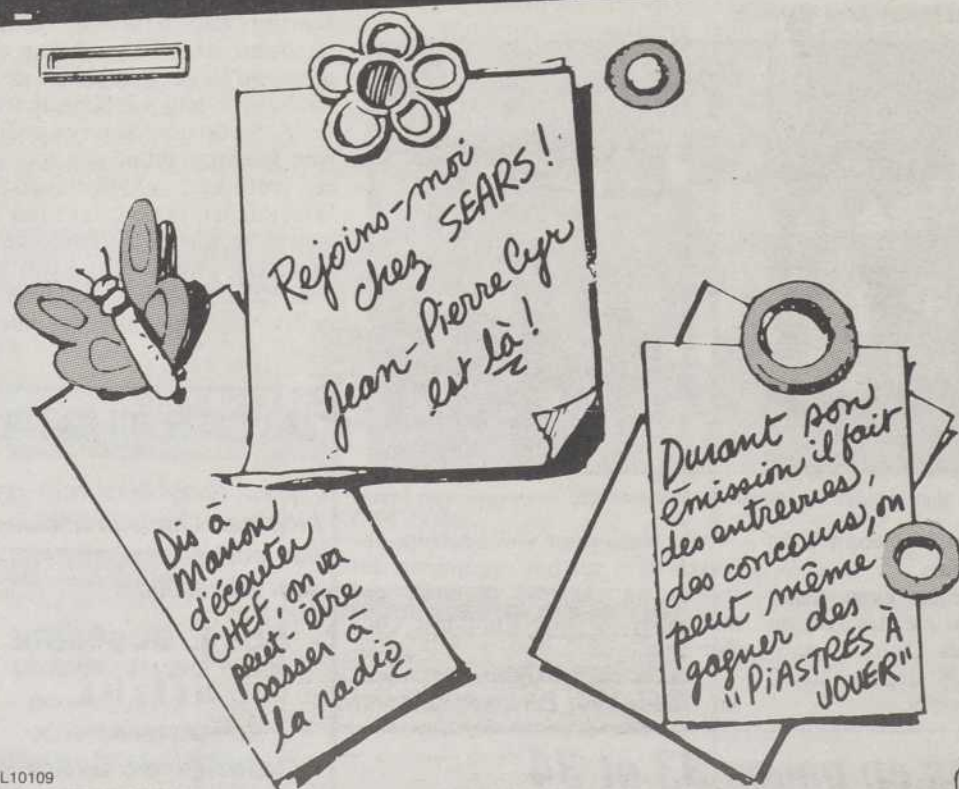
12	14	17	24	29
30	31	32	41	46
50	51	54	59	62
63	64	65	67	70

Prochain tirage:

90-09-28

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



LA RADIO EXPRESS

en direct de chez SEARS (Galeries de Granby)

tous les jeudis,
de 14 h à 19 h

On parle de vous

CHEF
MA
1450





Deux incendies majeurs

STE-BRIGIDE
(RG)

ges atteignent tout de même quelque 20 000 \$.

Un incendie d'origine accidentelle a ravagé l'intérieur d'une maison mobile de Ste-Brigide, hier midi.

Le sinistre s'est déclaré vers 12 h 30, dans la résidence située au 1248, chemin Bonvouloir, près du terrain de camping Le Gîte du campeur.

Le propriétaire, dont l'identité n'a pu être obtenue, venait à peine de quitter son domicile quand un voisin a vu de la fumée s'échapper de l'une des fenêtres.

L'alerte a amenée sur les lieux les pompiers de St-Césaire et leurs collègues de Ste-Brigide. La présence des deux équipes ne tient qu'au fait que ce secteur est limitrophe aux deux services.

L'incendie, qui a débuté dans la salle de lavage, a été rapidement maîtrisé. Mais les domma-

Frelighsburg

Un autre incendie a causé de lourds dégâts à un immeuble de trois logements de Frelighsburg, vers 16 h 30, mardi.

C'est un voisin qui a donné l'alerte aux pompiers qui se sont ensuite rendus au 45, chemin Godbout, où le feu faisait rage dans le logement de M. Léandre Guay.

Bien que les flammes aient été rapidement éteintes, le logement a été complètement détruit. Les deux autres ont été légèrement endommagés par les infiltrations d'eau et de fumée.

Les dégâts atteindraient 50 000 \$, une évaluation très sommaire. La Sûreté du Québec de Cowansville a institué une enquête afin de déterminer l'origine du sinistre.

Un exercice pratique...

Policiers, pompiers, personnel d'Hydro-Québec et ambulanciers ont tenu, vers 9 h 30 hier, un curieux exercice d'urgence dans un puits d'accès menant au réseau électrique souterrain de Granby, rue St-Valier. Cette simulation a per-

mis aux secouristes de mesurer la difficulté qu'implique la sortie d'un blessé d'un espace réduit. Un treuil est utilisé pour réussir ce tour de force.

photo Pierre Beaudin


Boutique mod coton...

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

du 27 septembre au 3 octobre



CHANDAIL OUATÉ

avec ou
sans logo



1495\$

Éliminez les intermédiaires

Achetez directement du manufacturier

28, boul. Pie IX, Granby

375-4998

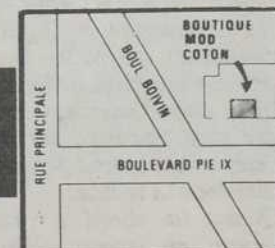
(angle boul. Boivin)

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi : 9 h à 17 h 30

Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h

Samedi : 9 h à 17 h



L10826

LA
SOCIÉTÉ
D'ARTHRITE

DONNEZ...
**une lueur
d'espoir**



s'implique avec la Société canadienne d'arthrite. Les jeudi et vendredi, 27 et 28 septembre à compter de 13 h et le samedi 29 septembre à compter de 10 h, nous vous offrons des pâtisseries maison et des mets cuisinés dont les recettes iront à la Société canadienne d'arthrite. Soyez généreux et donnez une lueur d'espoir...

Plaza Granby, 370 St-Jacques, Granby

L10860

Waterloo passerait dans Brome-Missisquoi

La carte électorale de la région appelée à changer considérablement

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

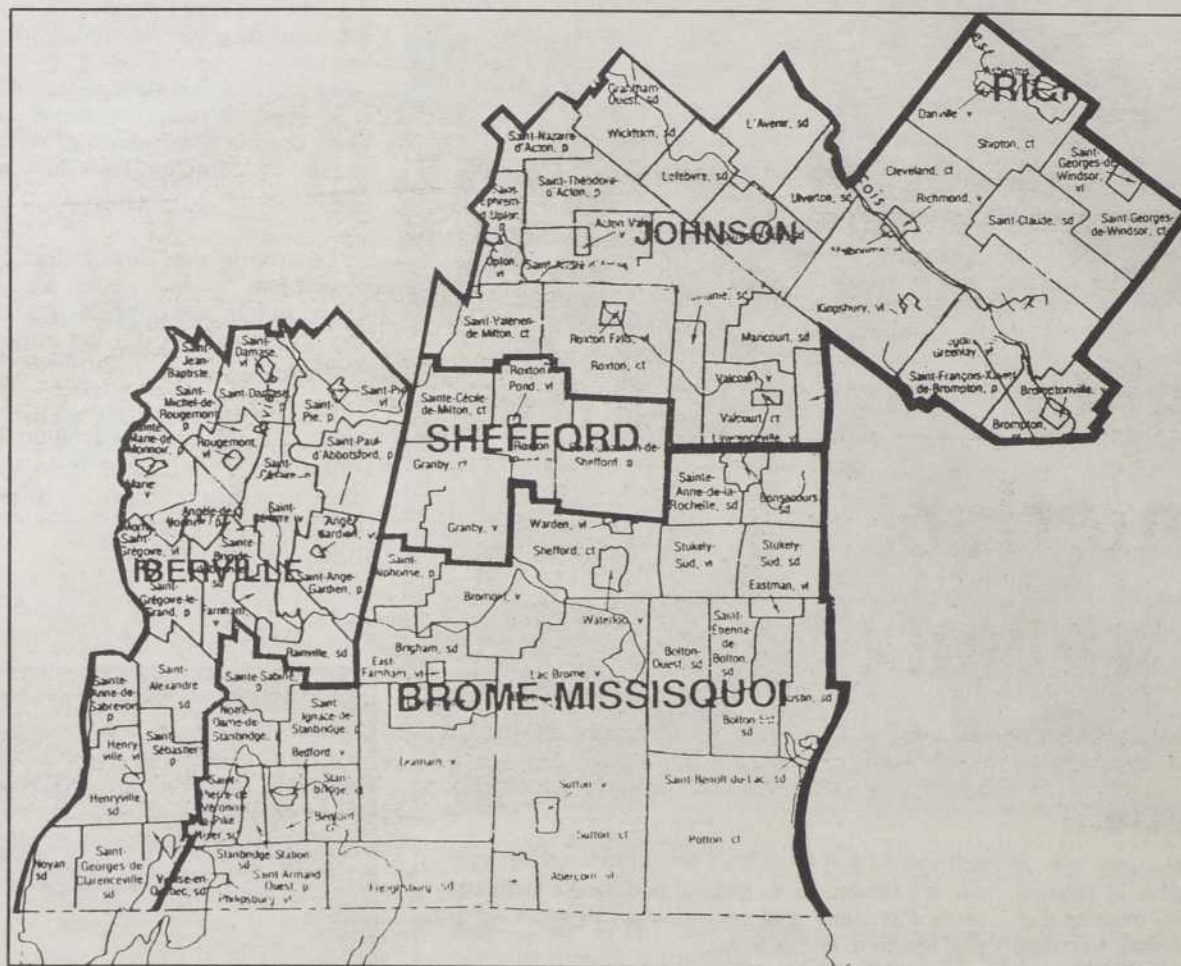
La Commission de la représentation électorale du Québec n'y est pas allée avec le dos de la cuiller. Le découpage qu'elle propose, chambarde complètement la carte électorale de la région.

Le projet déposé par le directeur des élections du Québec, Pierre-F. Côté, modifie sensiblement les limites des quatre circonscriptions électorales de Shefford, Brome-Missisquoi, Iberville et Johnson. Ce réaménagement, qui, à l'échelle du Québec, touche 104 des 125 comtés, vise aux lendemains d'une élection générale, à équilibrer le nombre d'électeurs par circonscription.

Le comté de Shefford est touché au premier chef avec la perte des municipalités de Waterloo, du Canton de Shefford et de Warden, qui passeraient dans le giron de la circonscription voisine de Brome-Missisquoi. Le nouveau découpage suggéré concerne 5428 électeurs. S'il est adopté, Shefford se retrouvera avec un peu plus de 40 000 personnes habilitées à voter.

Lors du scrutin de 1989, Shefford en dénombrait 45 587. Au moment de la prochaine élection, en 1993, ils devraient être 48 872, une augmentation de 28 pour cent. Et c'est là que le bât blesse, puisque selon la loi électorale, une circonscription ne peut contenir plus de 46 707 ou moins de 28 024 électeurs.

«Je m'attendais à un changement des plus minimes. Le projet de Pierre-F. Côté m'a surpris par son ampleur. Et terriblement déçu



Le nouveau découpage électoral tel que proposé par Pierre-F. Côté.

aussi», avoue le député de Shefford, Roger Paré. A ses yeux, ce découpage est le résultat de la croissance démographique du comté et des efforts de concertation déployés par le milieu. Une fois l'effet de la surprise passé, il se propose de consulter les divers intervenants, de sensibiliser l'opi-

nion publique, «ce sont aux gens, les premiers concernés, à faire connaître leur opinion.»

Brome-Missisquoi, qui bénéficiera des amputations subies par Shefford, conserve son territoire dans son totalité. Avec cet ajout de nouveaux électeurs, la circonscription en comptera 39 012.

Le comté d'Iberville subira une modification beaucoup plus profonde, la commission lui enlève les municipalités d'Iberville et de Saint-Athanase (10 714 électeurs). En contre-partie, elle lui donne les municipalités de Saint-Damase, paroisse et village (1721 électeurs). En bout de ligne, la cir-

conscription afficherait une liste électorale de 34 935 noms.

«Ce projet ne me plaît pas du tout, je me pose bien des questions, je suis anxieux de connaître les critères sur lesquels on s'est basé pour mettre de l'avant un tel découpage. On semble n'avoir tenu compte que du nombre d'électeurs, sans penser aux axes de développement économique, aux affinités qui se sont développées au sein de la région. C'est dommage. On ne fait qu'isoler davantage encore toute la partie sud du comté», indique le député, Yvon Lafrance.

Le comté de Johnson a goûté, lui aussi, à la médecine du directeur des élections. Il perd cinq municipalités, il en gagne huit, parmi les lesquelles les municipalités les plus importantes du comté de Richmond, effacé de la carte (Asbestos, Richmond...). Si le projet se concrétise, la circonscription alignera 41 698 électeurs.

«Je travaillerai plus fort encore pour desservir les nouvelles municipalités. Quant à celles qu'on m'enlève, j'ai l'intention de consulter le milieu pour voir comment il réagit face à ce projet, connaître ses réactions, mais quelles que soient sa décision, je la défendrai», souligne Carmen Juneau, députée de Johnson.

Tous ces changements seront débattus lors d'audiences publiques à l'affiche dès cet automne. Et l'Assemblée nationale aura aussi son mot à dire avant que Pierre-F. Côté ne fixe les nouvelles délimitations électorales.

Waterloo: Villa-Joie devient Place Primevère

Gérard Vachon

WATERLOO

La résidence Villa-Joie, de Waterloo, s'est donnée un nouveau look mais aussi un nouveau nom, Place Primevère. Elle a cependant conservé sa vocation: accueillir des personnes retraitées.

En faisant l'acquisition de ce complexe de 64 logements, Placement Security Home, une société de prêts hypothécaires dont le siège social est à Calgary, a enlevé une épine du pied aux autorités municipales qui ne savaient plus quoi faire de l'imposant immeuble de la rue Leclair construit en 1973.

Cette société n'aurait peut-être jamais fait des affaires à Waterloo si elle n'avait pas accordé un prêt aux anciens propriétaires, Pierre Beauregard et Grand Prix Construction, en 1988. Mais les choses se sont passées différemment si bien que Placement Security Home s'est retrouvé sur la liste des créanciers quand Villa-Joie a été acculée à la faillite.

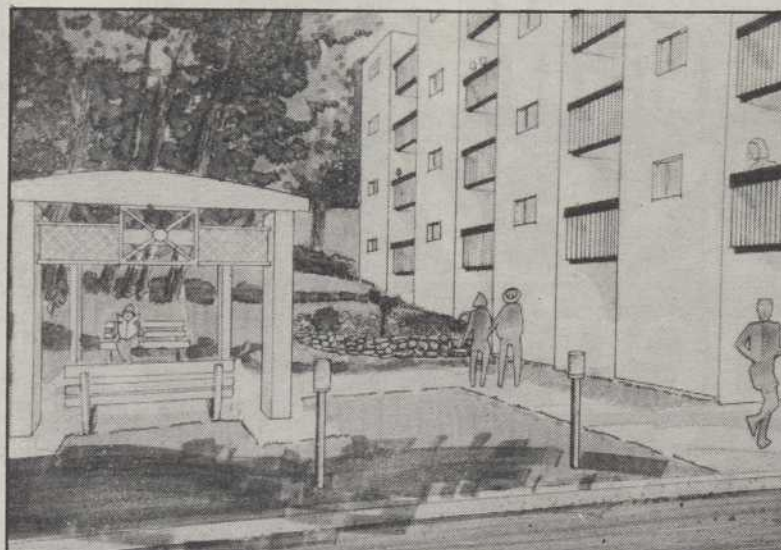
Quand un shérif a vendu le complexe, en janvier dernier, la



André Gagnon est l'administrateur du complexe.

Ville figurait parmi les créanciers pour des arrérages de taxes se chiffrant à 45 000 \$. Elle a pu récupérer son dû de même que l'autre créancier hypothécaire, Trust Prenor.

Lors de la prise de possession, l'immeuble était vide et carrément inhabitable. Il y avait beaucoup d'argent à investir pour espérer attirer des locataires. Tout était à faire.



Place Primevère offrira en location des appartements ressemblant à des condominiums.

Un gros investissement

«L'administration précédente était déficiente et pas crédible. Plutôt que de vendre et perdre encore plus d'argent, nous avons décidé de raviver le complexe», a indiqué hier Yvon Surprenant, vice-président régional pour le Québec et les Maritimes.

Sa société, qui possède un im-

meuble semblable à St. Catharines, Ontario, a injecté 500 000 \$ dans l'opération au cours des derniers mois, ce qui a fait grimper ses investissements à 2,2 \$ millions.

Si l'apparence extérieure de l'immeuble a peu changé, les logements, qui ont de 1 pièce et demie à 4 pièces et demie, ont subi

d'importantes transformations. Des noms de fleurs identifieront chaque type de logement.

«Le concept est complètement différent. Il favorise la vie communautaire. En plus, la Place Primevère accordera à ses locataires tous les avantages de la vie en condominium et les prix seront très compétitifs», a indiqué André Gagnon, son administrateur, lors de l'inauguration.

Ascenseur, salle de billard, salle de jeux, spa, sauna, service de conciergerie, lavoir communautaire et déneigement font partie de la gamme de services offerts. «Pour le reste, nous nous ajusterons aux besoins de notre clientèle», a-t-il ajouté.

«C'est un véritable soulagement pour la Ville qui avait peu à offrir aux personnes âgées. On n'a jamais eu ça ici», a commenté le maire, André Bélanger en parlant du plus important complexe immobilier de Waterloo.

Un état d'âme que la Ville a traduit de façon bien explicite: depuis hier, la rue Leclair porte aussi le nom de Place Primevère. L'immeuble ouvrira ses portes vers la mi-octobre.



Les travaux de nettoyage de la future piste cyclable qui sera aménagée à même l'emprise de l'ancienne voie ferrée du CN ont été entrepris dans le canton de Shefford, il y a quelques jours.

photo Alain Dion

Piste cyclable Granby-Waterloo: début des travaux

Granby, Bromont et le canton de Shefford signent l'entente

Benoit Lapierre

GRANBY

Le projet de créer une piste cyclable de 21 kilomètres entre Waterloo à Granby, en passant par le canton de Shefford et Bromont, est entré dans sa phase de réalisation.

Une douzaine d'ouvriers ont entrepris, il y a quelques jours, de nettoyer le tracé de la future piste cyclable, c'est-à-dire l'emprise de la voie ferrée du CN maintenant désaffectée. Il s'agira en fait d'un sentier polyvalent utilisable toute l'année car l'hiver venu, il sera emprunté par les motoneigistes.

M. Pierre-Eric Lapalme, président de la Corporation d'aménagement récréo-touristique de la Haute-Yamaska, l'organisme qui pilote le projet, a indiqué que les travailleurs avaient pu être embauchés grâce à une subvention d'environ 72 000 \$ accordée par le gouvernement fédéral dans le cadre du Programme de développement de l'emploi. Cet argent servira également à acheter les outils et le matériel nécessaire.

Supervisés par M. Léopold Leclerc, conseiller municipal au canton de Shefford, les travaux de nettoyage vont durer 16 semaines, ce qui mènera au début de l'hiver. «Faudra mettre les bouchées doubles. Il ne reste pas beaucoup de temps avant les premières neiges» a lancé M. Lapalme, rappelant que la nouvelle piste devait être entièrement pavée l'été prochain.

800 000 \$

Hier, M. Lapalme devait se rendre successivement au Canton de Shefford, à Bromont et à Granby afin que les maires des trois municipalités puissent ratifier l'entente intervenue avec la Corporation. A Granby, en l'absence du maire Mario Giard, qui

ne rentrera que vendredi de sa mission en Europe, c'est le maire suppléant, M. Claude Boisvert, qui devait participer à la séance de signature.

Trois des quatre municipalités qui seront desservies par la piste cyclable régionale ont donc officiellement accepté de s'engager financièrement dans ce projet dont le coût est estimé à environ 800 000 \$. Chacune d'entre elles devra assumer 25% de la facture totale.

Le tableau sera complet lorsque la Ville de Waterloo aura, elle aussi, tenu sa promesse d'injecter autant d'argent que ses partenaires. «Nous sommes prêts à embarquer, mais avant, nous voulions nous assurer que Waterloo serait sur un pied d'égalité avec les autres municipalités» a expliqué mardi, le maire de Waterloo, André Bélanger.

M. Bélanger a précisé que son conseil voulait absolument que chaque décision concernant le projet soit prise de façon unanime, ce qui n'aurait pas été le cas avec la création d'un régime inter-municipal, une hypothèse qui avait déjà été envisagée. Mais selon M. Bélanger, le fait qu'on ait finalement opté pour une autre formule — chaque municipalité sera liée à la Corporation par un contrat particulier — devrait faire disparaître les dernières réticences au sein de son conseil. «Nous avons demandé un avis juridique et notre directrice des loisirs, Diane Gosselin, a aussi examiné la question. Nous sommes maintenant certains que les quatre municipalités devront toujours être unanimes» a mentionné M. Boulanger.

Le conseil municipal de Waterloo se penchera sur le dossier de la piste cyclable à son assemblée de lundi. M. Bélanger croit que ses conseillers seront tous d'accord pour parapher l'entente avec la Corporation.

UNIVERS DE LUMIÈRES

FANTASTIQUE!

NADAIR

99\$

Lampe halogène double, suspendue. 25 po. Blanc ou noir.

Lampe halogène sur pied. Blanc ou noir. **119\$**

2 projecteurs halogènes sur rail. Blanc ou noir. **78\$**

Lampe halogène de table. Blanc ou noir. **69\$**

Lampe halogène encastrée, orientable. Blanc avec réflecteur noir. **34\$**

DISTRIBUTEUR DES AMPOULES **SPECTRO**

SURVEILLEZ LES RABAIS-SURPRISES EN MAGASIN

Ampoules en sus sur tous les produits.

MULTI LUMINAIRE

LE MAGICIEN DE LA LUMIÈRE

GRANBY: 869, rue Principale 375-9030

Spéciaux disponibles du 24 septembre au 13 octobre 90.

ARTHABASKA
BROSSARD
DRUMMONDVILLE
GATINEAU
GRANBY
LAVAL
LÉVIS
LONGUEUIL
NEUFCHÂTEL
POINTE-CLAIRE
QUÉBEC
REPENTIGNY
RIMOUSKI
SAINT-JEAN
SAINT-LÉONARD
SHAWINIGAN
SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES

Radios d'autos
La qualité ALPINE

- Installation professionnelle
- Réparation sur place de toutes marques



L10909

AUDIOTEC
590, boul. Boivin, Granby
(Angle Principale)
378-3618

Boulangerie Crois Saints
CHARCUTERIE - FROMAGE

Nos spécialités: gâteaux

- * Crème au beurre: moka praliné chocolat
- * Forêt noire
- * Framboisier
- * Jardinière aux fruits
- * St-Honoré
- * Cassata
- * Mylaine Pascal
- * Pains au goût d'autrefois
- * Croissants tout au beurre
- * Fèves au lard
- * Tourtières
- * Pâtés au poulet

203 Robinson Sud, Granby 375-5915

PRÉVOYEZ LES PANNES D'ÉLECTRICITÉ

Réduction sur poêles à bois et foyers

Escompte de sur tuyaux et accessoires **40%**

Cheminées préfabriquées
Vaste sélection au plus bas prix
Toutes approuvées U.L.C. - C.S.A.

L10343

Léon Tetreault & Fils Inc.
163 Cowie (angle St-Jacques et Johnson) Granby 372-9443

St-Ange-Gardien: la cause Leduc reportée

COWANSVILLE NP

L'audition de la requête visant à obliger un citoyen de Saint-Ange-Gardien, Marcel Leduc, à se conformer au règlement municipal de construction a été reportée au 24 octobre. Le juge de la Cour supérieure Thomas Toth a prononcé hier un jugement interlocutoire qui restreint entre-temps l'usage des deux bâtiments dérogatoires, une maison et un atelier de mécanique.

Le propriétaire ne pourra faire ni travaux de construction ni d'agrandissement. Il ne pourra pas non plus habiter les lieux, mais peut les occuper. «Le commerce peut donc fonctionner de façon intermédiaire», explique son avocat, André Bachand.

C'est au printemps dernier que

Marcel Leduc a décidé de déplacer deux bâtiments situés sur son terrain. Mais ce faisant, il a empiété de deux pieds dans la marge latérale totale prévue dans le règlement municipal.

Le conseil municipal, qui avait décidé au départ de poursuivre le contrevenant, s'est ravisé et a décidé récemment, après maints déchirements, de mettre le cas sur la glace. Le propriétaire devra soumettre son dossier au nouveau comité d'urbanisme dès que celui-ci sera formé et qu'un règlement de dérogations mineures sera adopté, cet automne.

Cette décision n'a pas plu à un citoyen, Yves Grenier, qui a décidé de s'adresser à la Cour supérieure pour obliger Marcel Leduc à respecter les règlements municipaux. M. Grenier est représenté par Me Yvon Robichaud.

Les auditeurs veulent prendre les ondes

GRANBY RP

Une centaine d'auditeurs de CHEF-MA ont profité de l'occasion qui leur était donnée hier d'exprimer leur opinion sur la qualité de la radio locale en communiquant avec son président, Jacques Bouchard.

«Dans l'ensemble, les gens sont assez satisfaits, a pu constater M. Bouchard. Mais comme pour La Voix de l'Est, on souhaite davantage de nouvelles locales et régionales.»

Les auditeurs démontrent un intérêt certain pour le volet information de la programmation radiophonique. Plusieurs aimeraient avoir l'occasion d'exprimer leur opinion sur des sujets locaux par le biais d'une ligne ouverte.

«La radio locale doit être près de la population, estime M. Bouchard. On peut discuter de la TPS à une ligne ouverte à la condition que ce soit traité localement. C'est ce que les auditeurs nous ont laissé savoir.»

Dans l'ensemble, les auditeurs, majoritairement âgés entre 40 et 45 ans, ont dit apprécier la programmation musicale. Les goûts varient cependant selon l'âge. Les personnes plus âgées jugent la musique trop rock à certains moments. Par contre, les auditeurs

de 15 à 17 ans désirent des émissions mieux ciblées pour leur groupe d'âge.

«Nous devons faire une radio pour tous les goûts et il y a moyen de le faire à l'intérieur de la grille horaire actuelle», souligne Jacques Bouchard.

Selon M. Bouchard, il y a de la place sur le marché pour la radio MA en autant qu'elle colle à la réalité de la communauté. Le président de CHEF-MA partage l'opinion de Paul-Emile Beaulne, président de Radio Mutuel, qui croit que le glissement des auditeurs vers les postes MF est terminé.

Les plus récentes statistiques démontrent que les Québécois écoutent la radio MA 27,3 millions d'heures chaque semaine. Dans les quatre plus grandes villes du Québec, la proportion des auditeurs branchés sur la radio MA varie entre 45% et 56%.

Jacques Bouchard s'est montré satisfait du sondage réalisé hier. «Cela démontre que nous sommes sur la bonne voie. Pour obtenir plus de succès, nous devons accentuer l'aspect local de notre programmation et de notre information. Ce que les gens veulent, c'est une radio de services qui soient près de leurs préoccupations», a conclu le président de CHEF-MA.

LES MODÈLES '91 UNE PRÉSENTATION REMARQUÉE!

Publi-reportage

Dimanche dernier le 23 septembre, de nombreux visiteurs ont répondu à l'invitation de l'équipe du Trianon et ont assisté à la présentation très attendue des modèles '91. L'événement a été un grand succès! Toute la popula-

tion a pu se rendre compte par elle-même des lignes racées, de la performance et de la beauté des tout nouveaux véhicules.

De plus, durant le déroulement de la présentation, le personnel s'est surpassé

pour offrir surprises et prix de présence à toute sa clientèle. Les visiteurs se sont d'ailleurs entretenus avec les représentants qui ont admiré avec eux les nouveaux modèles plus spacieux et élégants que jamais.

La présentation '91 a donc attiré plusieurs personnes qui ont toutes, une fois de plus cette année, grandement apprécié l'événement et qui sont convaincues que Le Trianon demeure LE concessionnaire GM en région!



M. Roland Mercier, président de Trianon Automobile, est très fier de la réussite de la présentation des modèles '91. Il s'est fait un plaisir de montrer aux visiteurs cette splendide Firefly décapotable aux lignes aérodynamiques.



Chez Trianon Automobile, les enfants n'ont pas été oubliés. Les clowns étaient au rendez-vous de la bonne humeur et ont fait naître plusieurs sourires sur les frimousses des petits.

Photos: Michel St-Jean



Les visiteurs n'ont pas hésité à jeter un coup d'oeil à l'intérieur des véhicules, question de se laisser tenter encore un peu plus par la beauté des nouveaux modèles.

Le Trianon
GRANBY AUTO

L11069

922 Principale, Granby 378-9063

GRANBY EN BREF

Aqueduc nettoyé

GRANBY — Le grand ménage de l'aqueduc municipal, qui se poursuit dans le secteur nord, prendra fin d'ici quelques jours. Effectuée selon une nouvelle méthode beaucoup plus efficace que l'ancienne, le drainage annuel du réseau permet de prévenir l'engorgement des 182 kilomètres de conduites. Au cours de l'été, 552

sections de tuyauterie auront donc été nettoyées à l'eau, simplement en augmentant momentanément le débit, mais selon un calcul très précis. Chaque fois qu'une section est purgée, les résidents du secteur touché sont avertis par un message diffusé de la rue. Car il est préférable de ne pas utiliser l'eau du robinet durant les quelques minutes que dure l'opération de drainage.

Aujourd'hui

Cartes et galets du Club d'Âge d'Or Granby, à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Visite des gens de St-Martin de Laval et Inter-Soleil de Québec à 17h30.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Waterloo, tous les

jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

A venir

Brunch organisé par le Club d'Âge d'Or Cowansville, le dimanche 30 septembre de 11h à 13h, au 154 rue Principale.

Voyage en Floride organisé

par le Club Amitié de Roxton Falls, du 18 novembre au 6 décembre. Inf.: 548-2134.

Brunch organisé par le Club d'Âge d'Or d'Upton, le dimanche 30 septembre de 9h à 13h, à l'Hôtel de Ville.

Déjeuner organisé par le Club d'Âge d'Or St-Pie, le dimanche 30 septembre de 9h à 12h, au local du club.

Nouvel exécutif du PQ d'Iberville

SAINT-BRIGIDE — L'Association péquiste du comté d'Iberville a élu un nouvel exécutif, lors de son récent congrès qui s'est tenu à Sainte-Brigide. C'est Paul Custeau, auparavant conseiller, qui occupe maintenant la présidence. Mario Martel est vice-pré-

sident; Marguerite Viens, secrétaire et Gisèle Martel est trésorière. Jacques Sorel, Michel Gérard Fréchette, Alice Boulerice, Claude Goyette, Martin Galipeau, Lionel Flaubert et Linda Martine Choquette ont été élus conseillers et conseillères. L'association avait aussi invité le conférencier Denis Lazure qui a animé un atelier sur la souveraineté.

LES POMPES ST-JACQUES ET FILS ENR.

Pompes submersibles garanties 2 ans
Vente, installation et réparation

- service 24 heures
- 7 jours par semaine

372-9970

L10619

Comment peut-on en offrir autant pour aussi peu?



JE PASSE À L'ÉCRAN (table 9)



M. Gérard Druet
Représentant



M. Frank Spinozzi
Représentant



M. Luc Racicot
Représentant

Si vous en voulez vraiment pour votre argent, c'est la Fox qu'il vous faut.

- Excellent rapport puissance/poids
- Suspension MacPherson à l'avant
- Capotage en tissu résistant
- Sièges avant entièrement inclinables
- Freins assistés à disque à l'avant
- Venez l'essayer aujourd'hui même



9,990\$ *

* Prix suggéré par le constructeur. Options, transport et frais de préparation en sus. Ce prix peut être réduit par le concessionnaire.

Les Automobiles Gran-Mont inc.
(Association allemande des concessionnaires de l'Estrie enr.)
1133 Principale, Granby 372-4763

L10749

ACHETEZ AVANT LA TPS ET NE

PAYEZ QU'EN JANVIER '91 *



Chaîne stéréo 80 watts

- RX-201 Récepteur digital
- XL-V131 Lecteur audionumérique
- TD-W103 Magnétocassette double
- Haut-parleurs 2 voies
- Options : Table tournante, meuble et pieds

899\$



Télé 21" stéréo

AV-2050

- Tube image teinté à coins carrés
- Télécommande MASTER COMMAND
- Affichage à l'écran multi-couleurs

649\$



JVC 4 têtes

HR-D670U

- Câblodélecteur 181 canaux
- Menu sur écran multi-couleurs
- Programmeur 8 événements/1 mois
- Accès direct et recherche en temps réel

499\$

* Taxe de vente en dépôt. Sujet à l'approbation du crédit

Son X plus

"Des gens de chez nous"

39 Évangéline (face aux Galeries), Granby 378-9816

AIWA • CAMBER • KEF • CERWIN VEGA • HITACHI • SHARP • NAD • SENNHEISER • DENON • JVC

L10913

COMMENTAIRES

Valère Audy



La reddition des Warriors

Les Warriors et leurs proches et sympathisants retranchés à Kanetasake (Oka) se sont finalement rendus aux militaires, en début de soirée hier, mais dans la confusion. Ils sont sortis de façon désordonnée, certains se précipitant, d'autres tentant de fuir, alors qu'ils devaient apparemment se présenter un à un, les femmes et les enfants les premiers.

Les militaires furent ainsi pris de court, ce qui a donné lieu à des courses, des mouvements de réticence assez robustes, des scènes pénibles et des bousculades qui révélaient clairement que c'est frustrés et à contre-cœur que certains des Warriors se rendaient. Mais peut-être que ce scénario, imprévu des militaires, avait été imaginé et provoqué par quelques guerriers pour lesquels il est plus honorable de se faire intercepter que de se rendre véritablement.

Cette reddition était prévisible depuis quelques jours. À l'intérieur du camp des Warriors, la tension devenait insupportable et les communications avec l'extérieur n'étaient quasiment plus possibles. Seul l'essentiel traversait les barbelés et il fallait même voler pour vivre. L'armée ne bougeait peut-être pas, mais elle y mettait beaucoup de pression.

Et puis, aucun fléchissement de la part des gouvernements en dépit du fait que la crise durait depuis deux mois et demi. C'est-à-dire pas d'amnistie, pas de reconnaissance et, surtout, pas de négociation sans reddition et désarmement. Autre chose encore, l'armée a commencé à se retirer de certains endroits au bénéfice d'une SQ que les Warriors et les Mohawks détestent encore plus que les militaires. La reddition de Me Cohen était aussi significative.

Autre facteur encore, les deux niveaux de gouvernements viennent de manifester une certaine ouverture à l'endroit de la cause amérindienne même si leurs propos ne vont pas bien loin, pas suffisamment au goût des chefs des premières nations. Enfin, l'opinion publique québécoise, canadienne et internationale est maintenant bien sensibilisée à la cause amérindienne et le geste des Warriors devient avec le temps plus néfaste que bénéfique à ladite cause.

Bref, les Mohawks et les autres autochtones du Québec et du pays n'avaient plus rien à attendre de la crise de Kanetasake. Pour eux, il fallait qu'elle prenne fin et il y a lieu de croire qu'ils y ont mis la pression qu'il fallait, en plus de celle des gouvernements et de l'armée.

Ce dénouement soulage évidemment tout le monde, car il survient sans ce bain de sang que d'aucuns craignaient tant. Et ceux qui nous ont tenu en haleine, à Kanetasake à tout le moins, sont aux mains des militaires en attendant d'affronter la Justice.

De là à crier victoire, il y a une marge. Car le problème amérindien reste entier et, à défaut d'une sérieuse considération des revendications des premiers habitants du pays et de véritables progrès dans leurs négociations, nous aurons éventuellement à vivre d'autres crises du genre aux mêmes endroits ou ailleurs, au Québec comme dans d'autres provinces du pays.

Autrement dit, si les Mohawks n'ont pas gagné la bataille d'Oka, pas plus que celle de Kahnawake, ils n'ont pas perdu la guerre qu'ils livrent pour leur reconnaissance et leur respect, comme le signale l'ancien chef de bande de Kahnawake, M. Andrew Delisle. Là où ils ont vraiment marqué des points, c'est au plan de la sensibilisation de la population, des gouvernements et de l'opinion publique internationale.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU MARKETING
Rhéaume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Un hobby devenu gagne-pain

Lucie Darmezin possède un salon de toilettage canin

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Il n'y a pas si longtemps Lucie Darmezin était secrétaire d'un optométriste cowansvillois. Aujourd'hui, elle est propriétaire d'un salon de toilettage canin. Le cours concours «Devenez entrepreneur» a changé le cours de sa vie. Rompant ses amarres, elle a pris le large.

«J'ai toujours rêvé d'avoir mon propre commerce, mais pendant longtemps je n'ai pas su comment y parvenir», avoue-t-elle. À 46 ans, elle découvre enfin les hauts et les bas de la vie d'une femme d'affaires. Et elle adore ça.

Le témoignage de Lucie Darmezin a servi, mardi, de rampe de lancement à la deuxième édition du concours d'excellence «Devenez entrepreneur», ouvert à l'échelle du Québec à toute personne âgée de 18 ans et plus, intéressée à se lancer en affaires.

«Tout a commencé par un hobby, j'aimais toiletter mon chien, ceux de mes amies, si bien qu'un jour l'idée m'est venue de partir un salon de beauté. C'était facile d'en parler, mais il fallait bien regarder la réalité en face, j'ignorais tout de ce que c'était un business. J'ai décidé de m'inscrire au cours, ça me semblait énorme tout le travail qu'il y avait à faire, mais je l'ai fait un jour à la fois», raconte Lucie Darmezin.

Encadrée d'experts en finance, comptabilité, gestion de personnel, marketing, entourée de dizaines d'autres étudiants, elle s'attèle à la rédaction de «son» plan d'affaires. A son rythme. Elle croit ne jamais y arriver, mais finalement elle y parvient sans penser qu'avec «sa petite idée d'un salon de toilettage», elle pouvait gagner



Lucie Darmezin a maintenant un salon de toilettage canin.

photo Alain Dion

le concours. «Je le faisais pour moi, c'était comme un défi.»

Pourtant elle décrochera le 2e prix d'une valeur de 6800 \$ en bourse et en services de support au démarrage de son entreprise. «Avant d'être en affaires, je me disais: ça serait le fun d'avoir deux ou trois chiens à m'occuper par semaine, aujourd'hui, je me dis, ça serait bien si je n'en avais que quatre ou cinq à soigner par jour», lance-t-elle en riant.

En 1987, la région a embarqué à pieds joints dans le cours concours, organisé par le Collège de Granby, en collaboration avec différents organismes du milieu: 128 participants, plus de 50 plans d'affaires analysés, 32 nouveaux emplois créés.

Cette année, le concours reprend du service. Au niveau local, l'inscription est fixée au 26 octobre. Jusqu'au 1er mars 1991, les participants se verront offrir des activités d'encadrement pour la rédaction de leur plan d'affaires.

res, en plus d'avoir accès à des services de support individuel.

À la fin de cette période, cinq projets seront retenus, les gagnants recevront en prix des services professionnels, en plus de se partager des bourses d'affaires totalisant 10 000 \$. Les 12 caisses de la région y iront d'une contribution de 7000 \$.

Les trois meilleurs projets seront acheminés au niveau de la Montérégie et si l'un d'eux est sélectionné, il participera à la finale provinciale, dont le premier prix est de 25 000 \$.

Pour le Cégep, «le concours est l'un des moyens privilégiés pour s'acquitter d'une de ses missions, qui est de participer au développement économique régional, mais il faut aussi se préoccuper de les supporter à rester en affaires, c'est ce à quoi nous nous attaquons», conclut Yvon Chalifour, directeur du service de formation aux adultes et aux entreprises.



**le collège
de granby C.E.G.E.P.**
235 ST-JACQUES, GRANBY, 372-5086

Service de formation aux adultes et aux entreprises

PROGRAMME : Transition-travail

Vous désirez faciliter votre retour sur le marché du travail, vous qui êtes une femme au foyer depuis 3 ans au moins et qui avez un secondaire V ? Le service de formation aux adultes et aux entreprises vous offre une formation de 5 semaines débutant le 15 octobre 1990.

Les activités proposées vous permettront :

- 1) De faire le point sur vos goûts, vos besoins, vos ressources.
- 2) D'identifier le travail ou la formation qui vous convient
- 3) De vous préparer concrètement à la recherche d'un emploi.

Possibilité d'allocations.

Séances d'information le vendredi 21 septembre 1990 de 9 h 30 à 12 h, local A-110 au Collège de Granby

Information : 372-5086, poste 142

L10344

SERVICE DE L'ESTRIE

Les plus grands spécialistes de l'électroménager

385 Dufferin Granby 777-5544

VOUS PRÉSENTE

Nouveaux modèles MAYTAG



À
PRIX
SERVICE
DE
L'ESTRIE

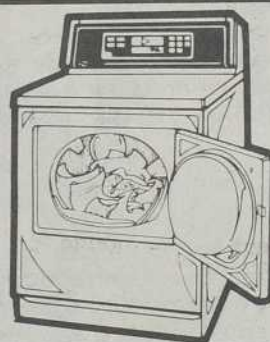
* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens

QUALITÉ
PRIX
SERVICE



NOUVEAUX MODÈLES DE SÈCHEUSES

LA MARQUE PRÉFÉRÉE
#1* AU CANADA



LE BON ENDROIT
LE BON ACHAT
UNE FOIS POUR
TOUTES



GARANTIE
DE
REMBOURSEMENT

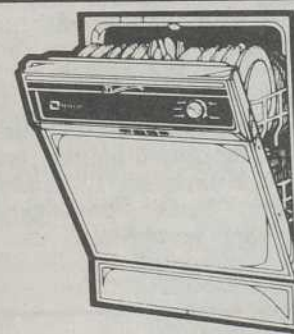
GARANTIE DE
RÉFRIGÉRATEUR

**AN
2000**

(Demandez les détails)



À
PRIX
SERVICE
DE
L'ESTRIE



"LE GARS QUI S'ENNUIE
LE PLUS EN VILLE."



L10808

Ne traînez plus
d'aspirateur.
Branchez un Beam!



Ramassez le verre, le gravier,
la sciure de bois, et même
les poils d'animaux!

- Tuyau résistant, ultra-léger
- Durabilité exceptionnelle — plus jamais besoin d'un autre aspirateur!
- Installation rapide — pas de dégâts, pas de problèmes!
- Jusqu'à 4 fois la succion d'un aspirateur conventionnel!
- Une garantie 5-étoiles
- L'aspirateur central le plus vendu au Canada

à partir de **\$469**
(ensemble à 3 prises)

BEAM

NE TRAÎNEZ PLUS D'ASPIRATEUR — BRANCHEZ UN BEAM! — GAGNANT DE LA MÉDAILLE D'OR, "CANADA AWARDS FOR BUSINESS EXCELLENCE" 1987.

SUPER RABAIS SUR LAMPES HALOGÈNE

- torchère
- sur table
- sur pied

À partir de
4995\$



L-10282

SUPER SPÉCIAL

sur ventilateurs
42 ou 52 po
5 pales réversibles
Roulement à billes
Exemple:

42 po à **6995\$**

La Boutique Lumineuse

l'éclairage par excellence

523 Principale, Granby
378-9332

Bernard Brodeur



BEN... DES CHOSSES À DIRE

À NE PAS RÉPÉTER

Gilles Larochelle a profité du tournoi de golf de son ami Ti-Ness Meunier pour servir une sévère leçon à son jeune «frerot» Jean. Il reste à Ti-Ness d'être payé...

Parlant de Ti-Ness, il a tenu à s'excuser auprès du foursome de Daniel Scott pour les trois balles qu'il a frappées près de leurs oreilles...des coups à la «Nicklaus», dit-on.

René Massé est un golfeur très nerveux et lorsqu'il frappe un mauvais coup, il l'impute à...son mal de dos!

Parlant de mal de dos, le trophée «du courage» a été décerné à Monique Grenier qui, justement, a joué tout le tournoi malgré un dos mal en point. Une leçon aux hommes...

Claude Paquette jure qu'il n'est pas coupable du fait que la batterie de l'automobile de son ami Roger St-Onge ait subitement trépassée! Il accuse même Roger de «marchander» avec les taxis pour se faire «bouster». A tout événement, pour mettre fin à cette «pénible» histoire, pourquoi Claude n'a-t-il pas prévenu son ami que les lumières étaient allumées?

Est-ce vrai que Noëlla Brissette a lancé sa propre agence de films? Des films quand même pas très excitants car sa fille Louise s'endort en les regardant...

Steve Schoefield, de Bell Canada, s'entraîne pour devenir alpiniste car, il doit bientôt déménager à Sherbrooke...la ville des grosses côtes!

Roger Bédard convie ses amis à la soirée annuelle d'huîtres, prévue pour le mercredi 17 octobre prochain. Seuls les «gros dégustateurs» sont invités.

Un souper au spaghetti est organisé par les Loisirs de St-

Valérien, pour dimanche prochain, 30 septembre, de

BONNE FÊTE...

27 SEPTEMBRE:

- Maurice «Moe» Dion, 67 ans;
- Micheline Girard, 43 ans;
- Marie-Hélène Authier, 20 ans;
- Roch Dubé, 46 ans;
- Carole Blouin, 37 ans;
- Louise Lavigne;
- Lucette Gladu, 50 ans;
- Mario Laporte, 29 ans;
- Benoît Brien, 26 ans;
- Lucille Tétreault, 41 ans;
- Patrick Blanchard, de Roxton Pond, 18 ans;
- Louise Ménard, 30 ans;
- Marcel Ménard;
- Lyne Piette, d'Ange Gardien, 22 ans;

- Lucie Malenfant-Brouillard;
- Georges Meunier, de Roxton Falls, 50 ans;
- Pauline Bonneau, de Sutton, 60 ans;
- Marie-Hélène Roy, 10 ans;
- Guillaume Harnois, 2 ans;
- Armand et Lucille Frédéric, 43e anniversaire de mariage;
- Louise et Benoît «Ben» Gaudreau, 21e anniversaire de mariage;
- Dominic Picotte, 17 ans;
- Isabelle Racine, 11 ans;
- Angela Legault, 80 ans, de Roxton Falls.



Un record québécois

Les Yankees juniors ont célébré leur championnat et le record québécois de 26 gains, un revers, de la saison dernière. De plus, Mats Alston a été choisi l'instructeur-chef de l'année dans le circuit. La photo du haut nous fait voir François Lemire, président du circuit, Roger Dumont de la Brasserie Labatt, Charles Gagnon, président du club, Mats Alston, Ronald Arsenault, assistant-instructeur et Christian Francis, directeur régional de Pizza Hut. Seconde photo: Mats Alston reçoit son trophée des mains du président Lemire. A droite, Charles Gagnon.

photos Ben Brodeur

16h30 à 19h, à la Salle communautaire de l'endroit. Le repas sera suivi d'une parade de mode. Pour plus amples informations, on peut communiquer avec Aline Daigle à 549-2662.

Le comptoir familial des Filles d'Isabelle de Farnham souligne une vente de linge usagé pour samedi, 29 septembre, de 8h à 11h au sous-sol de l'église St-Romuald de l'endroit.

COMMENTAIRES

Un record québécois...

C'est maintenant officiel...Après des recherches, on a découvert que les Yankees juniors de Granby avaient établi un record québécois la saison dernière, avec une fiche quasi parfaite de 26 victoires et une seule défaite. Les recherches se poursuivent au niveau national et il ne serait pas impossible que cette fiche constitue aussi un record national dans le monde du baseball junior.

J'ai passé une agréable soirée en compagnie des Yankees juniors, samedi dernier. Ils étaient les invités de Pizza Hut et on en a profité pour récompenser les champions.

L'équipe des instructeurs Mats Alston et Ronald Arsenault, et du président Charles Gagnon, a donné du baseball de fort calibre à ses partisans tout au long de l'été. Même s'il est toujours risqué de pointer un responsable pour une telle réussite, difficile de ne pas affirmer que les succès de cette formation locale sont directement reliés à Mats Alston, un gars de baseball qui a fait son apprentissage aux États-Unis, avant de s'expatrier à Granby à la fin des années 1950, pour ensuite devenir citoyen du Québec.

Alston s'est même permis de donner un coup de main aux Yankees seniors. «Le baseball, c'est toute ma vie», répète-t-il. Il n'y a rien de plus intéressant et de plus valorisant que d'enseigner aux jeunes cette discipline. J'ai eu un groupe formidable qui a vite compris que la discipline était à la base du succès», a ajouté Mats.

Alston a toujours été un défenseur de la discipline sévère. Je me souviens de ses débuts à Granby, comme simple joueur. Malgré son jeune âge, il donnait l'exemple aux plus vieux pour le respect de la discipline. C'est la première chose qu'il enseigne et qu'il exige de ses joueurs, aujourd'hui.

D'ailleurs, Alston a été choisi, à l'unanimité, l'entraîneur de l'année dans le circuit junior, cette saison. Un honneur pleinement mérité, de souligner le président François Lemire, de Sherbrooke.

La famille des Yankees de Granby grossira en 1991. En effet, Charles Gagnon a laissé entendre que des formations de calibre bantam et pee-wee se grefferaient aux équipes midget, junior et sénior dès l'été prochain. Il n'est pas impossible non plus que la Ligue junior de l'Estrie compte cinq formations en 1991, dont une d'Acton Vale.

Voilà le résultat du travail acharné de Serge Ménard, celui-là même qui, il y a trois ans, a réussi à redonner goût au baseball aux Granbyens.

Suite aux succès des juniors l'été dernier, il ne fait aucun doute que la relève des Yankees seniors est assurée, comme on a pu le constater à la fin de la saison.

Chapeau à cette grande famille, qui fonctionne grâce au bénévolat. Les Expos de Montréal feraient bien de commencer à regarder de ce côté-ci du fleuve St-Laurent...



Profitez de l'automne à plein!
Pour toutes vos excursions en montagne
Vos balades en vélo
Ou tout simplement vos activités en plein air
Choisissez au Grand Bazar!
Là où vous trouverez
Une grande variété de vêtements d'automne
À des prix imbattables!
Le Grand Bazar, ça c'est du sport!



au
Grand Bazar
INC.

“Ça, c'est du sport!”

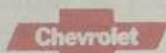
1141 Principale, Granby
378-2022



PRÉSENTATION DES MODÈLES 91

CE SOIR 27 SEPTEMBRE DÈS 19 h

La direction et l'équipe de Charland Chevrolet Oldsmobile vous convient à cette importante présentation annuelle.



VOYEZ LES NOUVEAUTÉS



Cadillac



OLDSMOBILE

1991

Ne manquez pas les démonstrations

- application du nouveau protecteur de peinture
- burinage antivol
- système perfectionné CAMS pour diagnostic au niveau mécanique
- Beignes
- Café
- Pommes

L10066

Une invitation de

Charland

Le **no 1** vous en donne toujours... un peu plus

Chevrolet Oldsmobile Cadillac Camions Chevrolet
595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

Examen de conscience constructif à la SIDAC

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Le dépôt de ses prévisions budgétaires a permis à la SIDAC de faire le tour de son jardin et de prendre le pouls de ses membres. Pas de vote de non-confiance à l'égard du conseil d'administration, mais plusieurs questions de soulevées, d'étalées au grand jour.

«Le budget de 221 000 \$ a été adopté tel que présenté par une confortable majorité, mais les discussions qui ont entouré son acceptation, ont permis à chacun d'exprimer son opinion en toute

démocratie», souligne le président, Laurent-Guy Morin.

Fait presque unique dans les annales de l'organisme: l'assemblée, qui s'est déroulée en l'absence des journalistes, a attiré quelque 75 personnes et duré près de deux heures. Les prévisions budgétaires ont été adoptées majoritairement, une autre première puisque habituellement c'est unanimement qu'elles sont ratifiées en assemblée générale.

«En questionnant le budget, qui n'accorde qu'une petite place à la promotion, au développement du centre-ville, notre inten-

tion n'était pas de démanteler la SIDAC, mais de pointer du doigt la lourdeur de l'administration. Le problème est là, et pour le résoudre, il n'y a, selon nous, que deux possibilités: couper les dépenses ou agrandir le territoire de la SIDAC. Nous avons soulevé des questions et l'échange a été fructueux», mentionne Claude Gosselin, propriétaire du magasin Ambiance Alpha. Mais il reconnaît que le Grand centre-ville est bien dirigé et dispose d'une bonne gestion.

Des commerçants ont effectivement profité de la tribune pour

évoquer la possibilité de réduire les coûts administratifs, suggérer la tenue d'un référendum afin d'englober le haut et le bas de la ville dans la SIDAC. Mais sans déboucher sur des prises de position concrètes.

«Les discussions ont permis à plusieurs d'entre nous d'éclaircir certains points. Les administrateurs ont même promis de faire tout en leur possible afin de proposer une nouvelle tarification pour 1991», poursuit Claude Gosselin.

Des professionnels ont, également, pris la parole, apportant un

autre son de cloche. Ils ont souligné, pour leur part, que «si payer des cotisations de 8.6 pour cent n'a rien d'agréable, la présence d'une SIDAC avait contribué à changer le visage du centre-ville. Une SIDAC, ça sert à autre chose qu'à faire de la promotion, c'est un outil de développement pour l'ensemble de la communauté.»

«Il n'y a eu aucun brassage», note Laurent-Guy Morin. «Cet examen de conscience va peut-être déboucher sur quelque chose de très constructif», espère, pour sa part, Claude Gosselin.

MODIFICATIONS DE LA CARTE ÉLECTORALE

Pour que chaque vote ait le même poids

La Commission de la représentation électorale, entité indépendante, est chargée de la révision de la carte électorale du Québec et des modifications apportées à celle-ci. À ce titre, elle propose plusieurs modifications à l'actuelle carte électorale.

Par les modifications proposées, la Commission veut garantir une représentation plus juste et plus équitable de tous les électeurs.

Dans la forme...

Elle s'assure qu'il y ait:

- un nombre à peu près égal d'électeurs dans chaque circonscription;
- un regroupement qui tient compte des milieux d'appartenance et des barrières physiques dans toute la mesure du possible.

...comme dans le fond

En regroupant dans chaque circonscription un nombre à peu près égal d'électeurs, la Commission vise à *s'assurer que chaque vote ait le même poids.*

Comment?

La Commission procède comme suit:

- elle *propose* des modifications dans un rapport préliminaire;

- elle *consulte* la population et les députés lors d'audiences publiques;
- elle *dépose* son rapport final à l'Assemblée nationale.

Quand?

La nouvelle carte électorale entrera en vigueur au moment du déclenchement des prochaines élections générales.

Droit de vote, droit de parole

Avant d'adopter des changements à la carte, la Commission consulte la population lors d'audiences publiques. Venez dire ce que vous pensez des modifications apportées à votre circonscription.

- pour garder notre démocratie en bonne santé;
- pour avoir une circonscription qui vous ressemble;
- pour être représenté le plus équitablement possible à l'Assemblée nationale.

Il y aura des audiences publiques à compter de la mi-octobre à Gaspé, Gatineau, La Pocatière, Montréal, Québec, Rimouski, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Jérôme, Sherbrooke et Victoriaville.

Pour tout renseignement ou pour obtenir une copie du rapport de la Commission de la représentation électorale, appelez sans frais le 1 800 463-4378.



Commission de la représentation électorale du Québec

MODIFICATIONS DE LA CARTE ÉLECTORALE

EN BREF

Ovni près de Shawinigan

SAINT-ETIENNE (PC) — Un objet volant non identifié qui avait la forme d'un cigare lumineux a été observé par des voyageurs, non seulement dans le ciel nocturne de Baie-de-Shawinigan, mardi, mais le même soir sur l'autoroute 55, à la hauteur de Saint-Etienne, entre Shawinigan et Trois-Rivières. Plus encore, le mystérieux objet a intrigué un témoin qui dit l'avoir vu, lundi: il est passé silencieusement en rase-mottes à six mètres au-dessus du sol, dans un petit champ de Trois-Rivières-Ouest. L'objet inconnu était de couleur bleu et rouge.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Réductions crayon rouge" insérée dans Le Plus du 23 septembre 1990, veuillez noter qu'à la page 8 les "bons achats à 1\$, 2\$ et 3\$" ne sont pas disponibles dans tous les magasins Sears.

Dans notre circulaire "Jours Sears, Avant-première" insérée dans La Voix de l'Est du 27 septembre 1990, veuillez noter qu'à la page 1 le no 30009 à 219.99\$ N'EST PAS UN MAGNETOSCOPE mais bien un LECTEUR DE CASSETTE VIDEO; le prix de vente 89.99 \$ pour la souffleur-aspirateur no 51624 demeure en vigueur jusqu'au 7 octobre et non pas pour 2 jours seulement. A la page 2, le télécouleur no 14620 est un modèle à 22 boutons et non pas 29 boutons. A la page 4, le rabais de 20% sur les chaussures résistant à l'eau devait se lire "SUR COUVRE-CHAUSSES POUR HOMMES"; le rabais de 25% sur les uniformes pour femmes demeure en vigueur jusqu'au 7 octobre et non pas pour 2 jours seulement; toujours en page 4, le rabais de 30% sur vêtements habillés pour femmes en un choix de coordonnés, s'applique au RAYON DE VÊTEMENTS SPORT POUR FEMMES, EXCLUANT LES MARCHANDISES DE MARQUE DEUX ROUTES ET TAILLES SPÉCIALES.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle.

SEARS

L10891



Bureau inauguré

Le Bureau des véhicules automobiles a inauguré ses nouveaux locaux à Cowansville, mardi. Il est maintenant situé au 500 rue Sud au même endroit que la Société de développement économique régionale qui en assure la gestion administrative. Au début de l'année, le Bureau des Véhicules automobiles avait annoncé qu'il devait quitter la Caisse Populaire où il logeait depuis plusieurs années. La Ville de Cowansville a alors communiqué avec la Société d'assurance automobile du Québec et la Régie provinciale pour s'assurer que le service demeure dans la ville et une entente fut conclue. L'ouverture des nouveaux locaux s'est déroulée en présence de Jacques Charbonneau, maire de Cowansville, Danielle Deslandes, Diane Cusson, Marie Brouillette et Anne Béchar.

photo Pierre Beaudin

TRIBUNAUX

Report

GRANBY (RG) — Les deux Granbyens accusés du cambriolage de la Mercerie Jules Demers, crime commis samedi, ont brièvement comparu hier matin devant la chambre criminelle de Granby. Claude Côté et Pierre Vaudry (alias Pierre Beaudry), deux hommes dans la trentaine, ont vu leur dossier être remis à aujourd'hui. La Couronne présentera alors une

requête visant leur détention jusqu'à la fin des procédures. Ce ne sera qu'une formalité dans le cas de Vaudry puisqu'il était en libération conditionnelle au moment de son arrestation. La même situation pourrait se présenter dans le cas de Côté puisqu'il faisait face à d'autres inculpations au moment d'être appréhendé, trois jours après le vol. Plus de 20 000 \$ de vêtements avaient été volés dans ce commerce du centre-ville.



25
ANS
DE
SAVEUR

Jusqu'au mercredi
31 octobre 1990

Le duo
par excellence

CHOIX DU CHEF
et UN COKE

- Quart de poulet
- Salade de chou
- Frites
- Sauce
- Coke
- Pain



399\$

+ taxe

Au comptoir seulement



AU COQ

Du bon Gros poulet

777 Principale, Granby 378-3906

L11142



LE SUCCÈS GARANTI

Après 14 ans et 12 000 élèves, nous avons développé le cours individuel d'enseignement de l'anglais qui colle à vos besoins...c'est le temps d'y voir...



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES

CHARPENTIER

À GRANBY

777-2542

ÇA C.L.I.C.
C'EST GARANTI!

L-11117

LA RENTRÉE DES BAS PRIX

Spécial
de la rentrée



Mobilier de cuisine
(octogonal, rond ou rectangulaire)
Amande ou blanc
5 mcx **269\$**

Mobilier de cuisine en stratifié
5 mcx **449\$**

Mobilier de cuisine en stratifié
5 mcx — 54" plus panneau de 12"
seulement **329\$**

Dinettes 5 morceaux

rég.: 499 \$

à partir de **299\$**

Mobilier de chambre en stratifié

9 morceaux, rég.: 2,000 \$ seulement **1,200\$**

Mobiliers de chambre modulaires

11 morceaux à partir de **429\$**

Tables de salon
3 pour 150\$

— 3 choix de grandeurs
— blanc ou noir

135\$

Tables de salon
rég.: 300 \$
Stratifié lustré

Inf.: demandez Serge **372-7942**

Heures d'ouverture: jeudi, vendredi de 13 h à 21 h
samedi de 9 h à 15 h

L9850

Directement de l'usine au 411 St-Valier, Granby

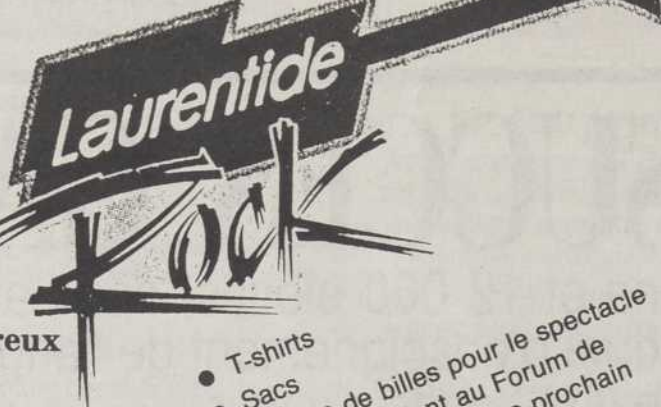
Le STAFOU

"Le SEUL endroit qui ose être DIFFÉRENT"

Aux Versants Bromont

120, boul. Bromont, Bromont 534-1833

Ce soir
Soirée



De nombreux
prix
à gagner tout au
long de la soirée dont :

- T-shirts
- Sacs
- 1 paire de billes pour le spectacle de Robert Plant au Forum de Montréal le 4 octobre prochain

De 20 h à 23 h

"OPEN BROUÉ"

(bière en fût à volonté)

8\$ par personne



L10912

Grave accident route 112

GRANBY
(RG)

Trois personnes ont été blessées, dont deux grièvement, peu après 20 h, hier, dans une embardée survenue sur la route 112.

À la sortie d'une courbe, près du 1112 rue Denison est, le conducteur d'un véhicule en a perdu le contrôle. L'auto a plongé dans un fossé et, projetée dans les airs, a atterri lourdement sur le toit, dans un champ, quelques pieds plus loin.

Les identités des trois hommes blessés n'était disponible au moment de mettre sous presse. Au moins un d'entre eux aurait été éjecté au cours de l'embardée. Un autre aurait pu s'extirper seul du véhicule. Le conduc-

teur est demeuré coincé à l'intérieur.

Afin de le dégager, les secouristes ont fait appel aux spécialistes de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska. À l'aide d'un ballon, ils ont pu soulever le véhicule pour ensuite forcer une portière. Les ambulanciers ont alors pu accéder au conducteur gravement blessé et inconscient.

Ambulances Waterloo a dirigé trois de ces véhicules sur les lieux. Les services d'incendie de Waterloo et de Granby ont participé aux opérations pendant que les patrouilleurs de la SQ de Granby veillaient à la circulation, passablement dense.

Les trois blessés ont été conduits au CHG.

Cowansville aura son événement gastronomique

Richard Plante

COWANSVILLE

Évincés du Festival gastronomique de Granby l'an dernier, les restaurateurs de Cowansville, Dunham, Bromont et Sutton ont décidé d'organiser leur propre événement.

Le coup d'envoi de cet autre festival appelé «La gastronomie régionale» sera donné le mercredi 3 octobre à l'Auberge des Carrefours de Cowansville. Le festival régional se poursuivra jusqu'au 4 novembre. Pendant un certain temps, les fins gourmets seront donc sollicités par deux événements semblables, le Festival gastronomique de Granby se terminant le 29 octobre.

«Ca créera une certaine compétition sans aucun doute, mais il n'était pas question pour nous de changer les dates de «La gastronomie régionale», indique Réal Boucher, de l'Auberge des Carrefours et administrateur de la Chambre de Commerce de la région de Cowansville qui organise l'événement. L'automne est le moment le plus propice pour un tel festival. Les touristes sont nombreux à visiter la région en cette saison et nous voulons en profiter.»

M. Boucher ne cache pas que plusieurs restaurateurs ont été choqués d'avoir été écartés du Festival gastronomique de Granby.

«En 1988, nous nous sommes

battus pour être acceptés à Granby parce que nous croyions en la formule d'un festival à caractère régional, sit Réal Boucher. L'année suivante, on nous a fait savoir que nous n'avions plus notre place parce que nous enlevions des clients à Granby. Nous n'avons rien fait cette année-là, mais il n'était pas question de passer à côté cette fois-ci.»

Le Festival gastronomique de Granby devra s'habituer à cette compétition puisque que «La gastronomie régionale» reviendra à chaque année.

«Nous envisageons même de tenir l'événement deux fois l'an, à l'automne et au printemps, ajoute M. Boucher. Des restaurateurs d'autres villes environnantes pourraient aussi s'y joindre, ceux de Lac-Brome, par exemple.»

Pour le premier festival régional, une douzaine de restaurateurs ont assuré leur participation. Comme à Granby, ils élaboreront un menu de table d'hôte spécial pour l'événement. Selon M. Boucher, les propriétaires et les chefs cuisiniers ont été séduits par l'idée du festival régional et manifestent beaucoup d'enthousiasme.

«Il est certain que nous pouvons nous organiser sans Granby, quoique notre préférence au départ aurait été de nous y joindre. Mais devant l'attitude du Festival gastronomique de Granby, nous n'avions guère le choix», fait savoir Réal Boucher.

LIQUIDATION TOTALE

Due à la fermeture de notre département de tissus d'habillement (y compris les importations)

COMMUNIQUÉ IMPORTANT

**De fil en aiguille
le goût de la décoration...**

*Les
Textiles
Ouellet INC.*

À tous mes clients et amis,
Le but de mon message est de vous faire part d'un changement très important dans l'orientation des Textiles Ouellet inc.

Depuis plus de 22 ans, j'ai eu le plaisir de vous conseiller pour vos besoins vestimentaires ainsi que ceux en décoration.

Complices de mon évolution, vous connaissez mon goût du défi et ma volonté de vous satisfaire, ce qui m'a amenée à faire un choix.



Toujours de l'avant,

Monique Ouellet

- Équipement de magasin de tissus à vendre

**FERMÉ
LUNDI, MARDI, MERCREDI
24, 25, 26, SEPTEMBRE**

Pour préparation de la vente

501, boul. Boivin, Granby 378-3514

**À notre clientèle
du rayon de la
décoration**

Nous continuerons à vous servir dans le futur avec un département plus grand, plus complet et un service encore plus professionnel et personnel.

dès aujourd'hui
9 h

Toute la marchandise en magasin est en solde!

- Tissus réguliers et importations
- Patrons
- Accessoires de couture
- Dentelles, galons, rubans
- Bobines de fil
- Bijoux

**Des milliers de mètres de
tissus en liquidation**

Rabais jusqu'à

75%

*Les
Textiles
Ouellet INC.*



L10836

SUPER PROMOTION

Trois mois à **1/2** prix

21 1/2 meublés **31 1/2** — **41 1/2**

- * ascenseur * bâtisse de béton
- * sécurité 24 heures
- * Plusieurs autres services offerts



En bordure du lac Boivin
Bienvenue aux visiteurs

Visite libre Informations : **378-4400**

RAB
RÉSIDENCES
ADHÉMAR BEAULAC
GRANBY

Logements
à louer

à partir de
395\$
par mois

Une résidence
conçue
spécialement
pour vous, gens
actifs

Bien-être et joie de
vivre

235 Denison Est,
Granby

Freins Expert enr.

Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

ESTIMATION GRATUITE

Réparons toutes les marques américaines et importées

858 Cowie, Granby 777-3737

L-10805

Au Bar (Restaurant)

RUSTIQUE



Le vendredi 28 septembre

Piscine-plage — Prix de présence

3 animateurs "Bud"

Avec le Groupe **SPARX**

Bienvenue à tous

L10806

439 Dufferin, Granby

LA TPS PROPOSÉE. VOULEZ-VOUS SAVOIR CE QUI S'EN VIENT...ET CE QUI S'EN VA?

Vous vous demandez si votre facture d'épicerie va augmenter? Combien devrez-vous mettre de côté pour votre prochaine auto? Les frais de services bancaires seront-ils taxés? Vous êtes peut-être tout simplement confus. La solution est aussi simple qu'un coup de téléphone. Au Bureau d'information des consommateurs sur la TPS proposée, nous attendons votre appel. C'est à compter du premier janvier 1991 que la TPS proposée remplacera la taxe de vente fédérale (TVF) actuelle. Pour bien comprendre ce qui se passera et comment cela pourrait vous affecter, il vous faut des renseignements.

Nous pouvons vous renseigner. Demandez votre exemplaire gratuit du Guide du consommateur averti sur la TPS et les prix. Il est rempli de renseignements utiles et vous offre entre autre une liste-clé, qui illustre comment le remplacement de la TVF par la TPS proposée devrait affecter les prix. Nous sommes là pour vous aider à connaître ce qui

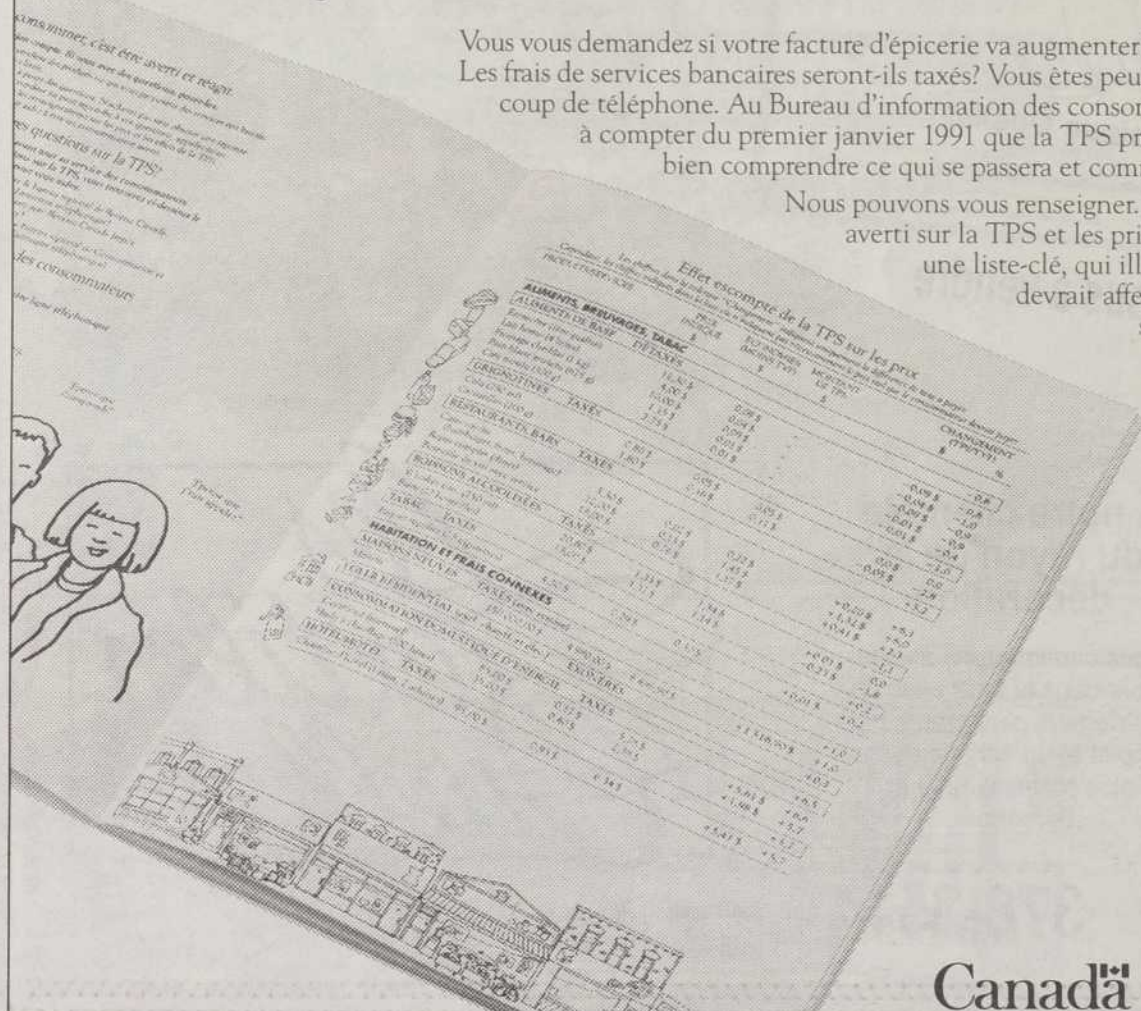
s'en vient, à savoir ce que vous devez demander et quels sont vos recours. Mieux vous serez renseigné, plus vous serez un consommateur averti. Nos lignes vous sont ouvertes tous les jours de 15 h à 21 h et vous pouvez nous appeler sans frais partout au Canada. Pour les malentendants, veuillez composer 1-800-465-7735.

Votre Bureau d'information des
consommateurs sur la TPS
1-800-668-0999

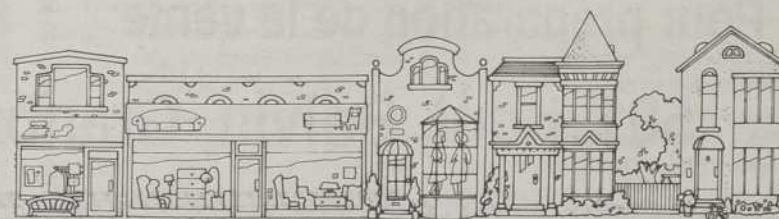
Un coup de fil et tout s'explique.



Gouvernement du Canada Government of Canada



Canada



Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

Le gouvernement du Québec a lancé hier un vaste mouvement de coupures des dépenses publiques «afin d'éviter de se comporter comme un pays du Tiers-Monde», a annoncé le président du Conseil du trésor, le ministre Daniel Johnson.

En dépit de l'insistance de la presse, M. Johnson a refusé d'identifier précisément de quels montants seront ces réductions, ni quels programmes seront affectés.

«L'objectif est de respecter les dépenses prévues pour éviter d'augmenter les impôts», a déclaré M. Johnson.

Ce resserrement est rendu nécessaire entre autres à cause de trois événements imprévus qui vont engendrer de coûteuses dépenses publiques, a fait savoir M. Johnson: la crise autochtone, un niveau plus élevé que prévu des taux d'intérêt et une augmentation de la clientèle de l'aide sociale.

M. Johnson n'a pas voulu préciser combien représentaient ces dépenses imprévues. Ce silence, auquel M. Johnson a habitude les Québécois à titre de président du Conseil du trésor, lui a valu la semaine dernière des accusations de «manque de transparence dans les finances publiques» de la part du chef de l'opposition péquiste Jacques Parizeau.

M. Johnson a expliqué que désormais, toute dépense dépassant 10 000 \$ devra obtenir une deuxième autorisation avant d'être approuvée officiellement.

Le gel dans l'embauche de nouveaux employés sera également envisagé avec sérieux.

Peut-on aller jusqu'à couper dans certains programmes sociaux universels, comme les allocations familiales? «Rien n'est exclu. Il faut regarder toutes les avenues sans exception», a répondu le ministre.

Le président du Conseil du trésor croit qu'il y a trois choses que les Québécois n'accepteront jamais: majorer les impôts, em-

Québec annonce des réductions draconiennes des dépenses publiques

prunter plus ou augmenter le déficit.

Comme on ne peut pas refuser de payer ses dettes «comme un pays du Tiers-Monde», il ne reste donc plus qu'à scruter les dépenses publiques avec rigueur,

pour s'assurer que les objectifs fixés au printemps 1990 dans les crédits déposés à l'Assemblée nationale soient respectés.

En dépit de l'insistance des journalistes, M. Johnson a refusé de donner des chiffres précis.

Combien coûtera au gouvernement québécois la crise autochtone? «Des dizaines de millions de dollars», a-t-il répondu en refusant de confirmer le chiffre de 134 millions \$ paru dans les médias d'information.

Quelle sera la valeur totale des coupures dans les services gouvernementaux? «Vous verrez cela à la fin de l'année financière, le 31 mars prochain», a répondu M. Johnson.

A Granby

Venez nous rencontrer au Salon commerce et rénovation du 27 au 30 septembre. Nous y serons pour vous présenter les toutes dernières nouveautés.



Michel Landry
gérant



Karl Fuchs
conseiller audio-vidéo



François Thibault
conseiller audio-vidéo



Serge Richer
technicien



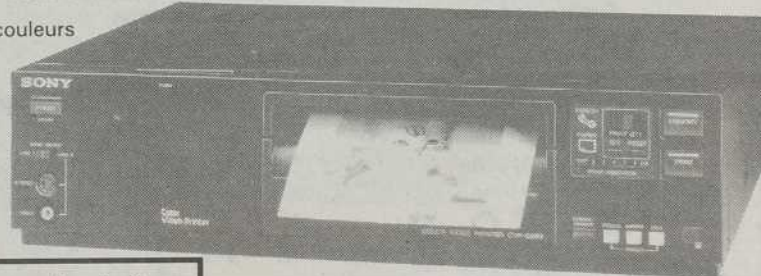
Pierre Champagne
technicien

SONY®

* TOUT À FAIT RÉVOLUTIONNAIRE!

Une imprimante vidéo couleur CVP-6500

Faites les photos couleurs en une minute à partir de votre vidéo-cassette favorite!



Enfin une caméra 8 mm à moins de 1,000\$



Caméra CCD-F33

- Zoom 6: 1 à fonction macro
- Obturateur à vitesse variable
- Éclairage minimum de 4 lux
- Autofocus
- Iris et balance des blancs automatiques

99995\$

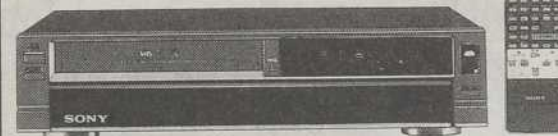
Le fameux télécouleur 35e anniversaire de Sony



KV-27EXP15
28 po Trinitron

- Récepteur moniteur stéréo
- Image sur image avec votre magnétoscope
- Ambiphonie "Matrix Surround"
- Cabinet en option

1,49995\$



Magnétoscope SLV 555

- Circuit VHS HQ
- Transport de bande "rapid access"
- 4 têtes DA
- Hi-Fi
- Réception stéréo multivoie MTS
- "SkipScan"
- Minuterie 8 interventions / 1 mois
- 181 canaux
- Programmation à l'écran avec télécommande RMT-V555A

PRIX SPÉCIAL À L'EXPOSITION!



Pagettes usagées à partir de 6995\$

NATIONAL PAGETTE

590 Boivin, Granby
378-3618

(chez Audiotec) L10908

électro
max

Les experts regroupés

ATELIERS ÉLECTRONIQUES
BROSSEAU

31, rue Evangéline, Granby 378-0139

VISA MasterCard

électro
max

Certains appareils illustrés peuvent différer légèrement des modèles en inventaire et ne pas être disponibles dans tous les magasins.

L10668

POUR BIEN LANCER VOTRE AFFAIRE

inscrivez-vous
au **concours** d'excellence

DEVENEZ ENTREPRENEUR-E



Aujourd'hui, se lancer en affaires, ce n'est pas une mince affaire. Aussi, les Services de l'éducation aux adultes des cégeps ont mis sur pied, en collaboration avec divers partenaires du monde des affaires, le **CONCOURS D'EXCELLENCE « DEVENEZ ENTREPRENEUR-E »**. Ce concours vise à ce que des personnes comme vous puissent se préparer à bien se lancer en affaires à l'aide de conseils judicieux et d'une bourse facilitant la création de votre entreprise.

PLUS DE 200 000 \$ EN BOURSES

5 GRANDS PRIX AU NIVEAU PROVINCIAL :

• 1^{er} prix : 25 000 \$ • 2^e prix : 15 000 \$ • 3^e prix : 10 000 \$ • 4^e prix : 6 000 \$ • 5^e prix : 4 000 \$

DE NOMBREUX PRIX AU NIVEAU RÉGIONAL ET LOCAL !

Ce concours ne s'adresse pas qu'aux étudiants mais bien à toute personne âgée de 18 ans ou plus, résidant au Québec et ayant rempli un **formulaire d'inscription**, avant le **26 octobre 1990**, auprès du Service de l'éducation aux adultes d'un cégep participant. Un plan d'affaires complet du projet doit être déposé avant le 1^{er} mars 1991.

Adressez-vous au Service de l'éducation aux adultes des cégeps participants. Vous trouverez tout le soutien nécessaire pour élaborer votre projet et, qui sait, remporter un prix **POUR BIEN LANCER VOTRE AFFAIRE**.

Le Collège de Granby

Service de formation aux adultes et aux entreprises



372-5086

NOTE:
Frais d'encadrement
local de 50 \$

Desjardins
L'incomparable force de la coopération

ACEACQ
Association des Centres de l'éducation
aux adultes des Collèges du Québec

Fondation de
l'Entrepreneurship



Direction générale
de l'enseignement collégial

LE F.NDS
DE SOLIDARITÉ
DES TRAVAILLEURS
DU QUÉBEC-FTQ



Industry Science and
Technology Canada

Samson Belair
Deloitte &
Touche

Services de l'éducation
aux adultes des cégeps

L-10766

Sénat et TPS: Mulroney n'attendra pas après les tribunaux

Marie Tison

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney n'attendra pas que les tribunaux se prononcent sur la validité de la disposition constitutionnelle permettant la nomination de sénateurs supplémentaires pour procéder.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique a annoncé mardi qu'il demandera à la Cour d'appel de sa province de se prononcer sur la validité de l'article 26 de la Loi constitutionnelle de 1867. Selon la Colombie-Britannique, cette disposition est un anachronisme qui n'a plus force de loi.

L'Alberta et l'Ontario se sont également montrés intéressés à demander l'opinion de leurs tribunaux respectifs.

Au cours de la période des questions hier, le député libéral Russell MacLellan a demandé à M. Mulroney s'il allait attendre les résultats de ces procédures judiciaires avant de nommer les huit sénateurs dont il a besoin pour faciliter l'adoption au Sénat du projet de loi visant à implanter la nouvelle taxe de vente sur les produits et services.

M. Mulroney a simplement répondu «non».

Hier matin, le chef libéral Jean Chrétien a rappelé qu'en 1981, le gouvernement Trudeau avait suspendu son projet de rapatrier unilatéralement la Constitution lorsque trois provinces avaient fait appel aux tribunaux pour juger de la constitutionnalité de cette initiative.

La Cour suprême avait statué que ce rapatriement était constitutionnel, mais qu'il ne respectait pas les conventions. Les tribunaux pourraient en venir à la même conclusion avec l'article 26, a indiqué M. Chrétien.

Crise

Le Nouveau Parti démocratique a également demandé hier au premier ministre d'éviter une crise constitutionnelle et de retirer sa taxe de vente.

Le député néo-démocrate Bill Blaikie a affirmé que le recours à l'article 26 ravalerait le Canada à un statut quasi-colonial parce que le premier ministre devrait demander à la Reine de régler un problème politique canadien.

«Pourquoi veut-il embarrasser tout le pays en allant voir humblement la Reine?» a-t-il demandé.

Le premier ministre s'est cependant montré déterminé à faire adopter coûte que coûte la nouvelle taxe de vente. Il a rappelé que cette mesure faisait partie du programme électoral présenté par les conservateurs en novembre 1988.

Il a demandé à M. Chrétien de repenser sa stratégie et de demander aux sénateurs d'adopter le projet de loi.

Le chef libéral n'a pas voulu dévier de sa route, affirmant que la décision des sénateurs libéraux de tuer la taxe de vente entraînerait inévitablement une réforme du Sénat, un objectif fort désirable à ses yeux.

Il a ajouté que tant que le vote n'avait pas été pris au Sénat, il était impossible de présumer de la mort du projet de loi. Les libéraux sont majoritaires au Sénat, avec 52 sièges, contre 46 aux conservateurs et 6 indépendants, mais tous les sénateurs ne se présenteront peut-être pas au vote, a-t-il déclaré.

«Je leur ai donné l'ordre d'être là, mais nous verrons lorsque le vote sera compilé», a-t-il affirmé.

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de **GAGNER** plusieurs prix d'une valeur totale de **12 500 \$** dont :

4 000 \$ en MARCHANDISE de chez Sears
4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours
4 000 \$ en BON D'ACHAT des supermarchés Provigo Gagnon

Aussi, écoutez **CHEF Radio** et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.



Découpez et conservez cette "piastre à jouer".

L10103

La prison de Kingston ferme

OTTAWA
Presse canadienne

La seule prison pour femmes du Canada, située à Kingston, en Ontario, sera remplacée d'ici quatre ans par cinq centres régionaux, a annoncé hier le solliciteur général du Canada.

Les prisonnières quitteront donc le pénitencier construit il y a 56 ans pour être incarcérées dans des institutions régionales, ceci afin de pouvoir vivre plus près de leurs parents et amis, a indiqué M. Pierre Cadieux.

La prison, qui a été longuement critiquée par des commissions royales et par des comités parlementaires, a été décrite en avril dernier par un détachement spécial comme étant «impropre pour y recevoir des ours, et encore moins des femmes».

Les femmes condamnées à au moins deux ans de prison sont actuellement incarcérées dans cette institution bruyante et à sécurité maximale, même si la plupart d'entre elles ne sont pas considérées comme dangereuses.

Vallières veut garder son comté

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre délégué aux Transports, Yvon Vallières, juge «totalement inacceptable» la disparition de sa circonscription de Richmond telle que proposée lundi dernier par la Commission de révision de la carte électorale.

«On s'acharne à vouloir faire éclater le comté de Richmond mais j'ai des nouvelles pour eux», a dit M. Vallières hier, alors qu'il était interrogé par la presse à son arrivée à la séance hebdomadaire du conseil des ministres.

Le député-ministre estime que la suggestion de la commission est «entièrement déconnectée de la réalité».

Ford rappelle des minibus

OAKVILLE, ONT.
Presse canadienne

Ford Canada vient de rappeler 1350 minibus Aerostar et 3100 camions lourds Série-L, qui présentent des dangers.

Le porte-parole Jim Hartford, de Ford, a précisé mercredi que les leviers de blocage des sièges «capitaine» facultatifs, à droite, seconde rangée, dans les minibus Aerostars 1989-90 pouvaient céder et permettre ainsi au siège de basculer subitement vers l'avant.

La compagnie a aussi indiqué qu'une valve du système des freins à air comprimé des camions lourds Série-L pouvaient fonctionner de mauvaise façon et entraîner une diminution de pression dans les freins avant. M. Hartford a précisé que le frein d'urgence était automatiquement appliqué quand survenait une telle chute de pression.

SETLAKWE



Setlakwe a le plaisir de vous présenter cet ameublement composé d'unités murales.

Créez vous-même votre ensemble, chaque unité est fabriquée en chêne.

Unité de rangement avec bar **469 \$**

Unité de rangement avec bibliothèque **369 \$**

Unité de rangement pour téléviseur **299 \$**

Unité de rangement "Curio" **459 \$**

PALLISER

Vous obtenez choix, qualité et prix abordables. Venez voir... ça vaut le coup. Notre salle de montre en est bien garnie.

3-6-12 MOIS
SANS INTÉRÊT
SANS INTERMÉDIAIRE

pour clients qualifiés

Pour bénéficier de ces termes spéciaux, tout acheteur doit se qualifier auprès de notre service de crédit.

PALLISER



PALLISER

Mobilier de chambre à coucher noir avec tête de lit noire.

6 pièces pour
649\$

L10859

SETLAKWE

1204 Principale, Granby (chemin St-Paul)

nos Sorties de fin de semaine

À ne pas
manquer



vendredi
28 sept.

150 St-Jacques, Granby

LE PUB
MAXIME

Concours de
CHA-CHA
À tous les jeudis soir



Ce soir
2 pour 1

En spectacle jeudi, vendredi
et samedi, Michel Lessard

AU 801 PRINCIPALE, GRANBY

"Cabaret"
SUPER CLUB

Ce soir
2 pour 1

En spectacle le groupe
Jusqu'au dimanche
30 sept. incl. **WALLBANGER**



Au 800 Principale, Granby

BAR *Le*
Studio



L'un des plus
beaux clubs
du Québec vous
invite cordialement.
**À la détente
et à la relaxation**

Chaque semaine:

- 12 à 14 superbes et
aguichantes
danseuses
- 3 attrayants danseurs

Heure
joyeuse :
17 h à 19 h
Du lundi au
vendredi

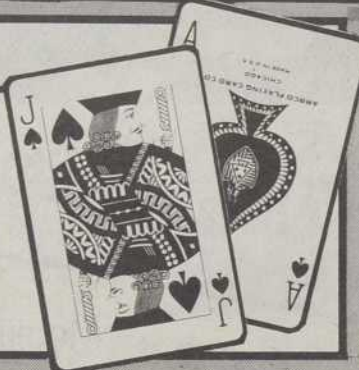
• Pour vous mesdames et messieurs •
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)



798 Principale, Granby

378-9007

Ce soir
Soirée
**BLACK
JACK**



Du mercredi au
dimanche incl. le duo



Week-end

Le cruising bar le plus fréquenté en région

resto-bar

Lily

- RESTAURANT
- BAR
- SPECTACLES
- TABLE D'HÔTE



Ancien
groupe

**EX TENSION
WISDOM**

Avec
Mike Ware
Alain Gaucher
Alain Charest
Claude Martin
Christian Colette

Musique des
années '70
Led Zeppelin
Deep Purple
Genesis
Who

Cuisine fermée pour rénovations
25 St-Joseph, Granby
375-0169

Vente — Location — Service — Sonorisation

Votre boutique
 **YAMAHA**
 pour la maison

Acoustix Québec
 MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
 2015, Rte 104, Farnham 293-3295

 L10450

Motel
Les Jardins du Golf
 Restaurant — Bar

1420 Principale 375-0546
 Granby

SPÉCIAL
 2^e ANNIVERSAIRE

Souper spaghetti
 de 18 h à 21 h
 le samedi 29 septembre

2 / 1 toute la soirée

Prix de présence
 Adm. : **3\$**

 GUY DE PONT
 Guitariste — claviériste

MUSIQUE 4 SOIRS
 Mercredi — Soirée des dames
 Jeudi — Soirée des hommes
 Vendredi et — Spécial entre jour et nuit
 Samedi de 23 h 30 à 00 h 30 2 / 1

L10983

BAR
4
AS

GROUPES SUR PLACES
 tous les vendredis et samedis soirs

Cette semaine:
MUCH
 musique populaire

Tournoi de cribbage
 Le samedi 29 septembre '90 à 13 h

Inscription : 5 \$ p.p.

6064 Foster
 Waterloo 539-4508
 Maurice Morin, prop.

L10910

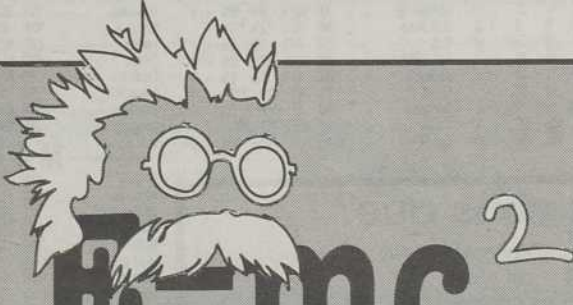
LA MAISON BLANCHE

OUVERTURE OFFICIELLE
CE SOIR

Mot de passe :
 TÉLÉPHONE ROUGE

 L10760

177 Empire, Granby 372-7325


E=mc²
 BAR RELATION

CE SOIR
 Soirée des dames

PARIS STYLE
 duo



Pour tout le mois d'octobre
 (du mercredi, au dimanche)

PARIS STYLE

1 potion d'amour **GRATUITE**
 à toutes les dames se présentant entre 9 h et minuit

De nombreux bons d'achat seront offerts en collaboration avec les Salons Camil, Dia et Coiffure Unik

3 Evangéline (face aux Galeries), Granby

L10911

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

Le ministre de l'Industrie et du Commerce du Mexique, Jaime Serra, pense que les industriels canadiens n'ont pas à craindre que l'écart dans les coûts de main-d'œuvre entre le Canada et le Mexique ne vienne miner leur position concurrentielle dans le cadre d'un éventuel accord de libre-échange tripartite avec les États-Unis.

De passage hier à Montréal où il rencontrait des gens d'affaires de la division québécoise de l'Association des manufacturiers canadiens, M. Serra a rappelé que près de 80 pour cent des produits mexicains entrent déjà au Canada sans frais de douanes. «Dans un éventuel accord tripartite, nos trois pays n'auraient pas à compétitionner entre eux mais plutôt à devenir des alliés pour concurrencer les autres grands blocs commerciaux», a dit M.

Le libre-échange avec le Mexique: une réponse aux autres blocs économiques

Serra en évoquant l'Europe de 1993 ainsi que les alliances qui commencent à poindre dans les pays du Pacifique.

Le vice-président de l'AMC au Québec, Richard Le Hir, reconnaissait hier que cette question des bas coûts de la main-d'œuvre au Mexique inquiétait les industriels membres de son association. Mais ces craintes, disait-il, sont contrebalancées par les possibilités d'échanges commerciaux qu'ouvrirait une zone de libre-échange comprenant toute l'Amérique du Nord.

On sait que le Mexique a manifesté son intention de parvenir lui aussi à un accord de libre-échange avec les États-Unis. M. Serra dis-

ait hier savoir que l'administration américaine présentera dans les prochains jours devant le Congrès une demande en vue d'entamer de tels pourparlers. Le ministre mexicain a même précisé qu'un paragraphe du texte américain ouvrirait la voie à l'hypothèse de négociations tripartites, incluant le Canada.

Lundi dernier, le ministre canadien du Commerce John Crosbie annonçait l'intention du Canada de participer à ces pourparlers avec le Mexique et les États-Unis.

M. Serra signalait hier que le Mexique souhaite signer un ac-

cord qui ressemblerait à celui conclu il y a deux ans entre le Canada et les États-Unis. S'il était tripartite, il comprendrait donc un bassin de 356 millions de personnes, soit davantage que le marché commun européen.

Le Mexique, explique-t-il, souhaite atteindre trois objectifs: l'élimination complète des frais de douanes sur une certaine période de temps, la disparition des barrières non-tarifaires de même que la mise en place d'un mécanisme de règlement des différends commerciaux. Pour l'essentiel donc, ce que contient l'accord canado-américain.

Ce que le Mexique espère ainsi atteindre, ajoute encore M. Serra, c'est d'accélérer sa croissance économique. Ce pays, en voie de développement, a connu une relative croissance à compter des années 50 mais qui fut brutalement stoppée par la récession de 81-82. En relançant la croissance, par un élargissement du marché et la venue de capitaux canadiens et américains, le Mexique veut ainsi améliorer son niveau de vie et créer de nouveaux emplois. L'une des conséquences à moyen terme, estime M. Serra, serait de diminuer les tensions entre les deux pays autour de l'immigration massive et souvent illégale de Mexicains aux États-Unis.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net						
A à B																																															
Jaur Res	4700	355	335	335	-35		Cheni	2100	175	165	165	-20		IFourSeas	500	115	15	15			LacMin.w2	10000	165	150	165	+5		IFrapap	1275	95	5	5	+5		TrustUnits	1300	99	9	9	+4		Forbes	1500	10	10	10	-3
Abt Proe	23100	185	153	155	+15		ICoinStLa	7100	114	14	14	+5		GTC.tre.B	800	300	300	300			Lac Min	107200	112	111	12	+5		Ro-nas.1	3200	99	9	9	+4		EmpFnd.G	8800	96	5	5	+4		Gdn Day	1000	100	100	100	
AgriCo.wt	23100	185	153	155	+15		CocoCBev	400	245	245	245			GW Unl	1500	632	32	32	-5		LacMin.wt	43400	82	60	82	+20		Rocet	3000	96	6	6	+4		F.Europ.u	300	98	8	8	+4		Un Carbu	5000	1	1	1	
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		ICogeco	5400	110	10	10	-5		Galactic	500	260	260	260	-10		LfrgCan.p	200	115	15	15			RhTstco	3800	96	6	6	+4		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	1000	245	245	245	+5		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	7700	621	21	21	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16	-4		LacMin.wt	50850	621	20	20	-5		RhTstco	3700	97	7	7	+7		BtHkai.c	12080	110	10	10	-5		BtHkai.c	4220	113	13	13	-5
AgriCo.pr8	25100	67	7	7	+7		IColchA	5428	110	110	110	-20		IGaz Srd	2600	119	16	16																													

URSS: avec le marché libre, la corruption

MOSCOU
Associated press

La perestroïka est en marche et l'Union soviétique est sur la voie de l'économie de marché. Mais cette transition s'accompagne de nombreux délits économiques: marché noir, corruption, détournements de biens, etc.

Les enquêteurs ont découvert des traces de corruption dans la moitié des 160 000 entreprises qu'ils ont inspectées jusqu'à présent en 1990, et les détournements de biens sont deux fois plus nombreux que l'an dernier.

La publication de ces statistiques alarmantes exprime l'inquiétude des autorités judiciaires soviétiques au sujet des problèmes et bouleversements qui accompagnent les réformes économiques.

Mais ces hésitations ont aggravé les désordres économiques et les pénuries, comme pour le pain ou le tabac, et ont développé le marché noir. Ces pénuries par exemple font que les magasins d'Etat ne sont plus désormais en mesure de fournir que 32 pour cent des besoins en médicaments, selon le colonel Rounichkov, qui est le chef du Directoire principal de lutte contre les détournements de la propriété socialiste — la principale unité de lutte contre la corruption.

Le Big Mac à l'assaut de la Chine

HONG KONG
Agence France-press

La chaîne de restauration rapide McDonald's va ouvrir son premier restaurant en Chine, le 8 octobre, dans la zone économique spéciale de Shenzhen, voisine de Hong Kong, a annoncé mercredi un porte-parole de la chaîne.

Le restaurant McDonald sera installé dans un nouveau complexe aménagé suivant le style traditionnel chinois au coeur de la

plus grande zone économique spéciale (SEZ) de Chine.

La SEZ de Shenzhen, créée il y a 10 ans pour attirer la technologie et les investissements étrangers, a reçu 2,5 millions de visiteurs au cours des huit premiers mois de 1990, indiquait vendredi le quotidien Wen Wei Po.

Les recettes touristiques de la zone de Shenzhen ont atteint sur la même période 150 millions \$, avec un taux d'occupation des hôtels de 80 pour cent.

TEMPS POUR S'INITIER

L'institut d'entrepreneuriat du Collège de Granby

Informe les entreprises
que des ateliers de formation
d'une durée de 15 heures
sur l'application de la TPS débuteront

le 22 octobre 1990

Note : Les frais de formation peuvent être admissibles à des déductions fiscales pour les entreprises.

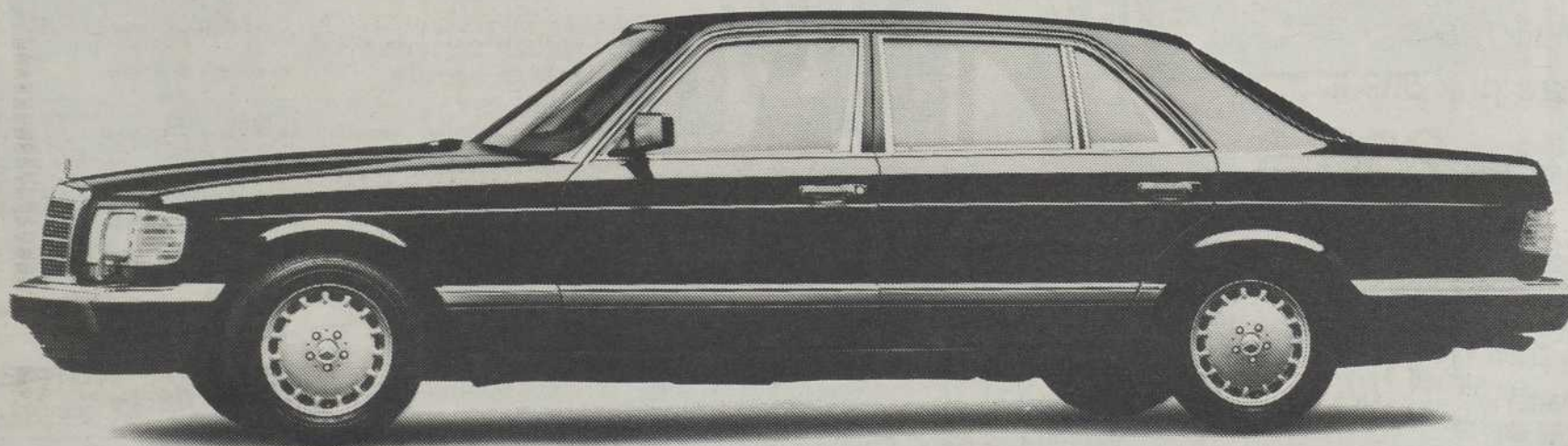
Formation adaptée aux
champs d'activités de chaque
type d'entreprise

Date limite d'inscription:
12 octobre 1990
Pour inf.: 372-5086



191 Empire, Granby 372-5086

L-10831



Réalisez le rêve de
votre vie grâce
aux nouveaux termes
de location-bail
des Mercedes
de Classe S 1990.

Vous voilà en mesure de conduire une automobile dont le luxe et les performances sont légendaires—grâce à des termes que vous auriez cru jusqu'ici tout à fait improbables. Les concessionnaires Mercedes-Benz autorisés vous offrent en effet, pour les sedans de Classe S 1990, un programme de location-bail dont les mensualités ont nettement baissé.

C'est là une offre de durée limitée qui vous est faite uniquement par Crédit Mercedes-Benz du Canada Inc. et votre concessionnaire

autorisé. Lequel pourra même vous offrir des termes en fonction de vos besoins particuliers.

Le concessionnaire Mercedes autorisé se fera un plaisir de vous donner tous les détails. Appelez-le ou passez le voir dès aujourd'hui et prenez rendez-vous pour un essai routier.



CONSTRUITES COMME AUCUNE
AUTRE VOITURE AU MONDE

N-3911

LIQUIDATION FAILLITE LIQUIDATION

3 DERNIERS JOURS

Dans l'affaire de jour et nuit
meubles et accessoires
715 boul. Leclerc, Granby



CHEF
MA 1450

Sur place aujourd'hui

LIQUIDATION

FAILLITE

MEUBLES
ET

MATELAS

95,000 \$ de marchandise

Jusqu'à 50 % 60 % 70 %

75% **90%**

premiers arrivés
premiers servis

Payez et emportez
livraison en sus



Ensemble matelas
et sommiers 54"
Chiropédique

Base
de lit 19.99\$

ORTHOPÉDIQUE

Détail 790 \$

Notre prix 599 \$

Liquidation **250 \$**

Légèrement endommagés

- Base de lit 40 \$ écoulés
- Lit pliant 50 \$
- Matelas 39" 50 \$
- Lits superposés 150 \$
- Mobilier de chambre à coucher
- Mobilier de cuisine
- Beaucoup de matelas toutes grandeurs

**ENVIRON 500 MATELAS + SOMMIERS
TOUTES GRANDEURS**

Toute marchandise neuve et démonstrateurs
Tables de salon et bancs décoratifs
Lits de cuivre, lampes cadres
Plusieurs autres spéciaux...
Mobilier de chambre, salon et cuisine

Dernière minute, arrivée de plusieurs unités murales de haute qualité

Neuf

Tête de lit écoulés

50 \$ 5 \$

Chaises longues

199 \$ 59 \$

**Liquidation : 715, boul. Leclerc, Granby
Les Halles de Granby**

Dirigé par:
Les entreprises Michel Mercier
St-Luc, Québec

Toutes ventes finales

N.B. Il n'y aura aucune prolongation

Fin de bail

L10990



LIQUIDATION FAILLITE LIQUIDATION

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: Maison 8 pces, 4 c.c. piscine hors-terre, grand terrain. Taxes minimes. Inf. 1-447-7217 ou 1-658-0227

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: Bungalow, 3 c.c., solarium, construction 1985. 293-7468

BUNGALOW en brique, 1979, tout près du parc industriel, sous-sol 1/2 fini, piscine hors-terre 24', beaucoup d'inclus, 69,000\$. 375-2539.

BUNGALOW 38x40, construction 1981, terrain 60x95, 3 c.c., piscine, patio 13x20, sous-sol 1/2 fini, près des Galeries, 411 Belcourt. Sur rendez-vous 378-5308. Soir: 375-1715. Jour: 1-641-9330

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY
TERRASSE BELLEVUE
69,900\$ -- BUNGALOW brique 79, 4 1/2 pces, abri d'auto. Magnifique terrain.

RUE LAROCQUE
Bungalow brique 5 1/2, avec foyer, s-sol fini, abri d'auto.

P.S. Nous assumons la sous-location de votre logis lors de l'achat d'une propriété.
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr. 378-4347

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pierre Brissette

Conseiller en immobilier

En '90, 2,5 millions \$
de vente. Soit une propriété
par semaine.

378-8461 • 372-1649

Trust Général Courtier

201-C2920



Jean A. Desjardins



IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL

44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6

777-7979



Ruth Dupont

"Profitez de nos nombreux
contacts à Montréal et ail-
leurs... APPELEZ-NOUS..."

PSST!

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE



Le maître courtier

163 ST-JACQUES, GRANBY

PROPRIÉTÉS À REVENUS ET COMMERCES 378-8461

GRANBY:

NOUVEAU!!!

6 LOGEMENTS situés au 461 REYNOLDS! A vous pour moins que l'évaluation municipale.

FRANÇOIS POTVIN:
378-8461



2 LOGIS, RUE ST-LOUIS
Zonage commercial.
TONY VAN DOORN: 378-0469

COMMERCE DE PEINTURE ET PLUS!

Faites vite.

FRANÇOIS POTVIN:
378-8461



116 BELCOURT
GUY-PAUL GUERTIN: 372-1548



STE-CÉCILE: maison avec salle. Beau-
coup de possibilités.
TONY VAN DOORN: 378-0469



MAISON POUR PERSONNES ÂGÉES Face
à l'hôpital, poss. de 10 c.c.
PIERRE BRISETTE: 372-1649



UN VOL!!!
Six logements 1970
Toit refait.
PRIX IMBATTABLE
FRANÇOIS POTVIN:
378-8461



2 LOGIS + COMMERCE DE BUANDERIE
Centre-ville, échange contre petit
bungalow possible.
TONY VAN DOORN: 378-0469



POUR PROFESSIONNEL
Édifice commercial avec
3 logis.
Seulement 145,000\$
CURTIS SKINNER:
372-2461



DUNHAM: vue, 2,7 acres, près de la
route Des Vins. 150,000\$. Imbattable.
GHISLAINE NAUD: 263-2149



ESPACE COMMERCIAL
3 mois gratuits, 6\$/p.c., am-
énagé à votre goût, centre-
ville, 247 PRINCIPALE.
PIERRE BRISETTE:
372-1649



TRIPLEX, CENTRE-VILLE Impeccable,
bon solde de prix de vente. Aucun
comptant.
PIERRE BRISETTE: 372-1649



HAUTE-VILLE
3 logis dont 2x5 1/2, 1x4 1/2,
rénové. 109,500\$
CURTIS SKINNER:
372-2461



ENTRÉPÔT avec 39,000 p.c. de terrain
A 10 min. de Granby
GUY-PAUL GUERTIN: 372-1548



DUNHAM: vue, 8 acres, maison cen-
tenaire, 6 c.c., 120,000\$.
GHISLAINE NAUD: 263-2149

Les **VRAIS** professionnels de l'immobilier à Granby

378-8461

202-C296

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison 28x38, située rue Desjardins, face à l'école St-Luc, 5 chambres à coucher, 2 salle de bain, garde-robes de cèdre de 5x8', sous-sol fini cette année en gyproc et tapis, entrée double asphaltée l'an dernier; clôture en bois traité. Prix de taxe 1089\$. Prix de la maison 90,000\$. 375-3629

WATERLOO: 37,900\$, incroyable! Cottage vinyle, rénové, 5 1/2 pces, 3 c.c. garage. Libre immédiatement. Si vous n'êtes pas chez vous, c'est que vous ne voulez pas. Moins de 400\$/mois avec comptant minimum.

JACQUES GIARD

378-4120 ou 375-2472

RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

462 - BROMONT: Sur la rivière, 3 c.c., verrière, très privé.

464 - TERRASSE BELLEVUE: Bungalow tout brique, 4 c.c., garage, piscine, TRANSFERT. 465 - CONDO: 4 1/2, moderne, prix dans les 50,000\$.

466 - GRANBY: Balzac, moderne, bois franc, s-sol fini.

467 - DESJARDINS: Moderne, s. bain luxueuse, très privé.

468 - BROMONT: Cottage luxueux. Directement sur le golf. Foyer, s. bain marbre, prendrait échange sur grande propriété dans région.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.

Trust Général ctr.

378-8461 ou 378-7196

Contactez-moi en tout temps

Michel Mailhot

378-8461 ou 372-8317

Pour un service PROFESSIONNEL de toute confiance...

201-C2916

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC. COURTIER 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir

RÉAL LABRIE

Bur : 378-4120

Rés : 378-7875

201-C4088

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A QUI LA CHANCE! Investisseurs! Immeuble à revenus 8 logis et 2 entrepôts commerciaux, 5 1/2 x les revenus, négo. Près Cégep et centre commercial. 263-6261

DU PROPRIÉTAIRE près du parc industriel, grand duplex 5 1/2 pces, avec 1 garage, sous-sol fini, 2 salles de bain avec Spa, possibilité logement du bas pour acheteur. 375-7818

3 LOGIS à vendre, près des Galeries de Granby, très propre. 378-6340 ou 378-4890

UN CLIENT RECHERCHE

IMMEUBLE À REVENUS TROIS LOGIS Centre-ville IMPECCABLE

PIERRE BRISETTE 378-8461

Trust Général, Ctr. 202-C0468

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

CANTON DE GRANBY, maison mobile 5 1/2, combustion lente, remises, financement spécial 11% %, versement mens. 369\$ c.i., avec 3,000\$ comptant. Nous assumons la sous-location de votre loyer. Immeubles Jean-Paul Roy, 378-4347

MAISON MOBILE 12x68, sur terrain loué, cabanon, air clim. antenne 20', haie cèdres 15', coin paisible. 17,400\$. Inf. 777-0579

207 CHALET À VENDRE

AU LAC BROME: CHALET à vendre par le propriétaire, 72 Rock Island Bay, 115' de façade sur le lac, inclus: poêle, réfrigérateur, remise de jardin. Pour visiter sur rendez-vous seulement: 243-6379

CHALET À VENDRE au lac MacKenzie, chalet suisse, cuisine, 2 c.c. salon, tout meublé. Inf. 375-6071 après 18h.

LAC BROME, chalet, 90' façade bord de l'eau, 3 c.c., 1 cuisine, 1 salle à dîner, 1 s.bain, grande salle séjour. Prix discutable. 243-5440, 279-0824 Jacques ou Gilbert.

208 TERRAINS À VENDRE

A-1 BEAUX GRANDS TERRAINS, maisons neuves, selon nos ou vos plans. Pas cher! Canton près du golf. Inf. 378-9578

FAUT VOIR! Terrain 1 1/2 acre, sur le bord du lac, dans la montagne de Shefford, 0.62\$ le pi.ca. 777-8888

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000\$. 375-3253

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE CITATION 1971, très propre, 6 places, prix 3,000\$. 375-2539.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

À VENDRE OU À LOUER

PROPRIÉTÉ unifamiliale et commerciale, idéale pour professionnel. Située près hôpital, 234 ST-HUBERT, GRANBY, 372-9011

222 ARGENT À PRÊTER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1re, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque postdaté. Inf. 1-819-846-3376.

1re et 2e HYP. sur bâtisse résidentielle, commerciale ou industrielle. Taux compétitif et service rapide. J.P. Matton, notaire, 378-4112

225 OCCASION D'AFFAIRES

ARGENT COMPTANT PROFITS ÉLEVÉS

ARGENT COMPTANT, profits élevés. Boissons gazeuses les plus vendues (PEPSI, COKE, 7-UP, etc.) à partir de MINI-DISTRIBUTRICES MURALES RÉFRIGÉRÉES les plus perfectionnées avec panneaux d'art décoratifs. Milliers de possibilités! Bureaux, banques, salles du personnel, magasins, etc. Partout où les grosses machines ne vont pas. Investissement: 13,950\$. Occupation lucrative. Concept éprouvé. Pour recevoir notre brochure de 10 pages en couleurs, appelez dès aujourd'hui. Centre de la création des petites entreprises (514) 871-8616.

N3874

241 APPARTEMENTS À LOUER

ST-CÉSAIRE: 3 1/2 MEUBLÉ très propre, porte patio, salle lavage, tranquille. Inf. 469-5669 ou 378-1328

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville Inf. 378-6966

2 1/2-3 1/2, meublés, chauffés, éclairés; Aussi 4 1/2, non chauffé, non éclairé. 378-3216

2 1/2 PCES libre immédiatement ou 1er octobre, au 359 boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, système de lav.-séch. central. 285\$/mois. 372-3837 ou 378-3810.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA --- APP. ATTENTION SPÉCIALE POUR 6 MOIS OU PLUS

Pour 1er octobre, très grands et très propres 3 1/2 à 360\$, 2 1/2 à 350\$, 2 1/2 dans s-sol à 315\$. Tous meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

APPARTEMENT À SOUS-LOUER

3 1/2, app. 405, à 245\$ par mois prix régulier 450\$. Reste 8 mois, finissant fin mai 91, au 235 Denison Est, chez Les Résidences A. Beaulac: Pour personnes de 35 ans et plus, pas d'enfant.

Pour visiter Rénald Picard au 777-1367

APP. 3 1/2 très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350\$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3 1/2, rue Principale, moderne, chauffé, éclairé, lav.-séch. incluses, avec Walk-In. Inf. 372-1802

AV. DU PARC, 3 1/2, très moderne, 335\$, disp. avec réfrig. cuisin. lav.-séch. 385\$, tout meublé à neuf 415\$ ou 455\$ si chauffé, éclairé; 4 1/2 meublé, chauffé, câble, 395\$; Autre 3 1/2 meublé, 310\$. Inf. 378-4121

A BROMONT: 4 1/2, poêle, réfrig., lave-vaisselle. Prix réduit! Libre imméd. 534-1061.

A GRANBY: 4 1/2, poêle, réfrig., tapis. Prix réduit! Libre imméd. 375-9652

BEAU GRAND 4 1/2 style condo, libre 1er novembre. 395\$ par mois. (Laissez message sur répondeur) 372-0244

CENTRE-VILLE, près du Cégep, 2 1/2 meublé, non chauffé, ni éclairé, entrée privée, angle rues St-Jacques et St-Antoine, libre imm., 245\$/mois. 378-3218 ou 1-819-843-6668

CENTRE-VILLE: 1 1/2-2 1/2, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495

COWANSVILLE: 103 Des Bouleaux, grand 4 1/2. Prix réduit! Libre imméd. 263-9579

COWANSVILLE: 128 Des Oliviers, grand 5 1/2. Prix réduit! Libre imméd. 263-9069

GRANBY: 1 mois gratuit, 3 1/2, meublé, frais peint, très bien situé, libre immédiatement. 378-3299, 372-8648, 375-7712

GRANBY: 3 1/2, meublé, 191 Cowie, 2e étage, et au 430 St-Luc, semi-meublé, éclairé, chauffé. S'adr: à 26, rue Laval, Granby.

GRAND 2 1/2 dans triplex, 534 Cowie, meublé, 250\$ par mois. 378-8789 ou 375-2762

LIBRES IMM. OU OCT.: 2 1/2, très très grand 3 1/2, meublé, chauffé, s. lavage, grand stationnement; Aussi 3 1/2, récent (dans 6 logis). Inf. 777-1378, 375-7735

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rue Bourgeois, ménage fait à neuf, meubles neufs, 295\$/mois. Rue Bourgeois: 4 1/2, ménage fait à neuf, eau chaude fournie, 315\$/mois. 372-4543

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé situé centre-ville. 375-2009

3 1/2, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libres imm. 375-1726

3 1/2 PCES meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, serv. lav.-séch. libre 1er oct. 295\$ au 311 Principale. Inf. 378-7422

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHERCHE jeune femme pour partager mes frais de ma p'tite maison sur le bord d'la prairie, 10 min. du centre-ville. 777-0579

243 MAISON À LOUER

ANGE-GARDIEN: Maison à la campagne, 4 c.c. piscine H.T. grand terrain. 550\$/mois, libre imm. 1-447-7217, 1-658-0227

A BRIGHAM: GRAND 5 1/2, superbe terrain, 550\$/mois, libre 1er octobre. Locataire sérieux seulement. Pour rendez-vous: 263-8120

À LOUER IMMÉDIATEMENT: maison de campagne, 6 1/2 pces, s-sol, garage, grand terrain, à Roxton Pond, électricité et chauffage non inclus. Faites vite. 425\$/mois. Jour: 375-9700, message. Soir 375-9707

À LOUER OU À VENDRE

Maison mobile entre Granby et St-Hyacinthe à Ste-Cécile Milton, avec s-sol, bord de l'eau, libre 1er oct. ou nov. 1-772-6234

BUNGALOW 5 1/2 pces, plus 2 chambres au sous-sol, combustion lente, 500\$ par mois. Au 750 Caron, Granby. 372-9963.

MAISON À LOUER centre-ville, libre immédiatement. Inf. 378-6340 ou 378-4890

MAISON À LOUER, 39, 9e RANG OUEST, 5 min. du centre-ville, 3 c.c. s-sol, grand terrain clôturé, secteur tranquille, piscine, 600\$/mois. Références demandées. Inf. 372-3736

243 MAISONS À LOUER

MAISON AU BORD DU LAC

4 c.c., garage, chauffage électrique, 550\$. Au 263 Denison Est. 372-9254

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, foyer, ménage fait à neuf, rue Conrad, grand terrain paysager, 575\$/mois. 372-4543

SEMI-DÉTACHÉ au 717 Maisonneuve, 5 1/2 pces, bain tourbillon, remise extérieure, 525\$/mois, références demandées. 372-7965 ou 375-9010

TRÈS BELLE MAISON avec garage, à vendre à Roxton Pond, sur rue Bellevue, constr. 89, décoration de luxe, cause: transfert. 777-1281 ou 372-4414 ou 375-4354

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 303 ST-CHARLES SUD

Grand 4 1/2, 1er et 2e plancher, 350\$. Libre imm. et sept. 378-4486, 378-4640

AU 357 MASSÉ, logis 4 1/2 pces Libre imméd., frais peint. 372-6743

A1-GRANDS 3 1/2 comptoir-lunch Semi-meublé, avec lav.-séch.; 4 1/2, frais peint avec tapis gris perle, 67 Fournier, à partir de 355\$. 372-2474

A1 GRANDS 3 1/2-4 1/2 NEUFS 275 SIMONDS SUD

Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine, libres oct. nov. Visitez sur rendez-vous 372-2474

A GRANBY, 4 1/2, 351 Massé, armoires mélamine, aspirateur central, planchers béton. Inf. 375-5148

A ROXTON POND, 6e RANG: semi sous-sol, 6 pièces, neuf, 360\$/mois, prêt le 7 octobre 90. 375-9900

A SOUS-LOUER à partir du 1er nov., très grand 4 1/2, au 181 Denison Ouest app. 208, logement neuf, prix à discuter. Après 18 h au 777-7342.

A SOUS-LOUER 2 1/2 meublé, 285\$, rue Principale; 4 1/2, 340\$, rue Leroux, libres immédiatement. 777-5831

BACHELOR 2 1/2 pces, meublé, chauffé, situé près lac Boivin, libre imméd. ou 1er nov.; Aussi 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre imméd. près des Galeries; Grand 4 1/2, près des Galeries, libre imméd. Inf. 372-9324

BEAU GRAND 4 1/2, à sous-louer, très propre, avec remise extérieure, dans un 6 logis, à bonne condition. 755 Demers. Après 15h30 au 378-4145, jour 378-6286

BEAU LOGIS, bas d'un duplex, 5 1/2 plus sous-sol fini, et 2e salle d'eau. Secteur Haute-Ville. Libre 1er décembre. 378-7310

BOUL. FORTIN, 4 1/2, à sous-louer, non meublé. Libre 1er novembre. 310\$/mois. Inf. 375-3943 entre 9h et midi.

CONSTRUCTION NEUVE: grand 3 1/2, rue Laurent, entrée privée avec garage, aspirateur central, salle de lavage, plancher bois franc et céramique, 475\$/mois. 372-4414 ou 375-4354

- DENISON O. - Au 243: 4 1/2, 5 1/2, insonorisés, gr. rangement. Au 244: 3 1/2 m., 4 1/2, 5 1/2, chauff., eau ch. Au 476: 2 1/2 m., 4 1/2, 5 1/2.

Au 39 Mountain: 3 1/2, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext. Au 157 Drummond: 2 1/2, 3 1/2 m., 4 1/2, câble.

-100 boul. Boivin, 5 1/2, pour couple aimant la tranquillité.

372-6150

DUPLEX

Libres imméd. 4 1/2 et 5 1/2

logis du bas avec s-sol

logis du haut rangement à même

5 1/2 avec grand balcon, 4 1/2, 2 balcons

comptoir lunch, construction récente

situés 648, 677 à 695 Caron

Prix à partir de 460 à 520\$

Pour visiter prendre rendez-vous 372-0382

*** ATTENTION ATTENTION ***

Dans immeuble neuf Près pour 1er septembre

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 INCLUANT ASCENSEUR

à partir de 365 \$/mois

- Insonorisation comme condo

- Situé près des Galeries et parc industriel

378-0239

372-2746

372-0054

244 C 2925

244 LOGEMENTS À LOUER

*** RUE BERTRAND ***

3 1/2 au 611 Bertrand; PRÈS DES GALERIES

Inf. 378-1709

GRAND 4 1/2 libre imm., semi-meublé ou non, poêle et réfr. disp., serv. lav.-séch., rangement, 12 Fournier, 378-2369

GRAND 4 1/2, constr. 89

situé 219-227 boul. Fortin

salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch, Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.

Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe. Rangement, grand balcon. 395\$/mois.

Aussi sous-sol à 375\$ par mois, libre immédiatement.

AUSSI DANS 6 LOGIS

4 1/2 à différents étages

Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin. Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

GRAND 4 1/2 MODERNE À SOUS-LOUER const. 1988, libre 1er oct. ou 1er nov. avec balayouse centrale, grand balcon, prise ext. Planchers béton, très bien insonorisé, 400\$/mois, laisserais notre lave-vaisselle (2 ans d'usage) avec balance de bail juin 91. 372-7426

GRAND 5 1/2 neuf, près des Galeries. Inf. jour: 378-1709, soir: 375-2365

GRAND 5 1/2, avec sous-sol de rangement et garage, rue St-Vincent, à Granby. Libre 1er octobre. 1-514-548-2542

LOGEMENT 5 1/2 duplex, planchers bois franc, rangement au sous-sol, garage. 372-4060 ou 378-1642

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3 1/2, centre-ville, moderne, 335\$/mois. Semi-meublé, avec réfrig., cuisine, lav.-séch., 385\$. Disponible tout meublé mélamine; chauffé, éclairé, eau chaude, 455\$. Aussi 4 1/2, meublé, chauffé, câble, 395\$. 378-4121

LOGIS 4 1/2 dans un 8 logis récent, comptoir-lunch, balayouse centrale et intercom, très bien éclairé et aéré, remise int., au 740 Demers. 375-5960

LOGIS 4 1/2, 385\$/mois

rue St-Louis, Granby,

libre imm., 378-2678

LOGIS 4 1/2-5 1/2, près secteur industriel. Inf. après 17h au 375-0715

LOGIS 5 1/2, 495\$/mois, 1er étage, avec garage, rangement au sous-sol. S'adr: aux heures d'ouverture Gast

244 LOGEMENTS À LOUER

TRES BEAU 4 1/2 dans un 6 logements, 2e étage, ménage fait à neuf, près du parc industriel. Inf. 375-3327

TRES GRAND 4 1/2 des mieux situé au 3e étage du Manoir Granby, insonorisé, piscine intérieure, sauna, lit bronze, ascenseur. À sous-louer pour 6 mois. 375-0601.

UNIQUE EN SON GENRE. SPACIEUX LOGIS style condo, sur 2 planchers, avec sous-sol, entièrement neuf. Planchers bois franc. Secteur lac Boivin. Tranquille. Idéal pour couple. 372-4866

UN MOIS GRATUIT, 5 1/2, libre imméd. ou 1er Oct. au 378 Langlois, repeint, planchers béton, 410\$/mois, près centre d'achats et église St-Luc. Inf. 378-3810 ou 372-3837

★ 1160 Simonds S.

1 mois gratuit

5 1/2, 360\$;

eau chaude fournie, libre imm., frais peint, stationnement. Personnes choisies.

777-2443, 375-0908

★ 191 BOUL. FORTIN ★

1 MOIS GRATUIT

3 1/2 à 260\$

4 1/2 à 320\$

5 1/2 à 350\$

Frais peints, libres. Personnes choisies

375-2139 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 250\$

4 1/2, 320\$/mois

Frais peints, libres, stationnement

Références exigées.

Conciergerie: 175, bl. Fortin, app. 5

372-6684 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT, 2 1/2-3 1/2-4 1/2

frais peints, libres, différents secteurs

Inf. 378-1486

2 1/2-3 1/2, à Waterloo, rue Foster. A partir de

220\$/mois. Inf. 539-1281

3 1/2, dans un triplex, 1er étage, endroit tranquille, avec remise 13x20, au 635 St-Charles Sud, Granby, libre imm.,

310\$/mois. 378-7426 ou 514-548-2038

3 1/2 MEUBLÉ; 3 1/2, 4 1/2-5 1/2 semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Sept. Oct. Inf. 205 SIMONDS,

app. 105, 372-0283, 375-4397

4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles-Vigneault, près des Galeries, secteur paisible, idéal pour personnes retraitées. Libre imm. et oct. S'adr: à 99 Bourassa, 372-3590

4 1/2, au 2e, libre imméd. mois septembre gratuit, très propre. Au 127 Centre. Libre imméd. 335\$/mois. 372-6223, 372-3555

4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, rénové, 3 1/2, 133 Drummond, eau ch. poêle-frigo; 4 1/2, 100 St-Urbain, eau ch.; 4 1/2, 23 boul. Fortin, chauffé, eau ch.; 5 1/2, 243 Dufferin. Tous imméd. Inf. 375-1726

5 1/2 PCES neuf, près parc industriel, 1 mois gratuit; 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. Libres immédiatement.

378-6340 ou 378-4890

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2

285\$

1 MOIS GRATUIT

Demi sous-sol, dans un 6 logements, frais peint, libre. Références exigées.

151, boul. Fortin. 375-6437, 375-0908

4 1/2

470\$ et PLUS

SECTEUR HAUTE-VILLE

(coin Allan et St-Michel)

2e et 3e étage, immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.

LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.

Inf. Sylvain Auger: 777-6161 ou 372-2000

5 1/2, au 2e duplex, chauffé, planchers bois franc, 2 s. de bain, 243 Dufferin, propriétaire 229 Dufferin. Inf. 375-1726

88 PRINCIPALE

Grand 4 1/2, semi-meublé, spacieux, central, très bonne condition. Inf. sur rendez-vous demandez Huguette au 378-4550 (excepté le dimanche).

88 PRINCIPALE

3 1/2 semi-meublé, en très bonne condition. Inf. sur rendez-vous Huguette au 378-4550 (excepté le dimanche).

245 CONDOMINIUMS

CONDO NEUF à louer, 4 1/2 pces, grand balcon, vue sur le lac Boivin, bain tourbillon, balayeuse centrale, piscine extérieure, 625\$/mois, références demandées. 372-7965 ou 375-9010

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ 279 ALLAN, 3 c.c., salon, s. à manger, cuisine, 2 s. bain, foyer, grand s-sol, entretien gazon et déneigement inclus. 695\$/mois. 378-9229

SECTEUR HAUTE-VILLE: à 2 pas du lac Boivin, condo à louer de 6 pièces, super insonorisé, climatiseur et circulateur d'air, cuisine laboratoire, porte-patio, 1 1/2 salle de bain, garage personnel chauffé, grand balcon, 795\$/mois. 378-8461, 372-1548, 378-0469 ou 375-1337

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL INDUSTRIEL A LOUER 500, 1000 et 1500 p.c. Idéal pour petite entreprise ou entreposage. Inf. 375-9614

LOCAUX COMMERCIAUX: un au 404 Principale, env. 1,000 pi.ca., et au 6 St-Charles Sud, 600 pi.ca. env., chauffés, libre imm. 375-4793

251 CHAMBRES À LOUER

A BROMONT PRES PARC INDUSTRIEL Accès à toutes les commodités de la maison. Personne seule. Libre imméd. 270\$/mois. Inf. après 18h 534-1907

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL POUR BUREAU

situé au

CENTRE-VILLE

26 St-Joseph, Granby

1,500 pi. ca. environ.

Libre immédiatement.

Aussi: Autres locaux à louer.

Inf.: 372-3341

247-C2851

251 CHAMBRES À LOUER

BON CHEZ-NOUS près du parc industriel, très confortable, pour travaillant. 375-3251

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Dérignon, 40\$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE meublée, cuisine neuve, à partager avec 2 personnes. Rue Drummond. Références demandées. 372-3437

CHAMBRE A LOUER, centre-ville, meublée, chauffée, éclairée. Libre 1er Oct. Au 141 Principale, Granby.

CHAMBRE TOUTE MEUBLÉE, pour homme, à Granby, entrée privée, endroit tranquille. Inf. 375-2176

GRANDE CHAMBRE faisant 2 app. câble, téléphone, entrée privée, chauffée, éclairée, accès laveuse, près des Galeries, 280\$/mois. Très propre. Inf. 378-2746

RUE PRINCIPALE, près des Galeries, dans bloc appartement, entrée privée, set de cuisine et réfrigérateur dans la chambre, libre imm. 378-1772, 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE ST-JACQUES SUITES MEUBLÉES OU NON

À PARTIR DE 850\$/MOIS

AU 5e ou 6e ÉTAGES,

AVEC BALCON PRIVÉ,

OCCUPATION IMMÉDIATE OU OCT.

IMMEUBLE TOUT BÉTON

À L'ÉPREUVE DU FEU

INTERCOM, ASCENSEUR

INCLUS: PENSION COMPLÈTE

CÂBLE TV,

SERVICE BANCAIRE À DOMICILE

PAR CAISSE POP DE GRANBY

AU 345 ST-JACQUES,

FACE AU WOOLCO

PRÈS CLINIQUE MÉDICALE

PERSONNEL TRÈS COURTOIS

BONNE NOURRITURE

POUR VISITER, PRENDRE RENDEZ-VOUS

372-0382

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE H.N. PARENT

Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.

Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT pour tous genres de véhicules, du 1er nov. au 1er avril, auto 35\$/mois, moto à 15\$/mois. Inf. 372-1363

257 DEMANDE À LOUER

DEMANDE À LOUER À L'ANNÉE maison de campagne, 4 c.c., grand terrain, secteur Bromont. 514-461-2787.

264 TROUVÉ

TROUVÉE CLÉ D'AUTO, (identifiée Auto Casavant St-Hyacinthe), trouvée au Restaurant Chez Tony. Inf. 375-7673

265 ANIMAUX À VENDRE

NOUVEAU!

NOURRITURE POUR Chiens, chats "Shur-Gain". En vente au 160 LAVAL, GRANBY, tél. 375-1682, disponible 6 sortes d'échantillons gratuits. Aussi gratuits biscuits, sur la 1ère commande, pour un temps limité. Livraison gratuite plus la 11e commande gratuite. En plus nourriture pour oiseaux sauvages et lapins. Copeaux de cèdre pour cage, 3 sortes de litières; 3 modèles de mangeoires pour oiseaux sauvages. Shampoing pour chiens, colliers à puces chat, chien; Nourriture pour cockatiels, pinsons, gravier.

8 MAGNIFIQUES CHIOTS DANOIS 5 semaines, (mère Dogue Allemand). Pour réservation: 375-0135 après 17h

267 ORDINATEURS

AT 286 12 MHZ, 1024 KRAM, lecteur 1.2 MB, disque 40 MB, cartes et couleurs VGA, clavier 101T, 1,595\$, garantie 2 ans. 469-2738

271 DIVERS À VENDRE

AA Payant Comptant

Réfrigérateur, poêle, laveuse, séch. congélateur, autres, etc.etc. Récents ou âgés. En marche ou brisés. P.S. être patient c'est drôlement payant. 375-8402, Jean Christian

271 DIVERS À VENDRE

★ ACHAT VENTE ★

★ SERVICE ★

Garantis un an, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur.

MARCHÉ NOIR

691-1 Cowie (voisin de Géo Meubles)

375-4733

ACHETONS ET VENDONS

meubles, outils, vaisselle, antiquité. Achetons aussi faillites, liquidation, succession, etc. Faisons encan tous les mercredis et vendredis à 19 h 30. Pour inf. ou tout genre d'encan, Benoit ou Sylvie au 263-2708, 263-5660

EXTINCTEUR L.X.T.

Vente - Vérification - Remplissage

SPÉCIAL

5 lb ABC 33\$

10 lb ABC 48\$

Garantie 5 ans 271-C2829

Livraison gratuite
777-3062

DIRECTEMENT

DE LA FERME



LÉGUMES "SUPER" FRAIS

TOMATES

Rouges ou roses

15¢/lb

POMMES DE TERRE

Prêtes pour

hivernage

Sac de 50 lb

425\$

Escompte de quantité

Et autres légumes fraîchement

cueillis de la ferme.

Venez nous voir c'est "super frais"

Tout ça chez le

POTAGER GAUVIN inc.

Normand et Lucille Gauvin, propr.

391, rang Séraphine, L'Ange-Gardien

293-6215 271-C0290

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de **GAGNER** plusieurs prix d'une valeur totale de **12 500 \$** dont :

4 000 \$ en MARCHANDISE de chez Sears

4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata

de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours

4 000 \$ en BON D'ACHAT des supermarchés

Provigo Gagnon

Aussi, écoutez **CHEF Radio** et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.

La PIASTRE à JOUER

La Voix de l'Est

CHEF MA 1450

PLUS

provigo GAGNON

SEARS

MIRABELLE

le 100

VOYAGES TRANSATLANTIQUES

Ce coupon n'a aucune valeur marchande. Il ne peut être utilisé qu'aux fins de la promotion "Le Grand Encan" et ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Conservez-le jusqu'au 20 octobre. Les règlements sont disponibles à la Maison des communications, 76, rue Dufferin à Granby. Non négociable

Découpez et conservez cette "piastre à jouer".

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

En amitié, vous ferez de solides alliés. Si vous rêvez d'amour votre cœur sera satisfait car vous partagerez des émotions avec une personne qui vous fera de tendres aveux. Discrétion.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous bénéficierez d'un climat sentimental harmonieux. Vos paroles tendres seront bien accueillies et vous recevrez en échange des témoignages d'amour et de tendresse qui vous réchaufferont le cœur.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une affection ou un amour contribuera à éveiller votre ambition et cette ambition atteindra son but. Vous connaîtrez un amour sérieux et constructif. Vous vous montrerez plus expansif et plus affectueux.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous serez calme et vous bénéficierez d'un excellent moral. Une heureuse surprise vous attend et à part une petite querelle qu'il faudra mettre au compte de l'impatience, vous aurez le cœur en fête.

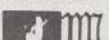
LION



du 23 juillet
au 23 août

Votre vie sur le plan du cœur vous permet de nombreuses joies, vous saurez réveiller l'enthousiasme de la personne aimée qui se montrera de bon conseil. Phase de volonté et de compréhension mutuelle.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous manquerez de prudence dans vos paroles et dans vos jugements qui feront l'effet de coups de masse. Il serait dans votre intérêt de ne pas considérer avec légèreté les conseils. Prêtez attention aux désirs et aux propositions de l'être cher.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous ne vous sentirez pas dans votre assiette. Vous ferez tout pour être le seul centre d'intérêt de la personne qui vous aime. Vous serez blessant dans vos jugements concernant autrui oubliant que nul n'est parfait en ce monde.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Ne reprochez pas à la personne qui vous aime, ce que vous vous reprochez à vous-même. Vous trouverez auprès d'elle réconfort et tendresse; sa présence et son affection vous seront précieuses. Vous vous concilierez avec un ami.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Une ambiance détendue, agréable, propice aux échanges d'idées sur le plan sentimental. Ne parlez pas trop de vous-même et ne confiez surtout pas vos secrets. Vous vous ferez de nouvelles amitiés raffinées.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous pourriez vous laisser emporter par un excès de langage frisant la grossièreté; cette attitude risque de créer une brouille sur le plan du cœur. Soyez plus psychologue et apprenez à vous dominer.

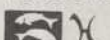
VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Le soupçon et la dissimulation alourdiront l'ambiance. Votre sens pratique vous fera défaut; du tracé pour la personne aimée. Vous serez trop influençable, faites en sorte de retrouver votre équilibre.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous devrez réagir contre des tendances déprimantes. Surveillez votre moral. Distrayez-vous davantage, voyez du monde. Vous devinerez les sentiments, les pensées et les désirs de la personne qui vous aime. Une excellente entente régnera.

MOT MYSTÈRE

12 lettres

Le mot clé: le Vatican

139

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

aime	canon	esprit	messe	paix	religion	Vatican
anathème	carême		miracle	papal		vénérer
apôtre	chef	faveur	modèle	papauté	salut	vicar
	ciel	fidèle		pape	sauveur	voeu
	cierge	foi	nonce	pasteur	schisme	voie
	culte	froc	nonne	pêché		
bénir				piété	tiare	
bien	Dieu	hymne		pontife	trône	
bon	digne		office	prêtre		
bref	divin	légal	orant	prier	union	

Solution du problème précédent: orchestre

R	M	O	D	E	L	E	M	E	H	T	A	N	A	N
L	U	I	T	P	F	I	E	F	C	M	O	I	O	E
A	E	E	R	A	R	T	D	I	G	N	E	I	M	B
U	I	I	V	A	L	N	X	D	C	N	G	S	O	E
P	E	E	C	U	R	I	N	E	B	I	I	L	S	F
R	U	L	C	P	A	P	A	L	L	H	E	V	E	E
R	E	O	B	P	N	S	E	E	C	G	Y	R	I	I
S	E	R	T	E	R	P	R	S	A	E	T	M	G	D
R	E	O	E	S	P	R	I	T	A	O	R	T	N	E
F	U	P	F	N	O	N	A	C	P	U	R	A	S	E
E	A	E	O	F	E	T	C	A	E	O	C	A	I	U
P	H	N	T	I	I	V	I	O	N	I	L	O	N	T
C	N	C	B	S	I	C	V	E	T	U	O	I	R	T
E	E	M	E	R	A	C	E	A	T	O	O	V	N	F
E	T	U	A	P	A	P	V	P	O	N	T	I	F	E

271 DIVERS À VENDRE

ANTI-ROUILLE

Mélange d'huile lourde et graisse neuve, chauffée, auto et camion, 35\$. Rendez-vous tél. Les CARROSSIERS G.G. 372-9845

Achetez à bas prix

aux Entreprises J. Pontbriand enr.

Achetons et vendons

meubles usagés et antiques.

★ Avis important ★

Liquidation de fonds d'épicerie

à 30% du prix indiqué.

★ OUVERT ★

Du lundi au dimanche

à compter de 9h A.M.

au 2267, ch. du Lac Ouest,

Roxton Pond. 378-2317

A BAS PRIX

Poêle, frigo, lav. séch. cong. usagés de qualité, rafraichis, etc... Solide garantie. Meubles Budget, 1538 Principale (face Motel ds Pins) 375-1484. Vend pces usagées.

BERCEAU; Nécessaire à vin; Coffre en cèdre; Meuble de coin en noyer; Mob. chambre enfant en pin; bicyclette de trail 20". Bon prix. Cause: déménagement. 378-0640

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Espace nu compris entre les sourcils. — Fl. du Languedoc.
- Vorace. — Être vivant qu'un animal attaque pour le dévorer.
- Point cardinal. — Lichen filamenteux. — Francium.
- Conifère. — Vaccinier.
- Le rabot en est un. — Oiseau passereau jaune.
- Plantes de la famille des composées. — Prophète hébreu.
- Grand bassin avec libre issue vers la mer. — Légumineuse. — Époque.
- Poigne. — Chlore.
- Chamois des Pyrénées. — Sisymbre.
- Américium. — Fait partie d'un tribunal. — Sans aspérités.
- Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge. — Ornaments liturgiques.
- Présence de liquide dans le péritoine. — Qui souffre d'embonpoint.

VERTICALEMENT

- Prénom masc. — Perroquet.
- Dégouté. — Qui expriment un accord complet.
- Qualités. — Actinium.
- Baryum. — Suivras secrètement

271 DIVERS À VENDRE

BOUVILLONS A-1 pour viande de congélateur (demi-boeuf ou quartier); Métier à tisser 54 po. Leclerc, plus accessoires; Unité réfrigérante pour petite chambre froide, 400\$, 378-5571

CAGES À LAPIN à vendre.

539-3439

CASSEUSE À MAÏS, 1000\$; Divan, 100\$. Très propres. Prix à discuter. Inf. 375-4915

FORD 8000 équip. Tenco avec sableuse, parfaite condition; GRADER Webco, avec équip. à neige. 263-2100

LÉGUMES FRAIS À CUEILLIR: Maïs super sucré, 1 et 2 couleurs, 0.80\$ la douz.; tomates vertes, rouges et roses, 0.15\$ la livre. Nous avons de cueillis: pommes de terre de conserve, etc.

Inf. AU CHAMPÊTRE, 15, rte 235, St-Paul d'Abbotsford, 379-5217

MACHINE à coudre avec meuble; Guitare Yamaha acoustic; Four micro-ondes blanc; Carabine 22. Le tout presque neuf. 375-6853

MOBIERS DE CUISINE: 1 en pin, bois foncé, table ronde, 4 chaises et fauteuil berçant même style, 450\$, l'autre style colonial en érable, table rectangulaire, 4 chaises, vitre sur table, buffet et huche, en très bonne condition, 525\$. AUSSI BICYCLE d'exercices, 100\$. 372-4297

271 DIVERS À VENDRE

PARTAGE NOTRE-DAME recherche

jarres de vitre, 1 gallon ou 1/2 gallon et contenants de plastique avec couvercles pour conserves. Si vous voulez bien nous les donner et si possible nous les apporter au sous-sol de l'église Notre-Dame ou téléphoner à 372-2559 entre 9 h et 16 h.

POÊLE et réfrigérateur Kelvinator, couleur cuivre, 400\$ les 2; Laveuse Westinghouse blanche 150\$; Mob. de salon Vilas, beige et brun, 150\$. 243-4159 ou 467-4097

POÊLE élect. 30", moisson, plaques Corning, autonettoyant, rôtisserie. Inf. après 16h au 372-7605

POÊLE COMBUSTION LENTE, à 100\$; pupitre d'enfant, 15\$; bureau avec huche (bibliothèque), 125\$; chaise hawaïenne, 25\$. 372-7611

POÊLE À COMBUSTION LENTE

Directement du fabricant.

15' de tuyau 2" (serpentin intérieur)

pour une économie de bois de 30% à 35%.

POSE ET RÉPARATION

de pierre, brique, bloc.

SPÉCIALITÉS

CHEMINÉE ISOLÉE

ET MUR INTÉRIEUR

MARCEL DAIGLE, St-Valérien (St-Liboire)

Sur rendez-vous 793-2582, 378-7605

POLISSEUSE de plancher "Tennant", 2000 tours Plus, comme neuve, 40 hrs d'usage. Prix à discuter. Inf. 469-2467

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT: réchaud vapeur 4 trous; caisses enregistreuses; cafetière 3 réchauds; grille-pain; machine à glace, etc. Demandez Louise de 10 h à 13 h au 375-0546.

SOUFFLEUSE 5/23, Craftsman, 375\$. Scie radiale 10", Craftsman, 350\$. Après 18h, 378-2815

SPÉCIAL

Bois 2x12 et 2x10, 22' de long, épinette, plané et séché, 2x10 à 26\$, 2x12 à 28\$. Disponible 1er octobre.

Commandez maintenant. 263-5878

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUR DE 65 PIEDS avec antenne et rotor. 1-553-3806

TRACTEUR À PELOUSE Ariens, 2 ans, 8 HP, 6 vitesses semi-automatique, démarreur électrique, comme neuf. 378-4560.

2 LA-Z-BOY 100\$; 1 chaise pivotante berçante 50\$; poêle Westinghouse 50\$. 372-8957

2 PNEUS: 205-60HR14. Deux 10 vitesses, presque neufs. 3 cabanes à chiens, isolées. 1 remorque. 1 table à pique-nique.

Ferai réparation de tondeuse, souffleur à neige, scie mécanique, taille-haie, taille-bordure, à bon prix.

Inf: 777-5921

272 DIVERS À VENDRE/À LOUER

VENTE D'ÉCOULEMENT

(matériel usagé en très bonne condition) Réfrigérateur et cuisinière, 24 po. blancs 235\$; lave-vaisselle encastrée Inglis blanc 175\$; 2 tondeuses à gazon, 1 commandement sur roues 3.5 forces l'autre ordinaire; stores verticaux amande 44x60 de large; pneus radiaux usagés 14 et 13 po.; 1 fauteuil berçant. Plusieurs souffleurs de 4 forces à 8 forces, prix variant entre 200\$ et 675\$. 777-7565

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ O PUCES, 13-1 Centre. Pantalons et chemises de travail; jeans Lois, 29\$; jeans extensibles, 21.50\$; ensemble coton ouaté; linge second. Meubles, vaisselle, bibelots, radio, cadres, livres, cages d'oiseaux, etc. 378-6994

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE en longueur, voyage de trailer. Inf. après 18h au 1-292-3972

281 MACHINES À COUDRE

LES LOCATIONS A.L.G. INC. désire aviser la population et leurs clients qu'ils sont déménagés au 79 ROBINSON SUD (angle Ste-Thérèse), afin de mieux vous servir. Inf. 378-1887

MACHINE À COUDRE Siruba (overlock), 1,200\$. 514-549-2214

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS cheminée préfab. 2100. Inf. 263-4612

ACHÈTERAIS MOTEUR de Renault 5 GTL 1984, avec bas millage et une transmission 4 vitesses. 378-1236 laissez message.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE CUISINIÈRE, travail à temps plein, pour cantine sortie 55, 103 Route 235 l'Ange-Gardien. Inf. 293-3737 Diane.

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: hommes demandés immédiatement pour assemblage de boîtes en bois. Salaire minimum et plus. 379-5322

BARMAID avec expérience, au bar Warden. 375-4795, Daniel

BESOIN DE VENDEUR(EUSE) à temps partiel, pour vente de maisons modulaires au bureau de Granby, à 11, rue René. Expérience minimum d'un an. Pouvez-vous débrouiller en anglais. Pour rendez-vous: 378-7999 ou 514-883-2224 à frais virés, demandez Pierre Coulombe

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé, pour régions Granby et Cowansville. 3 ans d'expérience requise. Salaire selon compétence. S'adresser au Provigo Gagnon, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659

BOULANGÈRE DEMANDÉE à temps plein ou partiel. Inf. avant 16h au 375-0681



Roxton

SECRÉTAIRE-DACTYLOGRAPHE

Si vous êtes un(e) excellent(e)

SECRÉTAIRE - DACTYLOGRAPHE

et possédez des connaissances du traitement de texte et êtes bilingue, nous avons un poste à temps partiel à vous offrir à notre bureau chef à Waterloo.

Cette position offre un salaire compétitif et une atmosphère de travail agréable.

Si vous croyez être la personne que nous recherchons, veuillez s'il-vous-plaît faire parvenir votre curriculum vitae à:

**LE PRÉSIDENT
MEUBLES ROXTON LTEE
C.P. 550
Waterloo (QC)
JOE 2NO**

301C0347

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Demandez Simone au 248-7853

CUISINIER demandé avec expérience, environ 35 hres/semaine, cuisine canadienne et italienne. RESTAURANT PIZZERIA CHEZ ANDRÉ, demandez M. Fournier, 469-5713

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E)
2 ans d'expérience en cuisine canadienne. Travail souper et début soirée. Temps plein. Bon salaire et avantages sociaux. Inf. RESTAURANT CHEZ TRUDEAU Voyez Jacques ou Line, 378-2874

CUISINIER(E) avec expérience, salaire selon compétence, travail à temps plein. Se présenter au Restaurant L'Escale Sortie 55, 99 route 235, Ange-Gardien, pour rendez-vous, 293-3737

CUISINIER DEMANDÉ à La Casa du Spaghetti, DU LUNDI AU VENDREDI, expérience requise. Se présenter au 781 Principale, Granby.

ESTHÉTICIENNE demandée. Local à louer situé au Salon Coiffure Hibiscus, Halles de Granby. Demandez Claude: 375-2146

FEMME DE MÉNAGE demandée, 3 demi-journées par semaine, références exigées, 375-0117 ou 372-6671 poste 294.

GÉRANTE DEMANDÉE pour nouvelle succursale de CUIR 2000 à Granby. Inf. 1-652-9797

GÉRANT-VEHICULE demandé pour un magasin spécialisé dans les roulements à billes et fournitures industrielles, avec expérience. Écrire à casier 1183, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9J4.

GÉRANT DES VIANDES
RÉGION DE GRANBY

Minimum 5 ans d'expérience demandé. Salaire et avantages sociaux très rémunérateurs. Inf. PROVIGO GAGNON, demandez Victor Lévesque, 378-4659

Brouillette et Fils

Bijoutier
Joailier

VENDEUR(EUSE) demandé(e)

Exigences:

- Belle personnalité
- Faire preuve d'initiative;
- Aimer la vente.

Se présenter à la
**BIJOUTERIE BROUILLETTE
ET FILS**
171 Principale Granby
Demander M. Mario Brouillette
301C0390

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MAMAN GARDERAIT enfants de 1 an et plus, chez elle. 375-1819

ON DEMANDE PERSONNE ayant expérience dans la vente de meubles, bilingue serait un atout. Condition de salaire à discuter. Envoyez curriculum vitae au C.P. 758, Granby (QC), J2G 8W8.

POSTES SUIVANTS DISPONIBLES: Barmaid à temps plein demandée; cuisinier(ère) à temps partiel demandé(e). Pour rendez-vous téléphonez entre 9 h et 17 h, 293-6755

SERVEUSE barmaid, cuisinier, demandés, Motel les Jardins du Golf, 1420 Principale, Granby. Pour rendez-vous, demandez Louise, de 10 h à 13 h, 375-0546

SERVEUSE-BARMAID temps plein et partiel, avec expérience, à partir de 5.75\$/l'heure;

CUISINIER avec expérience, à temps plein. Inf. sur rendez-vous: 534-0500

SOMMES À LA RECHERCHE de garçons et filles, travail à temps plein, avec ou sans expérience. Se présentez au Restaurant Harvey's, entre 13h30 et 16h, demandez Michel.

★ ★ ★ ★ ★

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉ(E)S

Pour sollicitation de soir

de 17h à 21h

Nouveau produit

très facile à vendre

Travail de jour ou de soir.

Salaire et

très bon boni de production

378-5094

★ ★ ★ ★ ★

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. Sans frais 1-800-567-1725

8 PERSONNES DEMANDÉES pour compagnie en plein expansion, 12\$ et plus l'heure, travail temps plein à l'année. Pour entrevue 375-1848.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CUISINIER FRANÇAIS avec grande expérience, cherche emploi temps partiel, secteur Bromont. 514-461-2787.

SECRÉTAIRE

AVEC EXPÉRIENCE

RECHERCHE EMPLOI

à temps plein ou partiel

pour travail général de bureau

(NOTIONS DANS DOMAINE JURIDIQUE)

APPELS SÉRIEUX. 372-7319

302 TRAVAIL DEMANDÉ

TECHNICIEN EN ADMINISTRATION recherche travail de jour en comptabilité à temps complet ou partiel. Plus de 12 ans d'expérience. Inf. 372-0920

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Apprenez l'hypnose et magnétisme avec Luc Desloges. Début du cours: le 17 octobre 90. Inf: 378-9642

COURS TRANSITION TRAVAIL

Pour femmes qui désirent effectuer un retour sur le marché du travail après absence plus ou moins prolongée.

Technique de recherche emploi
Exigences du marché du travail, etc
Début 5 novembre. Durée 5 semaines.
Horaire: 8 h 15 à 16 h 15.

Pour information: Centre Éducatif des Adultes, 378-8544.

Rencontre d'information, le 23 octobre à 19 heures pour celles qui nous auront signalé leurs intérêts pour ce cours.

MASSAGE HOLISTIQUE

Cours de technique et méthode de massage professionnel. Début du cours: le mardi 9 oct. 90. Inf: Suzanne Touchette 378-9642

342 GARDERIES

AIMERAIS garder des enfants chez moi, de 6 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h. 777-1933

GARDERIE, RUE MASSÉ: avec reçus, repas équilibrés, jeux éducatifs, grand terrain extérieur. Ouvert du lundi au vendredi, de jour, de soir et de nuit. Places limitées. Diane, 372-6350

JEUNE FEMME garderait enfants 1 an à 5 ans, du lundi au vend. Rue St-André près hôpital. Reste 2 places. 372-9264

JEUNE MAMAN garderait enfants, chez elle, du lundi au vendredi. Inf. 375-4706, 378-8687

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE AUTOS ET CAMIONS

Huile neuve et chauffée

15 ans d'expérience

Antirouille de l'Estrie

1308 Principale, Granby, 375-2424

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

BRIQUEUR offre ses services pour travaux de tout genre en maçonnerie. 263-5878

CONSULTATION DE CLAIRVOYANCE

THERAPIE pour tous les stress, dépression, divorce, mortalité, grande fatigue,

SOINS EN ÉNERGIE ET CONFÉRENCES.

Mme Jeannine Vanden, 372-3048

FERAIS TRAVAUX DE TOUS GENRES

Inf. 263-7178

HOMME FIABLE pouvant faire réparation et rénovation domiciliaire de tous genres. Demandez Conrad au 379-5564

Paysagiste J. DESHAIES

C'est le temps de faire tailler vos haies et arbustes. Coupe et émondage d'arbres. Fait tourbage et ensemencement de parterre, tonte de pelouse, installation de murs en roches, blocs ou dormants, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tous genres. Estimation gratuite. 378-7585

ATTENTION

Entreposage de
bateaux pour l'hiver

"À PRIX COMPÉTITIF"

Informez-vous dès aujourd'hui

372-3663

GARAGE FAUSSE Inc.

(Division marine)

1146 Dufferin, Granby

L 10835

Mini-excavation Roberge

- "Mini-pépine": Pour mini travaux
- Camion "6 roues": Pour transport de gravier, sable, terre, pierre

Travail d'excavation sans dommage

Jocelyn Roberge

375-4652



343-C2933

EMPILEZ vos "piastres à jouer" et GAGNEZ en participant au "Grand Encan"!

Découpez vos "piastres à jouer" dans La Voix de l'Est et dans Le Plus Dimanche ou procurez-vous-les chez Sears et aux supermarchés Provigo Gagnon. Accumulez-les et participez à notre encan monstre qui aura lieu chez Sears le 20 octobre à 14 h.

Courez la chance de GAGNER plusieurs prix d'une valeur totale de 12 500 \$ dont :

- 4 000 \$ en MARCHANDISE de chez Sears
- 4 VOYAGES pour 2 personnes à Puerto Plata de Voyages Transatlantiques et Mirabelle Tours
- 4 000 \$ en BON D'ACHAT des supermarchés Provigo Gagnon

Aussi, écoutez CHEF Radio et "enrichissez-vous" encore plus en participant aux tirages quotidiens des "piastres à jouer" au chant du coq.



Découpez et conservez cette "piastre à jouer".

L10103

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE

à la Ramon
Huile neuve et chauffée
15 ans d'expérience
à Ste-Cécile de Milton, 378-0801

PAYSAGISTE! Taille de haies et arbustes, nettoyage de l'automne, et plantation, terrassement complet, etc. Déneigement pour l'hiver. Estimation gratuite. 378-9156

PROTÉGEZ VOTRE VOITURE antirouille, huile et graisse, auto et camion, 27 ans à votre service. Garage Bernier Enr. 1137 St-Onge, Granby. 378-6627 ou 378-5717

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille.
Inf. 372-9243

SERVICE DE DÉNEIGEMENT

Maisons, immeubles à logements, édifice commerciale, prix compétitif.

378-8648 ou 375-7672

343 SERVICES DIVERS

Solage et drainage

G. Perron,

Entreprise générale

Spécialité: fissures de solage, et le drainage qui élimine les infiltrations d'eau. Nous vérifions drains et faisons drainage de surface et d'intérieur de sous-sol. Installons "Subm-pump". AUSSI installation et réparation clôtures "Frost", PVC, bois traité ou autres. Vente et installation de poteaux de corde à linge. Ouvrage soigné et garanti.
Estimation gratuite. 378-4426

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE

Entreprise S. Bouthiette

Entretien extérieur résidentiel - commercial, pelouse - haie - émondage - abattage - tourbage - ensemencement - rocaille - pavé uni - drainage - construction légère - etc. Mini-excavation. Transport en petite quantité de sable, gravier et terre. ESTIMATION GRATUITE, professionnel et courtois. 7 jrs.

DÉNEIGEMENT! C'est le temps d'y penser, informez-vous du service

"PLUS" que nous avons à vous offrir, vous direz: c'est BOUTHETTIEMAGIQUE.

378-0910

TRAITEMENT DE TEXTE

Travaux, lettres, rédactions, correction d'épreuves, copies au laser.

Inf. 293-7616

TRANSFERT DE CONTRAT téléphone Bell Canada, 4 appareils Méritors. Inf. 372-4244 Stéphane.

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

APPAREILS

SERVICE LAPLANTE



- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Sur rendez-vous le soir

372-3832

Granby L-10259

349 AGENCES DE RENCONTRE

CLUB AMITIÉS NOUVELLES

LE SAMEDI 29 SEPT.
SOUPER ANNIVERSAIRE À 18H.
AVEC SOIRÉE DANSANTE, 21H.
A La Légion Canadienne, 172 Court, à Granby. (Jeans interdits).
Bienvenue à toutes et à tous.
NOUVEAU: Les JEUDIS Soirée d'accueil
Inf. 372-6443

L'AGENCE DE RENCONTRE

TÉLÉ-CORRESPONDANCE

vous offre le système de rencontre le plus efficace qui soit, sans déplacement de votre part. Tout ce fait par téléphone. Inscription gratuite à tous. Liste et description complète. Numéros de téléphone de 450 noms et plus, de dames, disponibles aux messieurs pour 45\$. Inf. 1-514-297-3862

365 MOTOCYCLETTES

CR 250 1989, condition A1, plus extra, 3,000\$ à discuter. Avant 15 h 375-7616

CR 250 1990, en excellente condition, prix à discuter. 378-1432

ENTREPOSEZ VOTRE MOTO

POUR L'HIVER!

Nous y effectuons en plus une vérification en 20 points.

TURCOTTE MOTO

Pour renseignements:
378-3802 ou 372-3278

HARLEY DAVIDSON Low Boy, 1989, noir, 12,000 km. 375-7971 ou 372-5131.

HARLEY DAVIDSON, White Glide 1340cc, 1984, prix 7,500\$. Inf. 539-1645

HARLEY DAVIDSON 1984, full chrome, 8500\$. Inf. après 17h au 378-9666

KDX 175, moteur refait à neuf, A-1, 1982, chaîne, sparket neuves. Prix 1,100\$ nég. Inf. Michel 243-5913

MOTOCROSS Honda CR 250 1984, condition A1, + pièces; **ACHÉTERAIS** Yamaha YZ 125 1983 pour pièces, peu importe l'état. 379-9898

YAMAHA FJ 1200 1987 condition impeccable, beaucoup d'accessoires. Après 21 h 539-4129. Travail 375-1771 demandez René.

368 CAMIONS

AÉROSTAR XLT 1988, 54,000km, équipement complet. Inf. 375-5321 ou 378-0401

CAMION BLAZER 4x4, 1988, très propre, tout équipé, 11,500\$. 375-1139

369 MOTEURS

CHEVROLET VENDURA 30, diesel. Moteur 6.2 diesel; moteur Ford 6.9 diesel refait à neuf; moteur Inter 400 DT, 466, diesel. 469-3520

370 AUTOS

ACURA INTEGRA 1990 GS, 21,000km, 4 portes, autom. 16,800\$. Garantie transf. Inf. 9h à 17h, du lundi au vend. au 293-5371

AUBAINE! 800\$. OLDS. CUTLASS 77 mécanique A-1, carrosserie propre, couleur gris. 378-1637

BUICK Riviera 79 tout équip., très bon état, 2000\$; Plymouth Caravelle 84, parfait état, 2000\$. 777-3050, soir 379-5990

ÉCHANGE ACCEPTÉE

PONTIAC Tempest LE 1988, 4 ptes, cruise, tilt, moteur 2.8 inj. 5 vit. 75,000km, encore sur garantie GM.

BUICK CENTURY Ltée 1985, 4 ptes, V6, 84,000km, tout équipée, bas prix, aucune offre raisonnable refusée.

CHALOUPE alum. 14' Espadon, avec remorque et moteur 6 HP Johnson, 1,800\$.

R.N.G. DÉRAGON AUTO INC. 375-8860 (financement disponible)

CHEVETTE 86, 2 ptes, autom. 3,200\$.

TOYOTA Tercel 81, 2 ptes, autom.

DODGE Omni 87, 4 ptes, autom. 3,900\$.

SUNBIRD 80, 2 ptes, autom. Prix discuter.

BUICK Riviera 81, très bonne condition, 91,000km, 3,500\$.

AUTOMOBILES P.A. MAHEU

JOUR 372-8976, SOIR 777-6666

CHRYSLER DYNASTY 1989, 67,000 km, parfaite condition, garantie prolongée transférable. 13,800\$. 819-858-2221

CHRYSLER NEWPORT 1972, toit noir, et bas rouge moyen, environ 47,000 milles, mécanique A1. Cause de vente: j'ai 3 autos, je veux en vendre une couple. Prix réduit 1,450\$. S'adr: 235 Denison Est, app. 405, Granby. 777-1367

DODGE CHALLENGER 1971, jaune et noir, moteur 340, transm. aut., différentiel barré, vendu avec pièces (transm. Hurst, 4 vit.), avec différentiel barré 3.91, un intake 4 barils. 5,000\$ nég. Faut vendre! 372-3126 François.

LES SPECIALISTES DE L'USAGÉE!

- 90 TOYOTA CAMRY LE, aut., t. équipée
- 90 TOYOTA TERCEL, hatchback, aut., démo.
- 89 TOYOTA SUPRA turbo Targa, aut.
- 89 HONDA ACCORD EXI, aut. t. équipée
- 89 JEEP ISLANDER 5 vit., 2 toits
- 88 TOYOTA CAMRY LE, aut., vitres élect.
- 87 TOYOTA PICK-UP, "Grizzli", 4X4, "tracab"

80 BUICK PARK AVENUE 777 \$
81 FORD GRANADA, 6 cyl. 1,399 \$

- 87 FORD CAMPER, Glendale, Sterling, 24'
- 87 CHEVROLET CAMARO, V6, 5 v.
- 87 DODGE ARIES LE, 4 p., aut.
- 87 MERCURY TRACER LS, 5 v., aut.
- 86 CAVALIER familiale, 5 v.
- 86 FORD MUSTANG LX, 4 cyl. aut.
- 86 TOYOTA PICK-UP 4x4, extra cab, 5 v.
- 86 JETTA DIESEL, 4 p., aut.
- 85 TOYOTA COROLLA GTS "hatch.", 5 vi.
- 85 PONTIAC GRAND PRIX LE, I-top
- 84 CHEVROLET CELEBRITY, familiale, V6
- 84 PICK-UP FORD RANGER, 4 cyl., 5 vit.
- 84 NISSAN SENTRA, 4 portes, 5 v.
- 83 JETTA DIESEL, "turbo", aut., 4 portes
- 83 HONDA PRELUDE, aut., t. ouvr.
- 83 CHRYSLER NEW-YORKER
- 83 RENAULT FUEGO, 5 v., air climatisé

Garantie disponible pour 2 ans / 40,000 km

L10194



601 Principale Granby 378-8404



GRANBY

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 1925-1990

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DES ZONES CONTIGÜES À LA ZONE INDUSTRIELLE B (lb 1104)

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 17 septembre 1990, le conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement numéro 1925-1990 modifiant le règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage afin de soustraire les lots 283-1 et 614, CG, de la zone industrielle B (lb 1104) pour les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1105)".

2. Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:

Zone lb 1104

- au nord, par la rue Cowie,
- au sud, par la rivière Yamaska,
- à l'est, par la ligne ouest des lots 593 et 596-1,
- à l'ouest, par la rivière Yamaska;

Zone Cb 1105

- au nord, par la rue Assomption,
- au sud, par la rue Cowie,
- à l'est, par la rue Clarence,
- à l'ouest, par la ligne ouest des lots 284-4 et 284-13;

comme démontré au plan ci-dessous:



3. Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 septembre 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 27 septembre 1990

Le greffier

Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to the city clerk office.)

410-C0393

370 AUTOS À VENDRE

DODGE SHELBY 1983, en bonne condition, toit ouvrant, 2 sets de mags, jalousie, 1,500\$ discutable. Inf. 777-3316

ESCORT 88, blanche, 2 ptes, man. 14,000km seulm. comme neuve. 78 TAYLOR, Waterloo, 539-1458, 539-4388

FOX 1988 familiale grise, 41,000 km, prix 7,500\$. Après 17 h au 263-7574

GARAGE ANDRÉ GIARD & FILS
1048 DENISON EST, GRANBY
S-10, 1987, King Cab, 5 vit. 7,200\$.

VAN ASTRO 1986, 5 passagers, autom. 7,000\$.

VAN GM 1980, autom. peinture originale, 3,200\$.

200 SX 1986, 5 vit. 6,000\$.

PONTIAC Grand Prix 1982, full, 4,100\$.

CAMARO 1982, autom. 3,950\$.

MOTONEIGE Elan 250, 2 cyl. super propre, prix à discuter.

INF. 372-2865 MARIO

HONDA ACCORD 1981, bonne mécanique, prix 400\$. Après 17 h au 777-7575

HONDA CIVIC Si, 1989, blanche, 20,000km, 2 portes, H.B. man. 5 vit. toit ouvrant élect. am-fm cassette, essuie-glaces interm. Balance garantie transf. Bon prix. Inf. 375-0697

JAVELIN 1973 automatique, besoin d'une peinture; CORVAIR Monza 1965, 32,700 milles, antique, meilleure offre. 379-9898

MERCURY LYNX 1986 2 portes, 5 vit. moteur 1.9, très propre, 4 pneus neufs. FAUT VENDRE! Inf 375-7110

OLDS CALAIS 1985, V6, 2 portes, très bonne condition, 4,800\$. 372-2764 après 17h

370 AUTOS À VENDRE

PLYMOUTH CARAVELLE 1980, 2 portes, 6 cyl, 90,000 km, méc. A1, carrosserie et intérieur impeccables, 378-8375 après 17 h.

PONTIAC GRAND AM 1987, LE bleue 2 tons, très propre. Prix 6,500\$ négociable. Inf. 379-5226

PONTIAC GRAND PRIX 1988, blanche, 90,000 km, bal. garantie, tout équipée, 12,000\$ neg. 375-0806

PONTIAC SUNBIRD 2000 familiale 1985, manuelle, 156,000 km, très propre, 3,200\$ discutable. 777-7102

PONTIAC TEMPEST LE 1988 blanc, autom. 85,000km, complètement équipé, (V6, air, volant ajust. rég. de vitesses, essuie-glaces interm. jantes en alum. radio Am-Fm stéréo digitale avec cassette, suspension sport, pneus Eagle neufs, glaces, portes et valise élect. etc.) Condition impeccable. 8,200\$ nég. Inf. 539-2740

PONTIAC 6000 LE, 1983, très propre, 4,500\$ négociable. Après 17h au 378-9666

PROBE GL, 1989, seulement 15,000km, avec air climatisé, impeccable, dame propriétaire. Prix à discuter. Inf. 777-8888 ou 375-3656

RENAULT 5 GTL 1983, légèrement accidenté, 750\$ discutable. Faut voir. 378-3281

SUZUKI SIDEKICK 1989, JLX, tout équipé. Inf. 263-1914

TOYOTA COROLLA familiale 1989, 43,000km, de luxe, A-1. Balance garantie. 10,500\$. Inf. 378-9694

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

DODGE SHELBY 1983, en bonne condition, toit ouvrant, 2 sets de mags, jalousie, 1,500\$ discutable. Inf. 777-3316

ESCORT 88, blanche, 2 ptes, man. 14,000km seulm. comme neuve. 78 TAYLOR, Waterloo, 539-1458, 539-4388

FOX 1988 familiale grise, 41,000 km, prix 7,500\$. Après 17 h au 263-7574

GARAGE ANDRÉ GIARD & FILS
1048 DENISON EST, GRANBY
S-10, 1987, King Cab, 5 vit. 7,200\$.

VAN ASTRO 1986, 5 passagers, autom. 7,000\$.

VAN GM 1980, autom. peinture originale, 3,200\$.

200 SX 1986, 5 vit. 6,000\$.

PONTIAC Grand Prix 1982, full, 4,100\$.

CAMARO 1982, autom. 3,950\$.

MOTONEIGE Elan 250, 2 cyl. super propre, prix à discuter.

INF. 372-2865 MARIO

HONDA ACCORD 1981, bonne mécanique, prix 400\$. Après 17 h au 777-7575

HONDA CIVIC Si, 1989, blanche, 20,000km, 2 portes, H.B. man. 5 vit. toit ouvrant élect. am-fm cassette, essuie-glaces interm. Balance garantie transf. Bon prix. Inf. 375-0697

JAVELIN 1973 automatique, besoin d'une peinture; CORVAIR Monza 1965, 32,700 milles, antique, meilleure offre. 379-9898

MERCURY LYNX 1986 2 portes, 5 vit. moteur 1.9, très propre, 4 pneus neufs. FAUT VENDRE! Inf 375-7110

OLDS CALAIS 1985, V6, 2 portes, très bonne condition, 4,800\$. 372-2764 après 17h

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

370 AUTOS À VENDRE

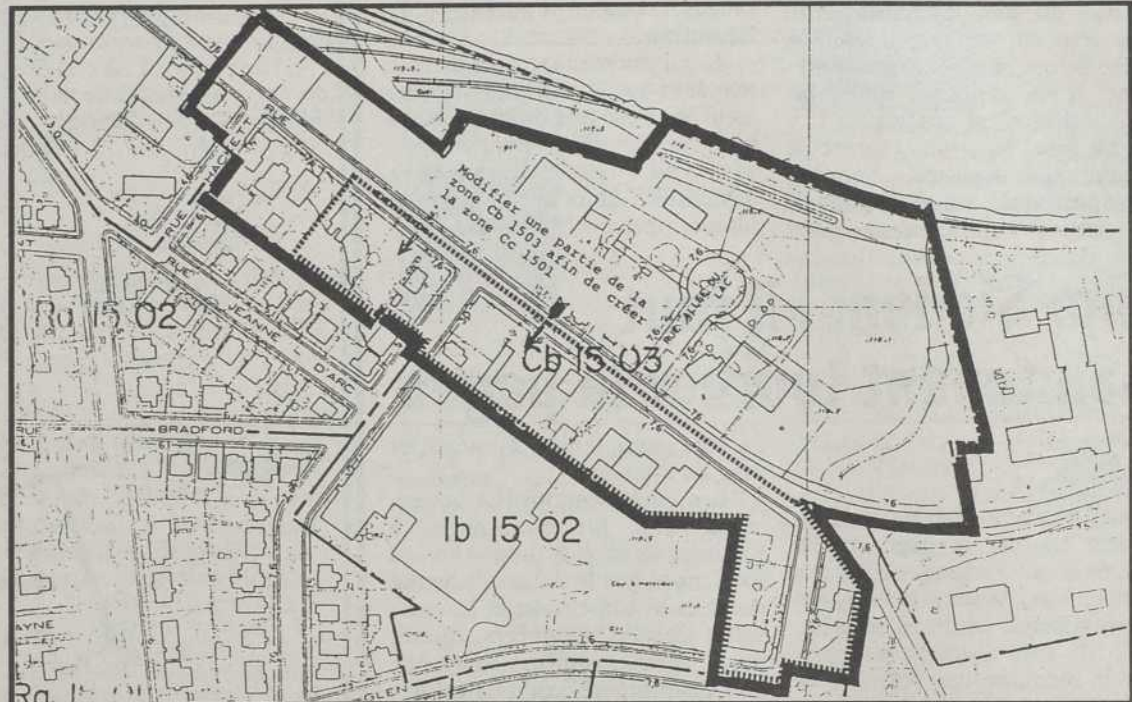
GRANBY AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 1927-1990
AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES CONTIGÜES À LA ZONE COMMERCIALE B (Cb 1503)

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

- Que lors d'une séance ordinaire tenue le 17 septembre 1990, le conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement numéro 1927-1990 modifiant le règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage, afin de soustraire une partie de la zone commerciale B (Cb 1503) pour créer la zone commerciale C (Cc 1501)".
- Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
 - au nord: — par la ligne nord des lots 57-7, 57-6, 57-5, 57-4, 57-3, 619-19 pte, 609-19-1 et par une partie de l'emprise (centre) du CN;
 - au sud: — par la ligne nord des lots 87-16, 87-17, 87-18, 87-19, 87-20, par une partie de la ligne nord des lots 87-21, 87-20, par la ligne nord des lots 608-2, 506 pte et par une partie de la rue Glen;
 - à l'est: — par la ligne est des lots 1573, 609-19 pte, par une partie de la ligne est du lot 609-18 pte, par la ligne ouest du lot 609-18 pte et par une partie de la ligne ouest du lot 506 pte;
 - à l'ouest: — par la ligne ouest des lots 57-7, 737, 738 et par la rue Hackett;

Comme démontré au plan ci-dessous:



- Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone commerciale Cb 1503, pour créer la zone commerciale Cc 1501, est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1927-1990 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
 - Que le zonage prévu dans la zone commerciale Cc 1501 permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre; les services de restauration; services bancaires et financiers; services professionnels et bureaux; services administratifs et gouvernementaux; poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce; station-service et/ou poste d'essence; lave-auto; établissements affectés à la réparation et/ou à la vente de véhicules; établissements d'hébergement de type motel, établissements de type hôtel et auberge, cliniques médicales et CLSC, commerce de vente et distribution en gros, commerce de vente en gros intégré au commerce de détail, établissements de la classe L, ateliers d'artisans, exposition et vente de roulottes, maisons mobiles et résidences motorisées, résidences de types Rb et Rc, logements intégrés aux commerces, maisons de pension ou de chambres, centre commercial, établissements de vente et de distribution de matériaux de construction, services de garde en garderie, services de garde en milieu familial, établissements de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.), entreposage extérieur clôturé, entreposage et manutention de marchandises à l'intérieur d'un bâtiment, murales, les ateliers de couture de moins de trente (30) personnes, cinés-parcs, parcs de stationnement; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage.
 - Que les zones contiguës sont:
 - zone industrielle Ib 1501,
 - zone commerciale Cc 1601,
 - zone institutionnelle Eb 1601,
 - zone institutionnelle Ea 1505,
 - zone industrielle Ib 1502,
 - zone résidentielle unifamiliale Ra 1502,
 - zone parcs, espaces verts, récréation Vb 0804.
 - Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans le cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.
 - Le nombre de signatures requis sur la requête pour que ces personnes habiles à voter aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est d'au moins douze (12) pour chaque zone contiguë ou doit équivaut à la majorité des personnes habiles à voter de chaque zone contiguë, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).
 - Le règlement peut être consulté au bureau du greffier de la Ville, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, aux heures ordinaires de bureau.
- Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:
- Condition générale à remplir le 17 septembre 1990: Être soit domicilié dans la zone contiguë, soit propriétaire d'un immeuble situé dans la zone contiguë, soit occupant d'une place d'affaires située dans la zone contiguë.
 - Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 17 septembre 1990: Être majeur et de citoyenneté canadienne.
 - Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires: Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.
- Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 septembre 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.
- DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 27 septembre 1990.

Le greffier
Alain Noël, avocat
(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to the city clerk office.) 410-C0398

Chronologie de la crise

Presse canadienne

Voici la chronologie des principaux événements survenus au cours du conflit opposant les Mohawks aux autorités.

11 mars 1990: Pour s'opposer à l'agrandissement d'un terrain de golf sur des terres dont ils revendiquent la propriété, les Mohawks traditionnalistes dressent une barricade à l'entrée d'un chemin de terre.

10 juillet: Le maire d'Oka, M. Jean Ouellette demande à la Sûreté du Québec de faire respecter une injonction de la Cour supérieure ordonnant la destruction de la barricade.

11 juillet: Une force de 100 agents de la SQ armés de fusils d'assaut, de bombes lacrymogènes et de grenades percutantes attaque la barricade. Au cours d'une fusillade nourrie, le caporal Marcel Lemay, 31 ans est atteint mortellement. La police bat en retraite, mais encercle le territoire de Kanesatake. Les Warriors de Kahnawake, sur la Rive-Sud, réagissent en bloquant les routes d'accès au pont Mercier et menacent de le faire sauter.

12 juillet: Le ministre délégué aux Affaires autochtones du Québec, John Ciaccia, se rend derrière les barricades d'Oka pour négocier.

20 juillet: Le ministre fédéral des Affaires indiennes, M. Tom Siddon, annonce que même si le gouvernement canadien ne participe pas aux pourparlers, il cherche à acquiescer les terres contestées pour les remettre aux Indiens.

21 juillet: Rupture des négociations. Au cours des semaines suivantes, le dialogue se déroulera de façon cahotique.

8 août: Le premier ministre Brian Mulroney nomme le juge Alan B. Gold, juge en chef de la Cour supérieure du Québec, comme médiateur et le charge d'obtenir un accord préalable à l'ouverture de véritables négociations. D'un même souffle, M. Mulroney annonce que l'armée est à la disposition du gouvernement du Québec.

12 août: Les ministres Caccia et Siddon se rendent derrière la barricade principale d'Oka pour signer l'entente sur les conditions préalables obtenue par le juge Gold. L'accord si-

gné devant des Warriors armés et masqués et en présence des caméras de la télévision prévoit le libre accès des médicaments et des vivres, la liberté de mouvement des conseillers mohawks et la constitution d'une équipe internationale d'observateurs. Au cours de l'après-midi, la SQ réprime violemment une manifestation de citoyens de Châteauguay rassemblés sur un pont qui enjambe la Voie maritime du St-Laurent. En soirée la

Reddition des Warriors: Bourassa satisfait

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement Bourassa s'est montré fort discret hier soir à la suite de la reddition des Warriors à Oka. Après avoir refusé de rencontrer la presse en début de soirée, le premier ministre Bourassa a finalement émis à 22 heures un bref communiqué à la tribune parlementaire.

Le premier ministre s'est dit satisfait du dénouement de cette crise tout en soulignant que «la ferme détermination du gouvernement en vue d'obtenir une solution pacifique est confirmée. Il y a tout lieu de croire, ajoute le communiqué, qu'une solution non pacifique aurait comporté des risques incalculables pour

l'avenir du Québec.»

M. Bourassa dit conserver l'espoir que le dénouement de cette crise permettra d'engager de véritables discussions avec les communautés autochtones.

Le communiqué souligne enfin que le premier ministre aura l'occasion de commenter plus amplement au cours des prochains jours, notamment lors de la réunion de deux jours que tient son caucus à compter d'aujourd'hui à Bécancour.

Il y a maintenant près de trois semaines que le chef du gouvernement ne s'est pas montré en public. Sa dernière apparition remonte au vendredi, 7 septembre, à Montréal, alors qu'il a lancé un ultime appel aux Mohawks.

Tom Siddon: «il faut maintenant tourner la page»

OTTAWA
Presse canadienne

Les Canadiens doivent maintenant tourner la page sur les événements tragiques d'Oka, a déclaré, hier, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Tom Siddon, en apprenant la reddition des Warriors de Kanesatake.

En conférence de presse, M. Siddon s'est dit heureux du dénouement de la crise autochtone à Kanesatake. Une vingtaine de Warriors armés retranchés au centre de désintoxication de l'endroit ont rendu leurs armes, hier, et ont accepté l'offre de sauf-conduit des forces armées canadiennes. Une trentaine de femmes et d'enfants qui les accompagnaient, ont également quitté les lieux en destination de la base militaire de Farnham. Il y a eu des bousculades entre les Warriors et les militaires, mais le tout s'est déroulé sans effusion de sang.

M. Siddon s'est engagé à entamer des discussions avec la communauté Mohawk dans les plus brefs délais pour céder les terrains en litige à la communauté autochtone. Il a précisé, toutefois, qu'il

ne sera pas question de négocier avec les Warriors.

Il a également justifié la présence des forces armées à Kanesatake et à Kahnawake, en soulignant que le débat d'urgence sur la crise autochtone et les nouvelles mesures annoncées, mardi, par le premier ministre Mulroney à la Chambre des communes, ont convaincu les Warriors de déposer leurs armes. Il a ajouté qu'il aurait été futile de convoquer le Parlement plus tôt que prévu, tel que réclamé par l'Opposition.

«Je pense qu'il était très important de faire appel aux forces armées, tel que demandé par le procureur général du Québec, a-t-il indiqué. Il fallait procéder au désarmement des Warriors et retirer les barricades et je ne crois pas que le fait de devancer la rentrée parlementaire aurait changé quoi que ce soit.»

Dans cette même veine, le premier ministre Brian Mulroney a émis un bref communiqué pour louer les efforts des forces armées «dont la discipline et le professionnalisme ont directement contribué au règlement pacifique tant espéré par la population canadienne.»

Sioui appelle à la conciliation

MONTREAL
Presse canadienne

Le président de l'Assemblée des premières nations, Konrad Sioui, a lancé un appel à la réconciliation suite à la reddition des Mohawks qui s'est faite sans effusion de sang.

«Il faut pousser un soupir de soulagement. On a passé à travers cette crise-là. Il va rester des cicatrices, à certains endroits profondes, mais c'est maintenant à nous, ensemble, Canadiens, Québécois et Amérindiens de rétablir les choses.»

Benoit Bouchard

Le ministre Benoit Bouchard a dit que ce dénouement sans perte de vie prouve que les gouvernements fédéral et provincial avaient raison

d'agir comme ils l'ont fait. «Ca confirme à partir de ça demeure un principe essentiel qu'il fallait agir, particulièrement au niveau du Québec, car c'est surtout eux qui avaient la question de l'ordre public, mais également de notre côté au niveau de l'action qu'on a souvent reproché de ne pas avoir, il est peut-être permis de garder cela dans une dimension canadienne, d'un pays qui n'a pas encore véritablement fait face à la violence publique.»

La critique libérale en matière des affaires autochtones, Mme Ethel Blondin, qui a vivement déploré les actions du gouvernement fédéral dans ce dossier au cours des derniers jours, s'est dite soulagée de la tournure des événements.



GRANBY
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 1926-1990

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES CONTIGÜES À LA ZONE RÉSIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1401) ET LA ZONE COMMERCIALE B (Cb 1401)

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

- Que lors d'une séance ordinaire tenue le 17 septembre 1990, le conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement numéro 1926-1990 modifiant le règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage, afin de retirer les lots 444-359, 444-360, 444-361 et 444-362, VG, de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1401) pour les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1401)".
- Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:

Zone Rb 1401

- au nord,
- au sud,
- à l'est,
- à l'ouest,

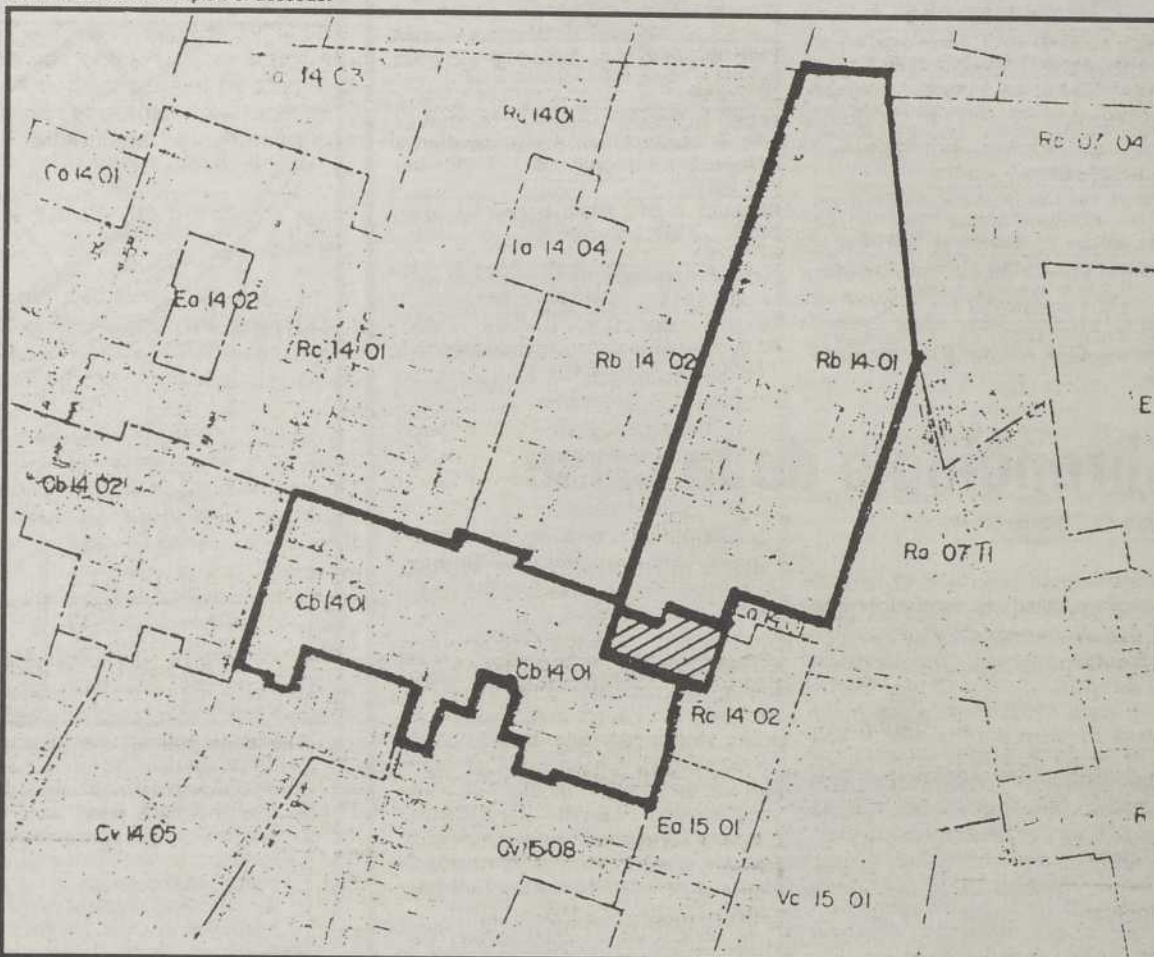
par la rue St-André;
par la ligne nord du lot 444-453 et par une partie du boul. Boivin;
par la rue Dufferin et par la ligne ouest du lot 444-452;
par la rue Court;

Zone Cb 1401

- au nord,
- au sud,
- à l'est,
- à l'ouest,

par une partie du boul. Boivin, par la ligne nord des lots 444-484, 444-486, 444-488, 444-503, 444-141, 444-140, 444-139, 444-137, 444-402, 444-401, 444-398;
par la ligne sud du lot 443-540, par la ligne nord des lots 1006, 1007, 444-365, 444-366, 444-369, 444-417, 444-477, 444-429, 444-433, 444-434, 444-435;
par la ligne est des lots 444-446, 444-445, 444-444 et 444-436;
par une partie de la rue Paré;

comme démontré au plan ci-dessous:



- Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone résidentielle bifamiliale Rb 1401, pour être incorporé à la zone commerciale Cb 1401, est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1926-1990 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
- Que le zonage prévu dans la zone résidentielle bifamiliale Rb 1401 permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées, jumelées et de ligne latérale zéro (voir note 1; de maison bifamiliales isolées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal, un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17, un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal, service de garde en milieu familial; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage.

- Que le zonage prévu dans la zone commerciale Cb 1401 permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre; les services de restauration; services bancaires et financiers; services professionnels et bureaux; services administratifs et gouvernementaux; poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce; station-service et/ou poste d'essence; lave-auto; cliniques médicales; C.L.S.C.; ateliers d'artisans; résidences de type RB et RC; logements intégrés aux commerces; maisons de pension ou de chambres; service de garde en garderie; service de garde en milieu familial; établissement de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.); murales; ateliers de couture de moins de 30 personnes; parcs de stationnement; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage.

- Que les zones contiguës sont:

À la zone Rb 1401

- zone résidentielle bifamiliale Rb 0701,
- zone résidentielle unifamiliale Ra 0704,
- zone résidentielle unifamiliale Ra 0711,
- zone résidentielle multifamiliale Rc 1402,
- zone commerciale Cb 1401,
- zone résidentielle bifamiliale Rb 1402,
- zone résidentielle bifamiliale Rb 1301,
- zone institutionnelle Ea 1401;

À la zone Cb 1401

- zone résidentielle bifamiliale Rb 1401,
- zone résidentielle multifamiliale Rc 1402,
- zone institutionnelle Ea 1501,
- zone commerciale Cv 1508,
- zone commerciale Cv 1405,
- zone commerciale Cb 1402,
- zone résidentielle multifamiliale Rc 1401,
- zone résidentielle bifamiliale Rb 1402,

- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au sous-signé dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.

- Le nombre de signatures requis sur la requête pour que ces personnes habiles à voter aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est d'au moins douze (12) pour chaque zone contiguë ou doit équivaloir à la majorité des personnes habiles à voter de chaque zone contiguë, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

- Le règlement peut être consulté au bureau du greffier de la Ville, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, aux heures ordinaires de bureau.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:

- Condition générale à remplir le 17 septembre 1990:
Être soit domicilié dans la zone contiguë, soit propriétaire d'un immeuble situé dans la zone contiguë, soit occupant d'une place d'affaires située dans la zone contiguë.
- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 17 septembre 1990:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires et des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 septembre 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 27 septembre 1990.

Le greffier,
Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to the city clerk office.) 419C0394.

FAITS D'HIER

Le jeudi 27 septembre 1990

Anniversaires historiques:

1988 — Guy Lafleur signe un contrat d'un an avec les Rangers de New York.

1987 — Jacqueline Gareau remporte l'édition féminine du marathon international de Montréal.

1983 — Tim Raines, des Expos, claque un circuit de trois points contre St-Louis. Il devient le premier joueur de la Ligue nationale à avoir volé au moins 70 buts et produit au moins 70 points dans une saison.

1982 — Dernière édition du quotidien acadien L'Évangéline.

1981 — Gilles Villeneuve termine au troisième rang lors du Grand Prix automobile du Canada.

1977 — Gilles Villeneuve signe un contrat de deux ans avec Ferrari et devient le pilote numéro deux de l'écurie italienne.

1975 — L'exécution de cinq séparatistes basques espagnols provoque une vague de protestations en Europe.

1964 — La commission Warren publie son rapport sur l'assassinat du président John Kennedy et conclut à la seule culpabilité de Lee Harvey Oswald.

1959 — Un typhon fait près de 5000 morts dans l'île japonaise de Honshu.

1954 — Fondation de l'Association de dystrophie musculaire du Canada.

1934 — L'université McGill inaugure à Montréal son institut neurologique.

1854 — Le vapeur Artic coule dans l'Atlantique avec 300 personnes à son bord.

Ils sont nés un 27 septembre:

Le roi de France Louis XIII (1601-1643)

L'homme d'Etat américain Samuel Adams (1722-1803)

Le scénariste et compositeur français Jean-Loup Davadie (1938)

AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de Construction Roxton Falls Inc., ayant sa principale place d'affaires à 254, Bachand, Roxton Falls, QC en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 14 mars 1990, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Shefford le 19 mars 1990 sous le numéro 342785.

Saint-Hyacinthe, le 20 septembre 1990.

BANQUE NATIONALE DU CANADA

410C0388

DÉCÈS



**BRAULT
M. Hervé**

— À St-Césaire, le 17 septembre 1990, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Hervé Brault époux de Rolande Porlier.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Chantal Gagné); Michelle (Daniel Thompson); Éric (Chantal Jacquelin). Sa petite-fille Mélanie Brault. Ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 septembre 1990 à 11 heures, en l'église de St-Césaire. Inhumation au Columbarium de l'église de St-Césaire.

Selon ses volontés M. Hervé Brault ne sera pas exposé. La famille recevra les sympathies immédiatement après la cérémonie. La direction funéraire a été confiée au Salon Funéraire

Yvon Desnoyers et Fils
1521, rue St-Paul
St-Césaire

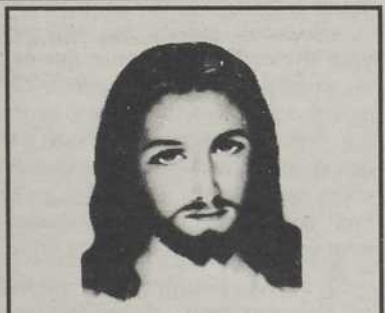
(18-27)

DAIGLE Mme Romuald

— A Farnham, le 26 septembre 1990 à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Alexina Pinsonneault, épouse de feu M. Romuald Daigle, demeurant à Farnham.

Elle laisse ses enfants: Marguerite, de Farnham; Dr. Gérard Daigle, de Brownsburg; M. Mme Michel Daigle, de Granby; un petit-fils: M. Mme Sylvain Daigle, de Farnham.

Ses belles-soeurs et un beau-frère: Mme Rolande Pinsonneault, de Granby; Mme Irène Pinson-



**LONGTIN
Mme Juliette**

— Est décédée le 24 septembre 1990, au Centre Hospitalier de Montford d'Ottawa, Mme Juliette Bolduc, épouse de feu M. Roméo Longtin de Cowansville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Léopold Roy) Repentigny; Jean-Guy de Cowansville; Jean-Gilles (Suzanne Larose) Manchester; Thérèse (Léo Ducharme) Hull; Micheline (Irénee Petclerc) Montréal.

7 petits enfants.

3 arrière petits enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Camilla Bolduc (Hector Quenneville) Orwell, Vt.; Mme Marguerite Bolduc, Burlington, Vt.; Mme Marie-Laure Bolduc, Tacoma, Washington; M. Réal Bolduc (Gisèle Royer) New-Haven; M. Antonin Bolduc (Marcelle Laframboise) New-Haven; M. Josaphat Bolduc (Marie Cousineau) Bristol, Vt.; M. Fernand Bolduc, Vergennes, Vt.

Ainsi que beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces autres parents et amis.

Mme Longtin est présentement exposée au

neault, de Granby; M. Mme Doriva Daigle, de Cowansville; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle est exposée au

**Salon funéraire
F & J.M. Désourdy inc.**
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre 1990 à 14 heures, en l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière du même endroit.

Les heures de visites sont mercredi de 19 à 22 heures, jeudi de 14 à 17 et de 19 à 22 heures; et vendredi, journée des funérailles, à compter de midi trente.

27-28

LABBÉ M. Raoul

— Accidentellement à St-Césaire, le 25 septembre 1990, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Raoul Labbé, époux de Mme Yvette Laliberté.

Outre son épouse il laisse dans le deuil son fils, Claude (Francine Gendron). Ses 2 petits-fils, Éric et Stéphane. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Il est exposé au Salon Funéraire

Yvon Desnoyers et Fils
1521, rue St-Paul
St-Césaire

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre à 11 heures, en l'église de Rougemont. Inhumation au cimetière de Rougemont.

Les heures de visites le jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 11 h.

27

**Salon Funéraire
Désourdy, Wilson**
109 rue William
Cowansville

Les funérailles auront lieu jeudi 27 septembre à 14 heures, en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

N.B. Les visites mercredi 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de midi.

(26-27)



**PIVIN
M. Modeste**

— Au C.H.U. de Sherbrooke, le 26 septembre 1990, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Modeste Pivin, époux de feu Marie-Ange Pivin, demeurant à Waterloo, autrefois de Lawrenceville.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 28 septembre 1990.

Le convoi funèbre partira de la
**Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.**
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 14 heures.

Inhumation au cimetière de Lawrenceville.

Heures de visites: Jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le jour des funérailles vendredi, l'ouverture de salon sera à compter de midi.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Yvon (Monique Monast) Waterloo; Réjean (Jeanne Dufresne) Waterloo.

Ses petits enfants: Sylvie, Jean-Luc, Gaétan, Daniel Pivin.

Et 4 arrière petits enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Eva Gaulin, Valcourt; Mme Lucia Pivin, St-Denis de Brompton; M. Emile Pivin, Racine; M. Robert Pivin, Racine; M. Mme Fernand Fontaine (Florence) Racine.

Son beau-frère et sa belle-soeur M. Mme Henri Flibotte, Magog.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.

(27-28)

SCHINCK M. Marc

— Est décédé, le mardi 25 septembre 1990, M. Marc Schinck, à l'âge de 43 ans, fils de M. Mme Bod Schinck, demeurant à Beloeil.

Il laisse dans le deuil son épouse et son fils Philippe.

Ses parents M. Mme Bob Schinck; ses beaux-parents et ses soeurs Micheline, lise, Gisèle et Andrée, un frère Claude et leurs conjoints, ainsi que ses oncles, tantes, cousines et cousines.

Il est exposé au

**salon funéraire
Tétreault et Fils**
357 Duvernay,
Beloeil

jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le

vendredi 28 septembre. Pour plus amples informations s.v.p. s'adresser au salon funéraire, 464-0931.

27



**TRÉPANIÉ
Mme Olivier**

— À l'Hôpital BMP de Cowansville, le 22 septembre 1990, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Lucienne Latulipe, épouse de feu Dr. Olivier Trépanier, dentiste à Farnham. Mme Trépanier était ex-régente des filles d'Isabelle de 1942 à 1944 du Cercle Stella-Maris de Farnham.

Elle laisse ses enfants, M. Mme Paul-O. Trépanier de Granby; Dr. et Mme Marc Trépanier de St-Lambert; M. Mme Harold Rutledge (Lise) de Ottawa; M. Mme Bruno Julien (Jocelyne) de Ville St-Laurent; Dr. et Mme Russell Spoto (Michele) de Thousand Oaks, Californie, E.U.; ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Une soeur Mme Alberte Bibaud de Valleyfield et ses neveux et nièces.

Elle est exposée au salon

F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 septembre à 10 h 45 en l'église St-Romuald de Farnham et l'inhumation au cimetière de St-Anicet.

Les heures de visites seront le jeudi de 19 h à 22 h, vendredi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h, et samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital BMP de Cowansville seraient grandement appréciés. Pour information s'adresser au bureau du salon Désourdy au 293-4474.

(26-27-28)

Amour, Espoir....

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L-10459

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
1.00 \$	2.75 \$	125 \$

La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4, 375-4555

SPORTS

Paris pas inquiet du mauvais début des Bisons

L'attaque à cinq continue d'impressionner

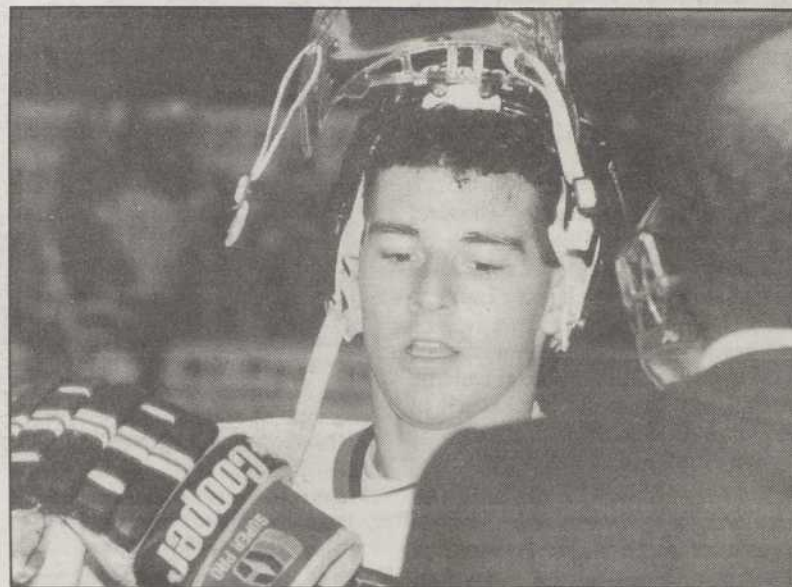
Gaétan Roy

GRANBY

Malgré la quatrième défaite en cinq sorties de son équipe, mardi à St-Jean, l'entraîneur des Bisons, John Paris, voit plusieurs points positifs sur son équipe. Il indique que le moral de ses joueurs demeure bon parce qu'ils sont forts mentalement.

«Personne n'aime perdre, moi le premier, souligne Paris. Si nous jouons archi mal, je serais plus déçu. Dans notre revers de 6-4, mardi, nous avons dominé en deuxième et troisième période. En début de saison, nous éprouvions des ennuis au troisième vingt, ce qui n'est plus le cas. Mais nous pouvons difficilement jouer du hockey de rattrapage comme nous avons dû le faire à St-Jean. Notre attaque à cinq fonctionne très bien et notre désavantage numérique se débrouille bien, également».

Le jeu de puissance fonctionne bien, c'est un fait. Les Bisons dominent les 12 clubs de la Ligue de



Carl Ménard connaît de bons moments depuis le début de la saison.

photo Alain Dion

hockey junior majeur du Québec à ce chapitre, avec une moyenne d'efficacité de 30 p. cent — 12 buts en 40 occasions —. Les Tigres de Victoriaville sont deuxièmes à ce chapitre, avec 23 p. cent.

Mardi, à St-Jean, le gardien Martin Brochu a accordé trois filets en moins de 13 minutes, sur huit lancers. Les Bisons ne s'en sont pas remis.

«Martin a commis une erreur

de jeunesse en se préparant de la mauvaise façon à son match, laisse entendre Paris. Il n'était pas prêt mentalement et la concentration n'y était pas. Je serai patient avec lui parce que je sais ce qu'il peut faire. J'ai pensé le remplacer après le premier but, mais je ne voulais pas affecter sa confiance à ce moment-ci de la saison. Mais si la situation se représente dans quelques semaines, je n'hésiterai pas à le remplacer».

L'entraînement des Bisons était optionnel, hier, sauf pour les défenseurs et les gardiens. Paris veut absolument que ses défenseurs frappent davantage en zone défensive.

«Le seul aspect de notre jeu que je peux critiquer est notre jeu en zone défensive. Nous n'éliminons pas le porteur du disque. Je ne veux pas nécessairement de mise en échec pour faire voler nos adversaires dans les estrades, mais il faut l'éliminer du jeu. Les attaquants ont aussi leur rôle à jouer en zone défensive».

Paris est bien conscient qu'il manque deux gros morceaux à sa

brigade défensive, puisque Rémi Belliveau et Carl Leblanc sont blessés, mais il s'attend à voir les autres faire le travail tout de même.

L'entraîneur granbyen s'est montré heureux de son trio formé de Carl Ménard, Marc Rodgers et Jean-François Grégoire, qui a obtenu trois des quatre buts des siens, mardi.

«Ces trois-là vont encore s'améliorer, dit-il. Grégoire et Rodgers vont très bien. Quant à Carl Ménard, il sort vraiment de sa coquille. Il réalise qu'il peut devenir un excellent joueur de hockey avec du travail. Le talent naturel est là».

John Paris souligne qu'il prend à cœur son travail avec les Bisons et qu'il ne peut faire de sentiment avec ses joueurs. Il pourrait être question de transaction avant longtemps.

«Je ne veux pas toucher à mon noyau de joueurs, mais je ne veux pas surévaluer mes joueurs non plus. Nous n'avons rien gagné encore. Mais j'ai toujours confiance», affirme Paris.

Les Vics démarrent avec deux gains en huit parties

André Bilodeau

GRANBY

Les quatre formations des Vics de la zone Yamaska-Missisquoi ont entamé leur saison en fin de semaine, et malgré la fiche peu reluisante de deux victoires et un verdict nul en huit parties, les entraîneurs sont satisfaits de ce que les jeunes hockeyeurs leur ont démontré.

Les Vics atomes ont conservé une moyenne de .500 en fin de semaine, mais de l'avis de l'entraîneur Jean Patenaude, les jeunes hockeyeurs auraient dû connaître un meilleur sort.

«Les gars ont montré qu'ils avaient du caractère. Ils ont trimé dur pendant les trois périodes et avec un peu plus de chance et d'opportunité, nous aurions remporté notre rencontre de samedi, contre Drummondville.»

Lors de ce match, les protégés de Patenaude ont comblé un déficit de 0-2 sur des buts de David Lapierre et Eric Sanschagrin, mais une punition «douteuse», pour employer une expression de l'entraîneur, avec une minute à faire au dernier tiers, a résulté au but des Drummondvillois, filet leur procurant une victoire de 3-2.

Les Vics avaient dominé cette troisième période avec 13 tirs au but contre deux.

Dimanche, les Vics recevaient la visite de la formation Bois-Francs — un club que Patenaude considère comme l'équipe à battre cette saison — et la troupe locale l'a emporté 3-2.

David Lapierre, sur une superbe passe de Jason Beaulieu, Philippe Choinière, en désavantage numérique, Jean-François Bolduc, à la suite d'un échange à trois avec Simon Poirier et Marc Antoine Allain, ont marqué pour les Vics atomes, dont les gardiens Patrick Robert et Derek Gibbs ont offert de solides performances en fin de semaine.

Pee-wees

La troupe pee-wee de l'entraîneur Roland Morrisseau a mal amorcé son calendrier régulier, subissant deux revers, 6-1 contre Drummondville, samedi, et 5-2 face à Bois-Francs, le lendemain.

«Le pointage n'indique pas en réalité l'allure des matches, en particulier samedi», a indiqué Morrisseau.

Après avoir présenté une vive opposition à leurs adversaires tout au long du premier tiers, le-

quel a pris fin à égalité 0-0, les protégés de Morrisseau ont accordé trois buts en 1m42s, dès le début de la deuxième période. «Ces trois buts nous ont assommés. Nous sommes revenus plus fort en troisième, mais le mal était déjà fait. Je suis tout de même fier de mes jeunes. Ils ont continué de travailler avec intensité, même si rien n'est facile contre Drummondville.»

Martin Brosseau a été l'unique marqueur des Vics dans cette rencontre.

Le lendemain, ils recevaient la visite de Bois-Francs et une fois de plus, le sort aurait pu favoriser les Vics qui ont lancé 41 fois vers le filet adverses comparativement à 27 pour les visiteurs.

Tirant de l'arrière 0-4 après deux périodes, les Vics ont enfilé l'aiguille coup sur coup pour rétrécir l'avance de Bois-Francs à deux buts. Ces derniers ont porté le coup de grâce aux Granbyens vers la fin de la période. «Les jeunes n'ont pas lâché. Notre meilleur tonique est une victoire et je sais qu'elle ne saurait tarder.»

Vics bantams

Pour leur part, les Vics

bantams ont encaissé deux revers en autant de matches, perdant 3-2, samedi à Drummondville, et 6-2 contre Bois-Francs, le lendemain.

«Si nous avions été un peu plus opportunistes, nous aurions pu gagner le match de samedi. Dimanche par contre, nous avons été dominés. Mais, il n'y a pas lieu de paniquer. Je donne une dizaine de matches à l'équipe pour bien se roder», a lancé l'entraîneur Frank Spinozzi.

Selon lui, l'équipe a en mains les éléments pour connaître une bonne saison. Le talent est là. «Offensivement ça va bien, mais c'est au plan défensif qu'il y a des corrections à apporter. Nous ne jouons pas très bien dans notre territoire. Il faudra aussi que les gars se débarrassent de leur esprit défaitiste. Il y a trop de joueurs qui n'ont jamais rien gagné au hockey. Quand ils auront goûté aux plaisirs de la victoire, l'équipe connaîtra sa part de succès.»

Steven Cadovius et Georges Géliveau ont touché la cible, dimanche, tandis que Marco Bernard et Timmy Colgan avaient fait de même la veille. Colgan a également obtenu deux aides en fin de semaine, tout comme Yvon

April et Alexandre Chabot. Le diminutif défenseur Rodrigue Gilbert a aussi tiré son épingle du jeu lors des deux rencontres.

Vics midgets

Les Vics midgets sont revenus en arrière en deux occasions et ça leur a porté fruits puisqu'ils ont récolté trois points sur une possibilité de quatre, en fin de semaine.

Samedi, ils ont comblé un recul de 1-3 après deux périodes pour soutirer un match nul de 3-3 aux Drummondvillois.

Dimanche, ils ont effacé un retard de deux buts et enfilé quatre filets consécutifs pour finalement décrocher une victoire de 5-4.

Marc Langlois, en défensive, et Jocelyn Langlois, en attaque, ont été offerts une solide performance lors des deux rencontres.

«Ce sont deux matches disputés sous l'insigne du travail d'équipe. Les gars ont tous bien répondu et ils ont démontré qu'il faudra les prendre au sérieux», a relaté l'entraîneur de l'équipe, Claude Vincent.

Les Vics rendront visite au St-François de Sherbrooke, à Coaticook, samedi, alors que dimanche ils seront les hôtes des formations drummondvilloises.

Pat Burns croit disposer déjà d'un meilleur jeu de puissance

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien n'a commencé qu'hier à pratiquer son jeu de puissance, mais il est déjà meilleur que la saison dernière.

Comment ça ?

A cause du personnel tout simplement : Pat Burns a de meilleures armes.

«L'an dernier, a-t-il rappelé, Bobby Smith n'a pas connu une bonne saison, et Mats Naslund non plus. C'est certain qu'on a de meilleurs outils cette année.» Charles Thiffault, lui, a été jusqu'à dire que le Canadien avait réglé son problème en faisant l'acquisition de Denis Savard.

Mais il n'y a pas que Savard : il y a aussi Stephan Lebeau, qui a pris de l'expérience et de l'assurance, et Mark Pederson, s'il devient le marqueur espéré. Et plus tard en saison apparaîtra Sylvain Turgeon, un vrai marqueur naturel celui-là.

Il y a finalement Thiffault, qui a beau faire le modeste, mais qui a certes largement contribué aux succès en avantage numérique des Nordiques de Québec et des Rangers de New York.

Richer à l'avant

Burns a clarifié un point dès



Le pilote Pat Burns est confiant de voir son attaque à cinq connaître plus de succès que la saison dernière.

photo d'archives

hier: Stéphane Richer ne jouera pas à la pointe.

«On a besoin de lui à l'avant», a expliqué l'entraîneur qui change cependant souvent d'idée.

«Et puis nous avons quelques défenseurs, comme Mathieu Schneider, Petr Svoboda et Gerald Diduck, qui ont de bons lancers de la pointe. A l'avant, il faut des gars capables de contrôler la rondelle et Stéphane est un de ceux-là. C'est aussi un gros bonhomme et il en faut devant le filet. Pederson en est un autre.»

Burns est d'accord avec ce que disait Thiffault la veille, à savoir que Savard possède ce style de quart-arrière apte à faire fonctionner un jeu de puissance : «Ca doit partir de l'avant», estime l'entraîneur.

Burns tente de développer deux unités spéciales principales, qui sont deux tríos réguliers pour le moment, ceux de Corson-Savard-Richer et Pederson-Lebeau-Courtnall. A la pointe, il a utilisé Schneider avec Diduck et Svoboda avec Sylvain Lefebvre. Mais il a parlé d'une troisième unité au besoin, avec Brian Skrudland et Mike McPhee par exemple, et à la pointe, on pourrait bien voir Jean-Jacques Daigneault de même que Savard.

Ambitions modestes

Burns est confiant, mais prudent. Et hier, il avait un message pour les amateurs impatients : il va falloir y aller tranquillement et on ne marquera pas à chaque fois, c'est impossible, a-t-il répété à plusieurs reprises. Si on peut arriver à une moyenne de 20-25 pour cent, ce sera bon. Plus tard dans la conversation, il s'est fait encore plus modeste en disant qu'il serait satisfait d'un but par cinq occasions.

Sévigny aurait aimé rester plus longtemps à Montréal

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Avoir su qu'il jouerait aussi peu à Hull mardi, la direction du Canadien aurait sans doute rappelé Pierre Sévigny la veille en même temps qu'un autre junior, Patrice Brisebois.

Les deux ont mérité la chance de passer quelques jours avec le gros club après avoir impressionné au camp des Canadiens de Fredericton.

A Hull, Sévigny a été expulsé dès la première période après avoir servi une rude mise en échec par en arrière, près de la bande, et son équipe, le Laser de St-Hyacinthe, a subi une défaite de 5-2.

Son début de saison, Sévigny l'estime «dans l'ensemble pas si pire». Il a mérité plusieurs minutes de pénalités : «Je suis un gars

robuste (205 minutes de punitions la saison dernière) et j'ai tenu mon bâton un peu trop haut», avoue-t-il. Il n'est pas très gros pourtant, pesant quelque 185 livres répartis sur six pieds.

«Mais j'ai quand même obtenu sept ou huit points en cinq parties», tient-il à ajouter.

Equipe-Canada

Comme Brisebois, qui joue pour les Voltigeurs de Drummondville, il a trouvé très difficile de se réadapter au hockey junior après son contact avec les professionnels.

«Il y a d'abord la pleine visière qu'il a fallu remettre, les passes ne sont pas pareilles et le jeu est plus vite, plus robuste».

Il croit avoir connu «un très bon camp» avec les joueurs de Fredericton.

«Ce qui m'a aidé aussi, dit-il, c'est le camp d'entraînement d'Equipe-Canada». Brisebois, lui, s'y était présenté «en touriste», puisqu'il avait souffert d'un ongle incarné, mais son poste serait assuré à titre de vétéran de l'an dernier.

Sévigny, lui, espère être retenu pour le prochain championnat mondial junior, qui aura lieu à Saskatoon.

Entre-temps, il rêve de disputer au moins un match pré-saison avec le Canadien, et il ne cache pas qu'il aurait une sensation particulière si c'était celui contre les Nordiques, vendredi.

Il vient de Trois-Rivières, à mi-chemin entre Québec et Montréal, et même si c'est la ville qui a lancé Michel Bergeron, il affirme qu'il a toujours été un partisan du Canadien.

Fuhr connaîtra vite son sort

TORONTO
Presse Canadienne

Le président de la Ligue nationale de hockey, John Ziegler, a indiqué qu'il statuerait dans le cas du gardien Grant Fuhr dans les «plus brefs délais».

Hier, le gardien des Oilers d'Edmonton, qui a révélé avoir consommé des «substances inter-

dités», a comparu devant Ziegler, mais les discussions se sont déroulées à huis clos et le président de la Ligue nationale a refusé de préciser quand il prendra sa décision.

Tout comme Ziegler, Fuhr, le directeur général des Oilers, Glen Sather, et le directeur de l'Association des joueurs de la LNH, Alan Eagleson, se sont refusés à

tout commentaire.

Fuhr a admis avoir consommé des «substances interdites» pendant six ans, soit jusqu'en 1989. Son ex-épouse et d'autres sources ont précisé qu'il s'agissait de cocaïne.

Fuhr, qui est âgé de 28 ans, pourrait théoriquement être banni à vie du hockey professionnel.

SPÉCIAUX DU MOIS

RAPID PIZZERIA



378-9031

478, boul. Boivin
Granby

PIZZA MEDIUM

(6 mcx)

Toute garnie

rég.: 10⁶⁵\$

Obtenez la deuxième pizza médium pour seulement

429\$

Poulet entier (4 pers.)

rég.: 16⁹⁵\$

spécial 14⁹⁹\$

Poitrine de poulet

rég.: 6⁵⁰\$

spécial 5⁹⁹\$

Cuisse de poulet

rég.: 5⁷⁵\$

spécial 4⁹⁹\$

Spécial au comptoir seulement

Cuisse de poulet

(salade, frites, pain et sauce)

rég.: 3⁹⁹\$

spécial 325\$

SPÉCIAUX AU TRAVAIL

PENDANT LES HEURES DE TRAVAIL SEULEMENT

Grosse poutine
Cuisse de poulet
Spaghetti sauce à la viande
Hamburger steak
Pizza (petite toute garnie)
Tartes : pommes, pacanes, sucre

Rég. Spéc.
520\$ 429\$
575\$ 429\$
560\$ 479\$
650\$ 539\$
715\$ 599\$
150\$

N.B. Coupon-rabais non applicable sur ces spéciaux. Sujet à changement sans préavis.

L9844

Oakland aimerait affronter les Blue Jays

La troupe de Tony LaRussa obtient un troisième titre de suite

KANSAS CITY, Missouri
Associated Press

Les Athletics d'Oakland ne veulent pas choisir leurs adversaires lors de la série de championnat de la Ligue américaine de baseball, mais pour différentes raisons, ils préféreraient affronter les Blue Jays de Toronto.

Les A's sont devenus, mardi soir, la première équipe à enlever un championnat cette année. Ils sont également la première formation à remporter trois années consécutives un titre de section depuis les Royals de Kansas City, les Phillies de Philadelphie et les Yankees de New York qui avaient réussi l'exploit de 1976-78.

La préférence des A's d'affronter les Blue Jays plutôt que les Red Sox de Boston s'explique surtout par leur stade.

Avant les matchs d'hier soir, les Blue Jays occupaient le premier rang de la section Est, un match et demi devant les Red Sox.

«Si j'avais le choix, je préférerais Toronto à cause du

stade couvert», a indiqué Rickey Henderson, qui a frappé trois coups sûrs et marqué deux points dans la victoire contre les Royals.

«La température sera froide dans l'Est au début d'octobre et je préférerais jouer à l'intérieur», a-t-il ajouté.

Même son de cloche de la part de Jose Canseco. «J'aime beaucoup le SkyDome de Toronto. De plus, j'aime bien jouer contre les Blue Jays».

«Nous avons encore beaucoup de travail à accomplir», a déclaré Dave Stewart, qui a remporté sa 22e victoire, un sommet personnel, quand les A's ont blanchi les Royals de Kansas City 5-0, mardi soir.

Les A's devront cependant compléter leur calendrier régulier en jouant encore huit matchs avant d'affronter les champions de la section Est.

Henderson sera vraisemblablement au repos pour la plupart de ces rencontres en raison d'une blessure au pouce, tandis que Canseco souffre d'un malaise au



L'entraîneur-chef des As d'Oakland, Tony LaRussa, a été félicité par son ancien joueur Storm Davis, après le championnat de section remporté mardi soir à Kansas City.

dos. Le puissant frappeur devrait cependant jouer, ce soir, après avoir raté six rencontres.

«Je suis béni d'évoluer au sein

de cette équipe», a révélé Stewart, qui a lancé un partie sans point ni coup sûr en juin et qui a gagné d'importantes rencontres depuis qu'il évolue avec les A's.

Sanchez éliminé à Palerme

PALERME
Agence France Presse

Le Français Tarik Benhabiles (98e mondial) a créé une belle surprise, hier, en éliminant l'espagnol Emilio Sanchez tête de série numéro un, huitième joueur mondial en deux sets 7-6 (7-1), 6-4, au premier tour du tournoi de Palerme, comptant pour l'ATP-Tour doté d'un enjeu de 305 000 \$.

Nullement incommodé par la chaleur accablante — près de 40 degrés — du début de l'après-midi en raison d'un fort vent du sud, Benhabiles a imposé son rythme et sa puissance supérieure à l'Espagnol complètement désarçonné dans le second set.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Section Est				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	89	65	578	
New York	86	68	558	3
Montréal	81	73	526	8
Chicago	73	81	474	16
Philadelphie	73	81	474	16
St. Louis	69	85	448	20

Section Ouest				
Cincinnati	87	67	565	
Los Angeles	84	71	542	3%
San Francisco	80	75	516	7%
San Diego	71	83	461	16
Houston	70	85	452	17%
Atlanta	63	91	409	24

Mardi, 25 septembre
Atlanta 10 Cincinnati 0
St. Louis 1 Philadelphie 0
Pittsburgh 5 Chicago 3
New York 3 Montréal 1
Los Angeles 3 Houston 1 (10m)
San Francisco 3 San Diego 1

Mercredi, 26 septembre
San Diego à San Francisco
Atlanta à Cincinnati
New York à Montréal
St. Louis à Philadelphie
Chicago à Pittsburgh
Los Angeles à Houston

Jeudi, 27 septembre
St. Louis à Philadelphie, 19h35
Atlanta à Cincinnati, 19h35
New York à Montréal, 19h35
Chicago à Pittsburgh, 19h35

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Section Est				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	84	71	542	
Boston	82	72	532	1%
Detroit	75	79	487	8%
Cleveland	74	81	477	10
Baltimore	71	82	464	12
Milwaukee	70	84	455	13%
New York	63	92	406	21

Section Ouest				
x-Oakland	98	56	636	
Chicago	89	65	578	9
Texas	80	74	519	18
Californie	77	77	500	21
Seattle	74	81	477	24%
Kansas City	72	82	468	26
Minnesota	71	84	458	27%

x Champion de section.
Mardi, 25 septembre
Milwaukee 8 Toronto 4
New York 15 Baltimore 3
Cleveland 5 Boston 2
Detroit 4 Seattle 1
Minnesota 4 Chicago 3
Oakland 5 Kansas City 0
Californie 8 Texas 2

Mercredi, 26 septembre
Baltimore à New York
Cleveland à Boston

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	PJ	AB	P	CS
McGee StL	125	501	76	168
Dykstra Phi	143	569	102	186
Murray LA	148	530	93	172
Magadan NY	136	422	69	136
Grace Chi	149	561	70	177
Dawson Chi	140	503	67	158
Duncan Cin	120	416	65	129
TGwynn SD	141	573	80	177
LoSmith Atl	128	439	67	135
Sandberg Chi	149	593	112	182

Points: Sandberg, Chicago, 112; Bonilla, Pittsburgh, 108; Bonds, Pittsburgh, 103; Dykstra, Philadelphie, 102; Gant, Atlanta, 101; Roberts, San Diego, 101.

Points produits: Bonilla, Pittsburgh, 115; JCarter, San Diego, 114; McWilliams, San Francisco, 114; Bonds, Pittsburgh, 113; Strawberry, New York, 107.

Coups sûrs: Dykstra, Philadelphie, 186; Sandberg, Chicago, 182; Larkin, Cincinnati, 181; Butler, San Francisco, 180; Wallach, Montréal, 178.

Doubles: Jeffries, New York, 39; Bonilla, Pittsburgh, 37; Sabo, Cincinnati, 37; HJohnson, New York, 36; Roberts, San Diego, 36.

Triples: Duncan, Cincinnati, 11; TGwynn, San Diego, 10; Coleman, St. Louis, 9; Butler, San Francisco, 8; Dunston, Chicago, 8; LoSmith, Atlanta, 8.

Circuits: Sandberg, Chicago, 38; Strawberry, New York, 37; Mitchell, San Francisco, 35; Bonds, Pittsburgh, 33; Bonilla, Pittsburgh, 32.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 77; Yelding, Houston, 61; Bonds, Pittsburgh, 50; Nixon, Montréal, 47; Butler, San Francisco, 45; Raines, Montréal, 45.

Lanceurs (14 décisions): Drabek, Pittsburgh, 21-6, 778, 2.87; RMartinez, Los Angeles, 19-6, 760, 3.00; Gooden, New York, 18-6, 750, 3.80; Tudor, St. Louis, 12-4, 750, 2.40; Darwin, Houston, 11-4, 733, 2.31.

Retraits: RMartinez, Los Angeles, 220; Cone, New York, 214; Gooden, New York, 208; Fernandez, New York, 178; Viola, New York, 172.

Victoires protégées: Franco, New York, 33; Myers, Cincinnati, 30; LeSmith, St. Louis, 27; DeSmith, Houston, 23; Lefferts, San Diego, 23.

LES MENEURS				
LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Brett KC	138	534	81	176
RHdsn Oak	131	469	114	152
Plmero Tex	146	566	70	182
Tammell Det	143	551	70	169
Boggs Bsn	149	596	85	181
CJames Cle	135	506	60	153
EMartinez Sea	142	482	70	145
Grfyr Sea	152	586	88	176
Puckett Min	141	530	82	159
Burks Bsn	144	555	84	166
DParker Mil	151	585	71	175

Points: RHenderson, Oakland, 114; Fielder, Detroit, 99; Yount, Milwaukee, 98; Reynolds, Seattle, 94; Franco, Texas, 92; Phillips, Detroit, 92.

Points produits: Fielder, Detroit, 126; Gruber, Toronto, 113; McGwire, Oakland, 107; JCanseco, Oakland, 95; DParker, Milwaukee, 92.

Coups sûrs: Palmeiro, Texas, 182; Boggs, Boston, 181; Brett, Kansas City, 176; Griffey Jr, Seattle, 176; Kelly, New York, 176.

Doubles: Brett, Kansas City, 45; Boggs, Boston, 43; Calderon, Chicago, 43; JoReed, Boston, 43; Harper, Minnesota, 41.

Triples: T Fernandez, Toronto, 17; Sosa, Chicago, 10; Liriano,

MINNESOTA, 9; BURLS, BOSTON, 8; LJOHNSON, CHICAGO, 8.				
Circuits: Fielder, Detroit, 48; McGwire, Oakland, 39; JCanseco, Oakland, 37; McGriff, Toronto, 34; Gruber, Toronto, 30.				
Buts volés: RHenderson, Oakland, 63; Kelly, New York, 40; Pettis, Texas, 38; Sax, New York, 36; Cole, Cleveland, 34; LJohnson, Chicago, 34.				
Lanceurs (14 décisions): Welch, Oakland, 25-6, .806, 3.02; BJones, Chicago, 11-3, .786, 2.28; Clemens, Boston, 20-6, .769, 1.98; Stieb, Toronto, 18-6, .750, 2.96; King, Chicago, 11-4, .733, 3.31; RRobinson, Milwaukee, 11-4, .733, 3.04; Wells, Toronto, 11-4, .733, 3.07.				
Retraits: Ryan, Texas, 221; BWitt, Texas, 215; Clemens, Boston, 204; Hanson, Seattle, 194; Langston, Californie, 190.				
Victoires protégées: Thigpen, Chicago, 53; Eckersley, Oakland, 44; DJones, Cleveland, 41; Olson, Baltimore, 34; Righetti, New York, 34.				

RENDREMENT DES EXPOS				
Partie d'hier non comprise				
AU BATON				
Frappeur	AB	PC	CS	PP
Alou, Moises	10	2	2	0
Aldrete, Mike	158	21	39	16
DeShields, Delino	478	68	139	45
Fitzgerald, Mike	306	35	73	37
Foley, Tom	150	11	34	9
Galaraga, Andres	556	61	138	81
Goff, Jerry	111	13	25	7
Grissom, Marquis	278	40	71	25
Martinez, Dave	374	58	106	38
Melido, Orlando	3	0	1	0
Nixon, Otis	208	41	51	18
Noboa, Junior	157	15	42	14
Owen, Spike	435	52	104	34
Raines, Tim	446	64	128	56
Rodriguez, Rolando	13	1	4	1
Santovenia, Nelson	151	10	27	25
Walker, Larry	399	55	91	48
Wallach, Tim	596	64	178	95

AU MONTICULE				
Lanceur	G	P	VP	ML
Anderson, Scott	0	1	0	12.0
Barnes, Brian	0	1	0	19.0
Boyd, Dennis	10	5	0	186
Burke, Tim	2	3	20	70.1
Farmer, Howard	0	3	0	18.0
Frey, Steve	6	2	8	52.2
Gardner, Mark	7	9	0	152
Gross, Kevin	8	11	0	152
Hall, Drew	4	7	3	57.2
Martinez, Dennis	10	10	0	219
Mohorcic, Dale	1	2	2	50.1
Nabholz, Chris	6	1	0	62.0
Rojas, Mel	3	1	1	36.2
Ruskin, Scott	3	2	2	72.0
Sampson, Bill	11	7	2	86.0

LANCEURS PRÉVUS				
LIGUE NATIONALE				
Atlanta (Avery 3-9) à Cincinnati (Browning 14-9)				
New York (Darling 6-9) à Montréal (Gross 8-11)				
St. Louis (DeLeon 7-18) à Philadelphie (Greene 2-2)				
Chicago (Maddux 14-13) à Pittsburgh (Tomlin 3-4), 19h35.				

LIGUE AMÉRICAINNE				
Baltimore (D Johnson 12-8) à Cleveland (Farrell 4-4), 19h35.				
Boston (Bolton 9-5) à Detroit (Searcy 2-6), 19h35.				
Milwaukee (K Brown 0-1) à Chicago (Perez 13-14), 20h35.				
Oakland (Sanderson 17-10) au Texas (Chiamparino 0-2), 20h35.				
Kansas City (Wagner 0-1) en Californie (J Abbott 10-14), 22h35.				

LES BISONS				
Les marqueurs				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Jean-François Grégoire	4	1	5	0
Marc Rodgers	3	5	8	6
Carl Ménard	2	3	5	12
Philippe Boucher	1	4	5	11
Mario Therrien	1	3	4	8
Cl. Charles Sauriol	0	4	4	4
Christian Tardif	1	2	3	4
Sébastien Tremblay	2	0	2	10
Robin Bouchard	1	1	2	0

METS 3, EXPOS 1				
(Mardi)				
New York	ab	p	cs	pp
New York	5	1	0	0
Herr 2b	3	0	1	0
Boston cc	1	1	0	0
Teufel 1b	4	1	1	0
McRyld cc	4	0	2	0
Tabler cd	3	0	1	0
Magadan 1b	1	0	1	0
Jeffries 3b	4	0	1	0
HJohnson ac	4	0	1	0
OBrien r	3	0	1	0
Frndel r	2	0	0	0
Whitstet l	0	0	0	0
DReed fs	1	0	0	0
Pena l	1	0	0	0
Totaux	36	3	9	2

New York				
Lanceur	CS	P	PM	BB
Frndel	3%	1	1	2
Whitstet	1%	3	0	0
Pena G-3-3	4	1	0	0

Montréal				
Nabholz P-6-1	6%	7	3	2
Burke	%	1	0	0
Ruskin	2	1	0	0
ML Burke				

Arbitres				
Marbre, DeMuth; 1er, Gregg; 2e, Crawford; 3e, Harvey.				
Durée				3:08
Assistance				11,959

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR				
MAJEUR DU QUEBEC				
Section Robert LeBel				
Équipe	Mj	G	P	N
Longueuil	5	5	0	0
Laval	6	4	2	0
St-Jean	6	3	2	1
St-Hyacinthe	5	3	2	0
Hull	5	2	3	0
Granby	5	1	4	0

Section Frank Dillio				
Trois-Rivières	5	4	1	0
Drummondville	5	3	2	0
Chicoutimi	6	3	3	0
Beauport	5	1	3	1
Victoriaville	5	1	4	0
Shawinigan	4	0	4	0

Mardi, 25 septembre
St-Hyacinthe 2 Hull 5
Granby 4 St-Jean 6
Beauport 3 Trois-Rivières 5

Vendredi, 28 septembre
St-Jean à Chicoutimi, 20h
St-Hyacinthe à Drummondville, 20h
Beauport à Granby, 20h
Laval à Shawinigan, 20h
Hull à Trois-Rivières, 20h
Longueuil à Vict

Les Expos officiellement éliminés de la course

Les Mets infligent une sixième défaite de suite à Montréal par la marque de 4-0

Richard Milo

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Expos se sont éteints sans faire de bruit, hier.

Ils ont rendu l'âme en s'inclinant 4-0 contre les Mets de New York devant 10 116 personnes pour subir une sixième défaite d'affilée.

Avec sept matches à jouer, ils sont éliminés. Ils n'ont plus aucune chance de rejoindre les Pirates. Ils accusent un retard de neuf parties.

Dennis Martinez (10-11) a donné trois points dans les deux premières manches mais l'attaque a continué de se taire.

Les Expos n'ont réussi que trois coups sûrs, trois simples. A leurs six derniers matches, autant de défaites, ils n'ont marqué que huit points.

Martinez n'est jamais bien appuyé par l'attaque quand il perd. Lors de ses 11 défaites, il n'a obtenu qu'un total de 16 points. Il a donné cinq de ses huit coups sûrs lors des deux premières manches.

David Cone (13-10) n'a alloué que deux coups sûrs et quatre buts sur balles en huit manches. John Franco a terminé au monticule.

Les deux simples réussis contre



Les Mets ont pris les devants 1-0 dès la première manche lorsque Howard Johnson est venu marquer sur un double de Dave Magadan. New York l'a emporté 4-0 pour éliminer officiellement les Expos.

photo PC

Cone ont été des coups chanceux par Larry Walker, à la deuxième, et Jerry Goff, à la huitième.

Les deux balles n'ont pas été frappées solidement. Walker a réussi un entre-champ au champ opposé et Goff a brisé son bâton.

En fait, il est le seul frappeur des Expos à avoir fait du bruit...

Martinez malmené

Dennis Martinez a commencé du mauvais pied alors que les Mets ont marqué deux points à l'aide de trois coups sûrs dès la première.

Howard Johnson a amorcé la rencontre avec un but sur balles et il a aussitôt réussi son 32e vol de

la saison. Dave Magadan, qui a frappé le simple de deux points qui a donné la victoire aux Mets la veille, a suivi avec un double.

Estimant que Larry Walker avait une chance de capter la balle, Johnson a retraité vers le deuxième but et comme il a attendu que la balle tombe au sol, le jeu a été serré au marbre mais il a néanmoins devancé la balle.

Magadan a ensuite atteint le troisième but à la suite d'un roulement de Tim Teufel et marqué le deuxième point à l'aide d'un simple de Darryl Strawberry à travers le monticule.

A la deuxième, les Mets ont marqué un autre point quand Daryl Boston a volé deux buts après avoir amorcé la manche avec un simple. Il a ensuite marqué lorsque Johnson a réussi un simple au champ gauche.

Comme à la première, la manche a pris fin à la suite d'un roulement à double-jeu.

Dombrowski évite de blâmer ses vétérans

Par ailleurs, même si l'attaque des Expos aura fonctionné au ralenti mais David Dombrowski s'est abstenu hier de lancer la pierre à 'Rock' ou d'égrotter le 'Gros Chat'.

Modéré comme son attaque, le directeur général ne croit pas d'ailleurs que l'offensive a constitué «une déception majeure» même si les Expos occupent la 10e place dans la Ligue nationale — sur un pied d'égalité avec Atlanta à .250.

SOMMAIRE

METS 4 EXPOS 0									
New York	ab	p	ca	pp	Montréal	ab	p	ca	pp
HJohnson	4	1	2	1	Raines	3	0	0	0
Magadan	4	1	1	1	DMrtz	4	0	0	0
Teufel	4	0	0	0	DeShazo	4	0	0	0
Miller	2	0	1	0	Wallach	3	0	0	0
Strawberry	5	0	2	1	Walker	3	0	2	0
McRyds	4	0	2	1	Aldrete	3	0	0	0
Franco	0	0	0	0	Nixon	1	0	0	0
Jeffers	5	0	1	0	Foley	3	0	0	0
Boston	3	1	1	0	Rojas	0	0	0	0
O'Brien	4	0	0	0	Hall	0	0	0	0
Cone	3	0	1	0	Sampen	0	0	0	0
DReed	0	0	0	0	Noboa	1	0	0	0
					Mercado	2	0	0	0
					Owen	1	0	0	0
					DeMintz	2	0	0	0
					Goff	1	0	1	0
Totaux	38	4	10	4	Totaux	30	0	3	0
New York					New York	210	000	001	4
Montréal					Montréal	000	000	000	0
E. Shields	DJ	Montréal 2	LSB	New York 11	Montréal 7				
2B	Magadan	HJohnson	BV	HJohnson (32)	Boston (16)				
New York									
Lanceur	MLCS	P	PM	BB	RB				
Cone	6	13-10	8	2	0	0	4	7	
Franco			1	1	0	0	0	0	
Montréal									
DeMintz	P	10-11	7	8	3	3	4	5	
Rojas			1	0	0	0	2	1	
Hall			1	1	1	0	0	0	
Sampen			1	0	0	0	0	0	
ML	Rojas								
Arbitres	Marbre, Gregg; 1er, Crawford; 2e, Harvey; 3e, DeMuth.								
Durée									2:58
Assistance									A 10,116.

Scott Gordon n'a pu arrêter Hartford à lui seul

Mario Leclerc

HARTFORD
Presse Canadienne

Il n'y a pas que des points négatifs à retenir de la défaite de 5-3 subie par les Nordiques hier soir à Hartford malgré une domination outrageuse des vainqueurs.

Les dirigeants des Québécois, qui s'étaient donnés encore un peu de temps avant de prendre les dernières décisions, auront au moins profité de ce match dans la ville de l'assurance pour identifier celui qui sera d'office devant le filet lors du match d'ouverture de l'équipe le 4 octobre... à Hartford.

Au cours d'une rencontre où ses coéquipiers ont rapidement jeté les armes, le gardien Scott Gordon s'est élevé comme telle une barricade devant les rafales des Whalers et a permis aux siens de demeurer dans le match pendant 60 minutes. Le compte était d'ailleurs égal à 3-3 avec sept minutes à jouer.

Par sa performance d'hier, le

gardien de 27 ans a largement mérité la confiance de ses patrons pour ce match inaugural.

Gordon a affronté 45 lancers, soit près du triple reçu par son vis-à-vis Peter Sidorkiewicz. Il a notamment brillé au second tiers et au début de la troisième période face à Robert Holik, Adam Burt, Dave Tippett et Ray Ferraro.

Gordon a dû stopper une vingtaine de tirs de qualité. On aurait cru revoir un vieux film de l'an dernier en défensive tellement les Whalers jouaient avec aisance.

Avec un score de 2-2 après deux périodes, les deux équipes ont marqué un but, celui de Ferraro pour les Whalers, et le premier de Owen Nolan pour les Nordiques. Mais les locaux en ont ajouté deux autres dans la deuxième moitié du dernier tiers, ceux de Paul Cyr et Kevin Dineen, pour récolter une victoire bien méritée.

Outre Gordon, le match d'hier a permis de régler le sort de plusieurs autres joueurs. Cependant, les nouvelles pourraient être plus décevantes pour les Jarvi, Hrkac et Baker ce matin. Ces trois joueurs, en plus de quelques autres qui n'ont pas joué hier, devraient se voir montrer la direction de Halifax dès aujourd'hui.

Les Nordiques montrent donc un dossier de deux victoires et cinq défaites en sept matches pré-saison. Ils disputeront leurs deux derniers affrontements face aux Canadiens : demain à Montréal et dimanche soir à Québec.

Pluie de pénalités

Les deux équipes étaient à égalité 1-1 après 20 minutes de jeu mais elles avaient offert jusque là un spectacle fort discutable.

Il faut dire que l'officiel Denis Morel a contribué à ce début d'affrontement sans histoire en distribuant une pluie de pénalités, ce qui a eu pour effet de ralentir considérablement le jeu. Morel a sévi en 12 occasions, ne laissant rien passer aux joueurs des deux équipes.

Les Whalers ont ouvert la marque à la 14e minute pendant la pénalité à Tony McKegney. Le défenseur Adam Burt a marqué d'un tir de la pointe qui est passé entre les jambières de Gordon alors qu'il avait la vue obstruée par Paul Cyr.

McKegney s'est repris à la 18e minute quand il a complété une passe des plus précises de Tony Hrkac après que Iiro Jarvi eut bien manœuvré dans le coin des Whalers. S'amenant à toute vitesse dans l'enclave, McKegney a accepté le disque de Hrkac et a déjoué Peter Sidorkiewicz sur un tir bas.

Un combat a éclaté au cours de l'engagement et il fut de courte durée. Daniel Vincelette a réglé le cas du rude Grant Jennings à l'aide d'une droite dès le début des hostilités.

Grâce à Gordon

Les Nordiques ont retraité au vestiaire avec un verdict nul de 2-2 après deux périodes mais sans les prouesses — pour ne pas dire

les acrobaties — du gardien Gordon, les Whalers auraient pu se forger une priorité d'au moins quatre buts.

Gordon a fait face à 23 tirs contre seulement six pour son vis-à-vis Sidorkiewicz. C'est tout dire. On se demande encore comment il a pu résister à cette mitraille.

Kevin Dineen a procuré une avance de 2-1 aux Whalers à 2:06 en prenant son propre retour de lancer après que Gordon eut excellé contre lui. McKegney (encore lui) venait tout juste de quitter le banc des pénalités sur le jeu.

Les hommes de Dave Chambers ont nivelé le compte quatre minutes plus tard lorsque Craig

Wolanin a réussi un but pour le moins inusité alors que les deux équipes évoluaient à court d'un homme. Le défenseur des Nordiques a lancé le disque par-dessus le filet de Sidorkiewicz mais la rondelle est revenue devant le but pour toucher le patin du gardien et s'est ensuite dirigée dans le fond du filet.

La période a été marquée par une pénalité majeure infligée à Grant Jennings après qu'il eut dardé Marc Fortier à la cinquième minute. Les Nordiques n'en ont guère profité puisqu'ils devaient écopier de deux pénalités mineures consécutives pendant l'absence de Jennings.

Mario Lemieux hospitalisé

PITTSBURGH
Associated Press

Mario Lemieux a été hospitalisé, hier, afin de subir des tests qui pourraient éventuellement servir à déterminer les causes et la nature des malaises au dos qui affligent le joueur de centre des Penguins de Pittsburgh.

Sans préciser le nom du centre hospitalier en question, un porte-parole de l'équipe a cependant déclaré que Lemieux devait prendre des médicaments anti-douleur.

Les médecins s'attendent à recevoir les résultats des tests aujourd'hui.

«On espère pouvoir diagnostiquer l'origine du mal, a déclaré le docteur Dr. Charles Burke. La réponse ne devrait pas tarder.»

Après avoir été tenu à l'écart du jeu en fin de saison, Lemieux a subi une intervention chirurgicale au dos cet été. Le docteur Burke s'est dit «douteux» quant à la présence du numéro 66 au match inaugural des Penguins le 5 octobre à Washington.

RÉSULTATS

BASEBALL

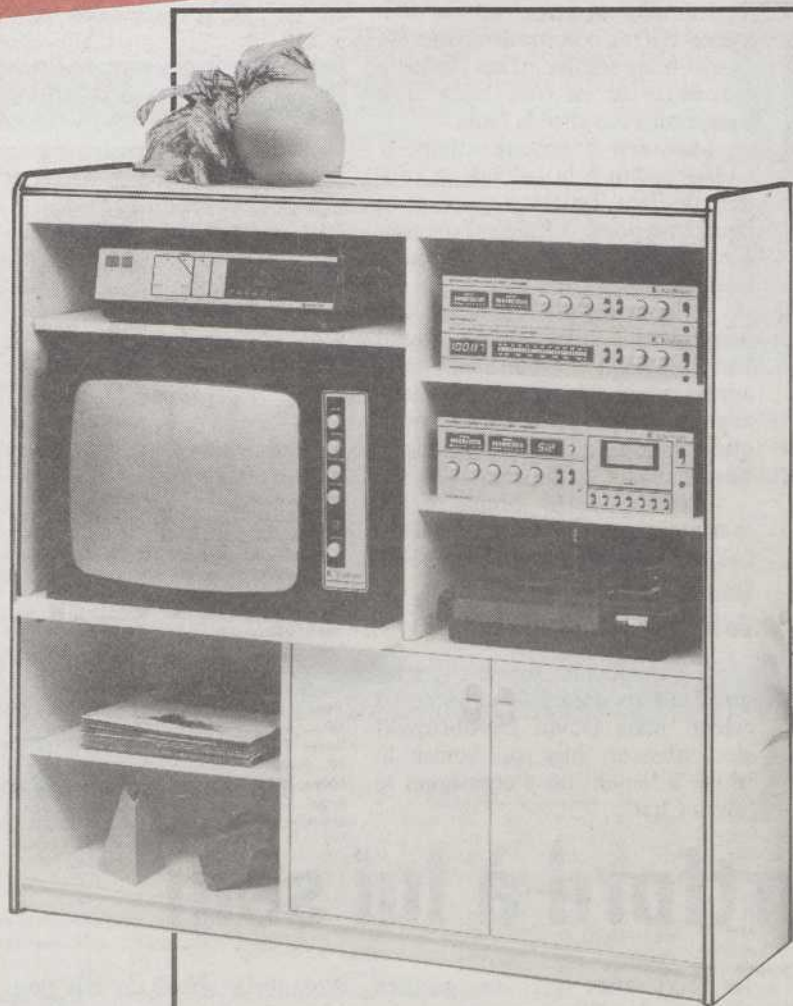
Ligue nationale

New York 4 Montréal 0
St-Louis 8 Philadelphie 1
Pittsburgh 4 Chicago 3
Atlanta 2 Cincinnati 5
Los Angeles 1 Houston 6(7e)
San Francisco 7 San Diego 6

Ligue américaine

Toronto 0 Milwaukee 3(8e)
Cleveland 2 Boston 7
Seattle 6 Detroit 4
Baltimore 2 New York 4
Minnesota 1 Chicago 3
Kansas City 2 Oakland 3(7e)
Texas 6 Californie 2(7e)

Commencez l'automne en beauté!



TMC

**Meuble
audio-
vidéo**

disponible
en blanc

199\$

6 seulement



Collection

Rembo inc.

**Causeuses
"softtouch"**

399\$\$

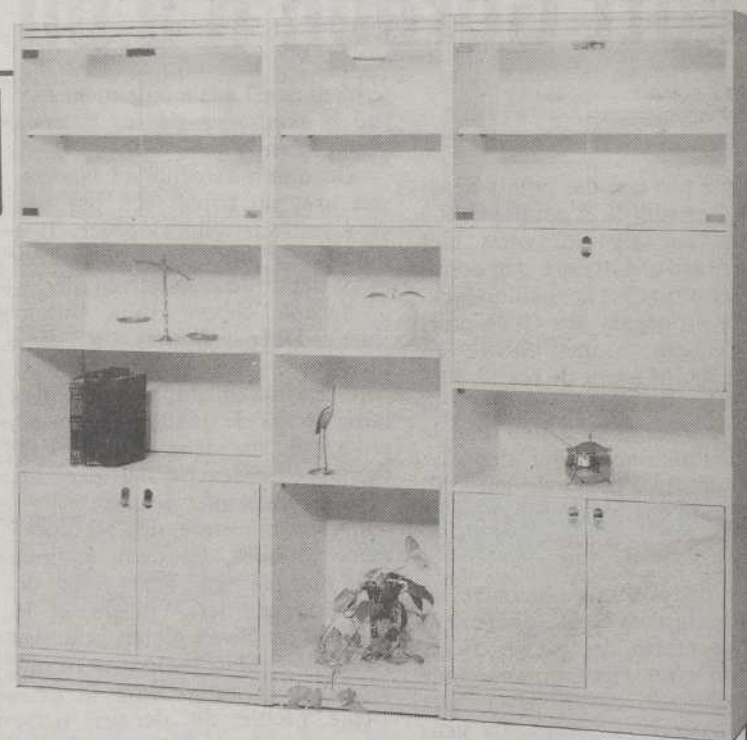
Disponibles en bleu, vert, blanc et noir



TMC

**Bibliothèque
3 sections**

blanc et
moultures
noires
seulement



399\$

Quantités limitées

MEUBLES

GEMO

**727, rue Cowie, Granby
378-9300**

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible



L-10061